el hogar



1950

Enrique Manzo

80 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

6 de enero de 1950

AÑO XLVI — Nº 2095

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

DEVON

COLONIAS - EXTRACTO - TALCO - JABON - BRILLANTINAS



Detalle auténtico de distinción y buen gusto.



BRILLANTINA DEVON
Sólida y líquida, intensamente perfumada en las tres fragancias.

COLONIA DEVON
Da en su aroma sutil, la nota de elegancia. También a la Lavanda y Natural.



"Hoy canta para usted BING CROSBY" Escúchelo todas las noches a las 22 por L R. 6 RADIO MITRE

El hogar

Año XLVI - 6 de enero de 1950 - Nº 2095

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

EL TRABUCO DE SARMIENTO Y LA ESPADA DE MARTI

DIAS atrás, al azar de una conversación, se señaló que fueron muchos los maestros —maestros y no profesores— que intervinieron en las luchas por la Independencia y la inicial dirección política de las nuevas naciones de América. Se citó, claro es, a Domingo Faustino Sarmiento como uno de los educadores que vivió desvelado y alerta, procurando, en cualquier lugar, la intensificación de la enseñanza, por primaria que fuese, porque sabía que en la escuela se halla la clave de una verdadera soberanía nacional. Y se citó también la suave y delicada figura de José Martí, el santo de América, quien expuso las corrientes de la moderna pedagogía. Sarmiento y Martí reconocieron que mientras hubiese ignorancia, existiría esclavitud. Cuando el esclavo aprende, sabe, conoce y se entera, deja de serlo, porque adquiere conciencia de su destino. Desde ese instante podrá seguir siendo aherrojado, encarcelado, acosado, martirizado o, en caso dramáticamente extremo, muerto, pero dejó de ser esclavo al adquirir la categoría de luchador. El hombre que combate por su libertad —y, por ende, por la ajena— no es ya un espíritu sometido; es decir, un esclavo. Por eso, tanto Sarmiento como Martí, maestros — ¡y qué maestros!, — patrocinaron la creación de escuelas. Empero cada cual tuvo su modo de luchar y de defender sus teorías. De ahí que, en un momento de la conversación, uno de los antagonistas —nuestro Ezequiel Martínez Estrada— afirmase: "Sarmiento era un trabuco, y Martí, una espada."

Dos hombres, dos armas. Dos grandes hombres frente a la vida con dos armas bélicas distintas, dedicadas a combatir un mismo enemigo: la ignorancia. "¡Escuelas!", gritó, como quien dispara balas, Sarmiento. "¡Escuelas!", reclamó Martí, como quien intenta hacer penetrar en el corazón de la sociedad un razonamiento recto. ¿Por qué es —o usa— trabuco Sarmiento, y es —o usa— espada José Martí?, pudo preguntarse uno de los oyentes. ¿Por qué se calificó así al maestro sanjuanino? Meditándolo bien, a Sarmiento le cuadraba el trabuco. Trabuco lo mismo puede provenir del viejo vocablo castellano "trabolcar" —trabulco, trabuco,— es decir, derribar una cosa o volcarla al revés, que de una antigua voz italiana equivalente a "volver de arriba abajo" algo. ¿Y no hizo eso, en su vida larga, Sarmiento? ¿No quiso darle —le dió— un vuelco a la sociedad de su tiempo, que halló más que maltrecha, y no quiso perfeccionarla rápida y eficazmente? A Sarmiento los días le parecían años. Quiso convertir las jornadas en horas. Tuvo prisa. Como quien teme no llegar a tiempo. Como quien teme "no estar ahí" —que es morir— para hacer las cosas que otros no harán. Sintió el afán de precipitar los hechos y de avanzar como una bala; en definitiva, como se decía en pasados tiempos, "ir como un trabuco", cuando el trabuco era una de las armas más rápidas. Bien le cuadra, pues, el trabuco a Sarmiento, porque en cada uno de sus gestos hubo una explosión y una gallardía. Que no siempre el trabuco ha sido arma de contrabandista andaluz o siciliano. No se debe olvidar que fué noble arma de guerrillero. ¿Y no fué eso también Sarmiento: un guerrillero ardiente y apasionado? Los guerrilleros surgieron, y surgen, como defensores, por cuenta propia, de ideas que parecen utópicas, pero que están ancladas en el alma de multitudes seguras del futuro liberal.

¿Y por qué lo de "la espada de Martí"? La espada —que cronistas antiguos llamaron "gladius hispaniensis"— puede significar justicia y potestad. En la epístola que San Pablo dirigió a los romanos se advierte: "Mas si hicieres lo que es malo, teme; porque no en vano lleva la espada: porque es ministro de Dios, vengador suyo, para ejecutar ira sobre aquel que obra mal." Martí, que fué hombre de capa y espada, sabía que la espada envuelta en una rama de olivo expresa el castigo moderado y piadoso. ¿Y no fué él, místico de América, inclinado en todo instante a la moderación y al perdón, inclusive frente a las bárbaras torpezas de los últimos gobernadores generales realistas? Su espada fué virgen, pero su brazo la sostuvo. No para envanecerse o atacar, sino para amparar lo que con pasión amó. Y, además, la espada fué también su cruz. A cuestas la llevó en el calvario hasta la hora de su muerte y transfiguración.

La definición bélica era, en este caso, precisa. Sarmiento con su trabuco, y con su espada Martí, lucharon ambos para llevar a todos los hombres de América el libro que los haría ciudadanos libres. Abiertos los ojos de las muchedumbres al interés por el destino del hombre, la consecución de la libertad, de la soberanía, de la independencia y del honor, ya no era más que cuestión de tiempo. Ellos quisieron precipitar los acontecimientos por amor al ser con quien se hombreaban. Algo así como un noble grito de guerra: "A la libertad por la instrucción."

Grandezas y minucias de hace un siglo

POR ROMULO QUINTANA

COMO se presenta el panorama político del mundo al comenzar el año 1850, hace, precisamente, un siglo?

Este año, en Francia, es de transición. A pesar de su escepticismo y su proverbial imprevisión, París, la capital, no puede permanecer impasible frente a la interrogante que se perfila en el horizonte político. El régimen republicano, todavía mal asentado, sólo cuenta un año y pocos días más. (El 20 de diciembre de 1848, el príncipe Luis-Napoleón Bonaparte, con siete millones de votos, ha sido proclamado presidente.) Los suspicaces ya barruntan una repetición de la historia. Otro primer cónsul. Tiene, por consiguiente, interés dramático y no escasa incertidumbre esta iniciación de la segunda mitad del siglo XIX. Panfletos, proclamas y discusiones. "¡Sólo nos restan horas para salvar a Francia!", exclaman los republicanos, y la prensa arroja multitud de escritos y caricaturas.

En la Cámara francesa el ardor en los debates se manifiesta candente. Estalla día tras día. Ha llegado al viejo mundo la noticia de la convención Southern-Arana, que pone fin al largo pleito entre la Confederación Argentina y el gobierno de S. M. Británica. La correspondencia abunda en informaciones relacionadas con el regocijo general en Buenos Aires y los agasajos a los diplomáticos y marinos ingleses. El 7 de marzo la Legislatura aprobará el uso que ha hecho Rosas de la suma del poder público, y le acuerda un voto de gracias "por la sabiduría, patriotismo y firmeza con que ha sostenido la soberanía e independencia nacional".

Esto no le agrada a monsieur Thiers, que, por motivos políticos, encabeza el grupo parlamentario partidario de la beligerancia en el Río de la Plata. Es una manera de soliviantar a la opinión y de acuciar a la oposición en contra del gabinete, que se muestra inclinado a negociar una paz honrosa con Buenos Aires. Todo esto enardece al ilustre político en cuanto se inician las sesiones del mes de enero. El día 5 no escatima los insultos contra los argentinos, y fulmina, desde luego, el proyecto de tratado que Le Prédour se ha llevado al Río de la Plata y que presentará en Buenos Aires el 10 de abril al gobierno de la Confederación.

En la emergencia interviene el general San Martín. El 23 de diciembre último ha hecho llegar una carta a monsieur Bineau, ministro de Obras Públicas de Francia, ilustrándole sobre esta cuestión, "que es más grave que lo que se la supone", y le escribe desde el lecho, donde se halla rendido por crueles padecimientos. El día 7 Thiers comienza a flaquear, y el gabinete francés despacha a Goury de Boslan con nuevas instrucciones para Le Prédour, las que son, puede decirse, las bases del arreglo definitivo que se firmará en Buenos Aires el 31 de agosto, pocos días después del fallecimiento del Libertador.



En tanto, la agitación cunde. La Cámara francesa tiene un escándalo por día, y en la calle se suceden los tumultos, muchos de ellos, francamente, contra el flamante presidente, que no tiene empacho en hacer aumentar a tres millones sus emolumentos, y viaja y se exhibe en un denodado afán exhibicionista, disputándole adeptos al socialismo, que está al día, según los escritos de Lacombe y Proudhon. Víctor Hugo, a su vez, celoso de la elocuencia de Lamartine, pronuncia discursos clamando olímpicamente para que se modifique la ley electoral; y Thiers, poniendo un paréntesis a sus iracundias parlamentarias, hace lo posible — ¡y cuánto! — para echar sólidas bases a la leyenda napoleónica con su *Historia del Consulado y del Imperio*. Todo lo cual no es un obstáculo para que se llegue a un acuerdo con Inglaterra, con respecto a la situación de Grecia, al poco tiempo de haberse firmado en Munich (el 27 de febrero) el tratado de unión entre Baviera, Sajonia y Wurtemberg para contrarrestar la influencia cada vez más avasalladora de Prusia.

En este mismo año, Francia pierde, el 18 de agosto, al genio de la novela, Honorato de Balzac, y, por si ello tuviera alguna correlación en el encadenamiento de los sucesos de este año meridiano en el siglo, cabe consignar que en estos seis días Dickens publica su *David Copperfield*, y Wágner hace escuchar su *Lohengrin*.

Haga como su peinador: use

SHAMPOO AL HUEVO

(EGG SHAMPOO)

Helene Curtis



Los peinadores saben cuales son los mejores productos para cuidar y embellecer el cabello. Y ellos prefieren el Shampoo al Huevo de Helene Curtis porque están seguros de que limpia mejor, es más suave, más espumoso y más rendidor. Y también están seguros de que deja el cabello más dócil, más sedoso y más brillante, lo que les permite lucir su habilidad en peinados tan hermosos que encantan a cada clienta.

Además ellos saben que devuelve al cabello los principios activos que le fueron quitados por la acción tan perjudicial del viento, del sol, de las aguas saladas, jabones inadecuados, tinturas, etc.

El Shampoo al Huevo HELENE CURTIS repara esos perjuicios porque el cabello absorbe los elementos nutritivos del huevo, base generosa de este extraordinario shampoo.

Haga como su peinador: use Shampoo al Huevo HELENE CURTIS, que es muy concentrado, muy económico en su uso, tiene un perfume exquisito y usted puede lavarse la cabeza con la frecuencia que desee.



Altamente concentrado: produce cascadas de espuma perfumada.

ORVENT S. A. - Alsina 3058 - T. E. 45-0273 - Distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES

Silvio D'Amico, primer crítico teatral de Italia, habla para "El Hogar"



D'Amico en su estudio de la via Nazionale, de Roma. El escritor prepara actualmente una monumental "Enciclopedia dello Spettacolo", en varios volúmenes, y la segunda edición de su famosa "Storia del teatro drammatico", cuya edición española, a cargo de Losada, saldrá a luz próximamente en Buenos Aires. Tanto la "Enciclopedia" como la nueva edición de la "Storia" incluirán interesantes referencias sobre el teatro argentino, particularmente acerca de la obra y la influencia de Florencio Sánchez. D'Amico ha colaborado a menudo en la prensa argentina, y ha dado importantes conferencias sobre crítica teatral en Buenos Aires. Sigue atentamente nuestra vida escénica a través de libros y revistas argentinos, entre ellos las crónicas de Alfredo de la Guardia y Octavio Ramírez.

POR J. MUÑOZ AZPIRI

LA situación general del teatro parece desembocar actualmente en una crisis. El problema es palpitante y agudo en Europa y América. Silvio D'Ámico, autoridad máxima sobre el tema en Italia, lanzó su grito de alerta: "Il teatro non deve morire!" Hemos requerido su opinión sobre la escena italiana, en la esperanza que sus informaciones y juicios sobre el cuadro local contribuyan a ilustrar el paisaje general del teatro.

— Antes que nada — nos contesta — es necesario distinguir entre los problemas de la escena (el teatro y las compañías teatrales, directores y actores, concurrencia de espectadores) y la producción teatral (autores italianos y su actividad).

— ¿No es lo mismo?

— Aparecen unidos íntimamente, pero no son la misma cosa. Comencemos por la situación de la escena. Como usted sabe, Italia es uno de los poquísimos países donde, en vez de los teatros estables, permanece aún en vigor el régimen de las compañías teatrales nómades. Continúa aún entre nosotros, para alegría de los viejos partidarios de nuestra gloriosa pero exhausta "comedia del arte" y con creciente preocupación por parte de los entendidos, el sistema del nomadismo. Ni siquiera el gobierno fascista, que fué el primero en la historia del reino de Italia en intervenir en favor del arte dramático, se decidió nunca a constituir teatros estables en esta u otra ciudad; subvencionó las compañías más importantes, fiscalizando su reportorio, y apoyó la creación de algunos espectáculos primaverales o veraniegos al aire libre, a menudo bellísimos. A la vez instituyó en Roma una moderna escuela de actores y directores. El resultado razonable habría sido que estos nuevos intérpretes terminasen por poseer su teatro sin dejarlos dispersar en los elencos de las viejas compañías. La conclusión fué que, en definitiva, al caer el fascismo, Italia tenía, merced a los cuantiosos apoyos del gobierno, un nuevo e importante arte cinematográfico, mas carecía, por el contrario, de teatro dramático.

— ¿Y después?

— Nuestras compañías se encontraron en plena libertad de creación y repertorio, pero desprovistas, en lo sucesivo, de subvenciones. La iniciativa privada se dirigió hacia los repertorios prohibidos hasta entonces — especialmente extranjeros, — los cuales algunas veces han interesado a nuestro público, aunque comúnmente lo desilusionaron.

"El nuevo gobierno republicano ha hecho suya la antigua actividad gubernamental en favor del teatro con fines, esta vez, artísticos y culturales, y no políticos. El sistema seguido hasta hoy, con todo, es, sustancialmente, el antiguo: entregar subsidios copiosos a las compañías mejores y a las otras, y otorgar amplias subvenciones al Instituto del Drama Antiguo, que ofrece espectáculos clásicos en las ruinas de los teatros griegos y romanos que abundan en Italia. Igualmente, apoyar al Instituto del Drama Italiano, que se propone revalorizar el repertorio local, especialmente contemporáneo, a un bastante modesto Instituto del Drama Sacro y a los grandes espectáculos del Mayo Florentino y el Estío Veneciano, que figuran entre los más importantes. Se trata, como se ve, de una acción esporádica. La revelación de algunos grandes directores, como Costa, Giannini y Visconti, ha dado lugar al nacimiento de bellísimas tertulias artísticas durante breves temporadas, siempre de tipo excepcional. Lo que la inteligencia italiana todavía busca arduamente es una nueva "continuidad" que sustituya a la de las compañías dramáticas, cuya duración era de tres, seis, nueve, doce o más años, en tanto las actuales compañías se constituyen para sólo un mes o algunas pocas semanas.

— Creo que existe una excepción...

— Sí; una, por el momento. El "Piccolo teatro" de la ciudad de Milán. Se fundó en 1947. "Piccolo, per modo di dire", porque tiene más de quinientas localidades en un edificio facilitado por aquel municipio a iniciativa de dos jóvenes, Paolo Grassi, entusiasta director, y Giorgio Strehler, excelente "metteur en scène". Este instituto ha puesto admirablemente en escena un repertorio de clásicos y modernos, italianos y extranjeros, aplaudidos también en París y Londres. A su medida se intentó igualmente la creación de un "piccolo teatro" de la ciudad de Roma, por parte del director Orazio Costa, tentativa que aún no ha madurado, por cuanto todavía no ha podido obtener de la municipalidad romana una sede, ni aquellas ayudas que facilitaron la obra de su modelo de Milán.

— ¿Usted cree en la necesidad de estas ayudas gubernativas? ¿O no piensa, por el contrario, que el teatro deba vivir de sus propios ingresos?

— Que un teatro dramático pueda sobrevivir con sus propias entradas resulta imposible en la Italia de hoy. Nuestro país es pobre, y pobrísima, entre todas, su clase intelectual. Cuanto más carácter artístico posea un espectáculo teatral, menos será apreciado por los ricos sanchescos que podrán pagar la localidad, pero preferirán siempre las mujercitas desnudas de las revistas. Su costo, desgraciadamente, lo hace inaccesible a aquella grande mayoría que podría gustarlo. El teatro, cuando es arte, es una función cultural y social; debiera ser, si no mantenido, cuando menos subvencionado por el Estado, por las mismas razones por las cuales sostiene las universidades, las bibliotecas y los museos y financia en proporción cuantiosa el teatro lírico, que hoy cuesta al erario diez veces más que el dramático.

— Acaso el alejamiento de las muchedumbres del teatro pueda originar-

(Concluye en la pág. 78)



En la foto aparece el escritor en compañía de la nieta de Pirandello y el autor de esta nota La señora María Luisa Aguirre de D'Amico, chilena, nuera y colaboradora del entrevistado, es nieta del autor de "Sei personaggi..." D'Amico es presidente y profesor de historia del teatro en la Academia de Arte Dramático, de Roma, creada por el gobierno italiano, de acuerdo con proyectos suyos. De esta academia han salido la mayor parte de los "metteurs en scène" y actores a los cuales se debe la actual renovación de la escena italiana.

PROMOVIENDO LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Compre su departamento en *Mar del Plata*

NAICO propaganda

Obtendrá mejor ubicación a menor precio ✱
Vivirá mejor y en lo suyo, con todo confort ✱
Podrá estar en Mar del Plata el tiempo que quiera y en la temporada que prefiera. ✱

✱ *Su descanso en su propia vivienda será más efectivo y económico.*

✱ *Hará una inversión qne se valorizará continuamente.*

Ofrecemos éstas ubicaciones

• PLAYA GRANDE FRENTE AL MAR

Gral. Roca y A. del Valle: Edificio monumental compuesto de Planta Baja y 7 Pisos - Departamentos de Hall - Living-comedor - 1, 2 y 3 dormitorios - Calefacción - Agua caliente y heladeras y pieza de servicio Desde 50.000 m/n con facilidades.

• ENTRE RIOS

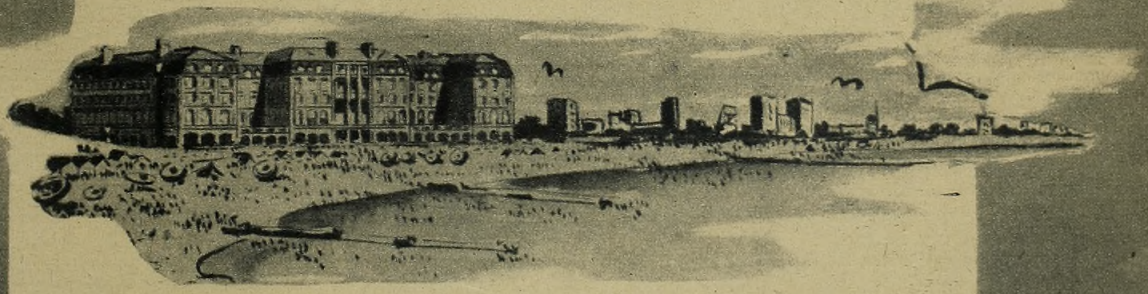
Entre San Martín y Av. Luro

Mirando al mar, a 2 cuadras del Casino y a metros de su arteria principal.
Edificio de 20 m. de frente, compuesto de Planta Baja y 7 pisos. Departamentos de living comedor, y 1 dormitorio, de living-comedor y dos dormitorios. Calefacción, agua caliente y heladera.
Desde $ 50.000 c/facilidades.

NOTA: Aseguramos precio y entrega para la próxima temporada.

GAZCON 2961

Edificio P.B. y 4 pisos. Departamentos de living-comedor; 1, 2 y 3 dormitorios; pieza de servicio. Todos los servicios centrales.



Para colaborar en la solución del problema de la vivienda marplatense, aplicando la ley de la Propiedad Horizontal, hemos instalado la sucursal en SAN MARTIN 2615 T. E. 8424 Mar del Plata. Consúltenos.

SIEMPRE TENDREMOS UN DEPARTAMENTO PARA VD.

Así contribuye a la solución del problema de la vivienda

BERNER, VILLAFAÑE y BERNER

Primera Promotora de Propiedad Horizontal

BUENOS AIRES
CORDOBA 744 p. 4

MAR DEL PLATA
SAN MARTIN 2615 T. E. 84 24

TELEFONOS
31-2343 32-4656
31-0885 32-5503
32-3925 32-5533
32-5891



UN MAESTRO DEL GAY SABER

RICARDO JAIMES FREYRE

POR ERNESTO MARIO BARREDA

A los quince años de su muerte, dedico esta oración a la memoria del amigo y maestro.

¡Qué grave inquietud, qué alarma curiosa, me inspiraba en aquellos días de "Castalia Bárbara", el nórdico y salvaje poema de Jaimes Freyre! Aún siento el escalofrío que me produjo "El canto del mal"... Lo encontraba hermoso y terrible. Perfecto de forma, trágico de expresión. ¡Con qué gozo ardiente y sombrío volvería a recitarlo!

Canta Lok a la pálida muerte que pasa,
y hay vapores de sangre en el canto de [Lok...

Grandes nombres se pronunciaban en aquellos días, y en el alma latía una ansiedad mesiánica. Casi niño aún, sentía que la aurora llegaba con más fresca gloria y que por la noche las estrellas tenían fulgores de revelación. Una nueva expresión de belleza llamaba en los corazones y la buena palabra estaba dicha: *¡Aleluya!* El mesías pasaba sobre su dromedario y a su conjuro florecían los arenales y se vertían en rosas de cristal las peñas hostiles. ¡Oh, Rubén!, saludaba la gente. Y sembraba su camino de espinas y rosas...

Hoy he vuelto a leer "Castalia Bárbara". Ya no es un poema para mí. Es un boceto. Saltan como rubíes de una granada que se parte los versos maduros. Pero la fruta no está toda en sazón, porque bajo un cielo extraño latió mientras dióle calor el fuego del trópico.

¿Por qué fué a buscar este Jasón a países de frío y de la nieblas su vellocino de oro? Era la edad también de los grandes viajes... Se volvía siempre con algún trofeo de versos raros, de imágenes nuevas. Se descubrían islas de ensueño. Se conquistaban vastos reinos de poesía. Una mañana, del mar azul llegaba un nuevo navío tripulado por sirenas. Su piloto sonaba la trompa. — ¡Ea, aquí estoy! — ¿Qué traes, hermano? —Traigo este pájaro maravilloso: oíd cómo canta, cómo es de dulce y extraña su canción... Y la gente entornaba los ojos y escuchaba embelesada.

Así llegó un día Jaimes Freyre de la hiperbórea Escandinavia. Traía un arpa tallada en un tronco de abeto, pero en sus cuerdas había retorcido rayos de sol. Y cuando la madera daba un sonido ronco y selvático, en las notas cantaba una música deliciosa. Su canción era breve y rica como un haz de espigas, como un ánfora llena de noble vino, como una cesta colmada de frutas. Se la podía llevar en la mano, igual que un gerifalte, y soltarla bajo el cielo. Siempre volvía con alguna estrella en el pico...

¡Y escuchad cuánta melodía!:

A lo lejos, por los claros de los bosques,
pasa huyendo tenebrosa cabalgata,
y hay ardientes resoplidos de jaurías
y sonidos broncos de trompas de caza.
Con sus rubias cabelleras luminosas
se acercan las hadas.

¿Cómo este hijo del Sol, de ardiente sangre y ojos de obsidiana, fué a buscar en las nieblas del norte y en los hielos del Polo su musa consorte? Herencia de la madre, tal vez, poetisa ella misma, por cuyas venas corría sangre galaica, familia de celtas ilustrada por los bardos de la armónica y la verde Erin. Pero aparte de ello, en los sueños errantes hay siempre el goce de lo exótico. Esa mujer de grandes ojos verdes, de rubios cabellos como un crespo matorral de oro; esa mujer de largo y fino cuerpo y tules flotantes, que roza apenas la yerba del bosque, que suspira y que huye por fin; esa mujer siempre la lleva el poeta en su corazón. No es éste ni es aquélla. Es otra... Y un día le canta. Y la gente le pregunta: —¡Oh, qué extraña mujer! ¿De qué país lejano habéis ido a traerla? Y el poeta responde: —¡Pero si es mi alma!

No está solamente en "Castalia Bárbara" el Jaimes Freyre que dijo su palabra de anunciación. Está también —y está más, quizá,— en "País de sueño". Una compleja figura de marqués, de juglar y de santo. Aquí el soneto troquelado, la trova cincelada, el terceto repujado. Como grabadores que, sobre el pavón del acero, nielan arabescos difíciles con un pelo de oro, así su verso es un encaje de empuñadura, un medallón para guardar imágenes, y es también su verso una mayúscula de misal, colorida y ascética.

Deja que empolve tu cabeza blonda,
¡oh, mi amada maligna y hechicera!

Corteja de este modo a la musa, en aquella segunda parte que se abre al ensueño del amor. Del cofre de sándalo van saliendo brazaletes, camafeos, joyas de orfebrería. Y es la canción trovadoresca, de estribillo ardoroso y melancólico:

Va mi pálida quimera
a enredarse, como un ave,
en la onda crespa y suave
de tu blonda cabellera.

Son los sonetos medievales, de violenta pasión, que la forma aprisiona como el guante ciñe la mano; o los oleajes de versos libres de la "Voz extraña".

En tus labios hay caricias
moribundas, como una larga esperanza.
En tus ojos hay ensueños
que velan la azul aurora de tu mirada.
A tu oído
suspirantes voces hablan
con murmullo de olas
lejanas.
¿Por qué la abeja no busca
la miel que tus labios entreabiertos guardan?

Está también —y más todavía, quizá,— en "País de sombra", la tercera y última parte de ese libro, al que una particular distinción le da matices de marfil antiguo, de añejo terciopelo. Ese libro se toma en las manos como un puñal de labrada empuñadura, en cuya hoja el forjador artista grabó la imagen de una mujer amada. Es tan delicado, que uno se olvida de que es peligroso. Jugáis con él desprevenido, os lo ponéis a la cintura como un Borgia inocente, o lo lanzáis al aire como un juglar sin malicia que entretiene a un corro de doncellas. De pronto, soltáis un grito: estáis herido. ¿Cómo fué? No lo sabéis. ¿En dónde? Tampoco. Pero os duele el corazón y a vuestros pies acaba de caer una gota de sangre...

Así es este libro. Nadie lo ha creído un misal de enamorados. Pero el bosque es testigo, y el mar lo sabe, y la estrella recibió la queja de amores. Y todos vieron al amante pálido cuando se perdía, murmurando entre dientes, con la voz muy cerca de su corazón:

¡Tú no sabes cuánto sufro! Tú que has [puesto más tinieblas
en mi noche, y amargura más profunda [en mi dolor.
Tú has dejado como el hierro que se [deja en una herida,
en mi oído la caricia dolorosa de tu voz...

Luego se hizo un largo silencio sobre el autor del libro. Cerró su misal y se arriesgó por laberintos de diplomacia. Fué lástima grande. En su hora él integraba la trinidad, porque así como Rubén hizo que Leopoldo se sentara a su derecha por ser el más fuerte, hizo también que Ricardo, el más querido, se sentara a su izquierda.

Pasaban los años, casi una vida. Le volví a encontrar íntegramente en unos versos de sabor monacal y trágico hasta la alucinación. Versos de muerte, de fe, de esperanza, que saben a sangre y tienen ese olor aceitoso y salado de las celdas. Versos de martirio y resurrección.

El último golpe de lanza fué para mí:
después como liebres huyeron y yo caí
con los brazos abiertos en cruz...

Y el hermano muerto nos cuenta cómo fué la refriega, y cómo murió él cuando en su pecho herido saltó una ola de sangre, y se extendió como un beso postrero sobre la cruz que colgaba de su cuello. Y cómo puso él esa cruz sobre su boca, para que no entraran en su cuerpo los demonios.

...la turba precita
con figura de cuervos llegaba volando [y graznando.
y ardía en sus ojos redondos la llama [maldita.

Extraña visión que tiene dolores de realidad y sudores de ultratumba. Y todo iluminado por una luz más tenebrosa que las propias tinieblas. Hasta que al fin llega el abad con los novicios, buscándole para darle sepultura. Ya le han arrancado los ojos.

Pero el alma está libre, por siempre, de [sus maleficios.
¡Dios sea loado!

Casi al final de su numen poético apareció su segunda obra. Llevaba por título "Los sueños son vida". Son, quizá, la única vida digna de vivirse. Versos escritos a través del tiempo y reunidos en medio de la diaria preocupación. Todo aparecía trunco y disperso, como son siempre las respuestas del camino a las preguntas del viajero. Era como un río que se distrajo por vegas y cañadas, sin apuro y sin dolor para ir a perderse en el mar. Y de toda aquella música diseminada por el norte y el sur, sólo quedaban sonando unas palabras, palabras... ¿Qué substancia más íntima puede quedar del hombre?

En fin, hace ya quince años descansa en el altiplano de su amada Bolivia.

Nuestra tierra fué su segunda patria. Le debemos, pues, la unción de este recuerdo.

S. E. ASTORGA

Las grandes operaciones de tierras realizadas por mi intermedio durante el año 1949

La nómina que a continuación detallo demuestra hasta la evidencia lo que he sostenido durante todo el año: "la firmeza de la plaza en materia de tierras", y cuán infundados eran los rumores de su depresión.

Febrero 28 — **De la S. A. AGROMAR** Mar del Plata: Parque "El Tejado". 500 lotes. Vendidos 460 en	$	2.800.000.00 m/n.
Marzo 12 — **Del Sr. ALBERTO CABOULI** San Martín: 11 lotes. Vendidos totalmente en	$	72.100.00 m/n.
Marzo 13 — **De la S. A. ROSMA Y CARVIC** Est. Yapeyú: Parque "El Jagüel". 600 lotes. Vendidos totalmente en	$	3.010.642.00 m/n.
Marzo 20 — **De la Sra. MARIA L. QUIRNO DE ALVEAR** Hurlingham: 120 lotes. Vendidos totalmente en	$	1.110.000.00 m/n.
Marzo 27 — **De la Suc. MADERO UNZUE** Villa Madero y Est. Gral. Paz: 100 lotes. Vendidos totalmente en	$	1.466.166.40 m/n.
Abril 3 — **De los Sres. CARLOS A. y JOSE A. ROCHA** Villa Bosch: 500 lotes. Vendidos totalmente en	$	5.460.240.00 m/n.
Abril 10 — **Del Sr. ENRIQUE TIVOLI** Pilar. Km. 44: 32 lotes. Vendidos totalmente en	$	188.622.00 m/n.
Abril 17 — **Del Sr. SIMONE YATAH** Moreno, barrio El Aguaribay: 470 lotes. Vendidos 255 en	$	1.193.960.00 m/n.
Abril 24 — **Del Sr. ALBERTO PINI** Ingeniero Maschwitz: 100 quintas. Vendidas 75 en	$	524.044.81 m/n.
Mayo 8 — **Del Sr. HERNAN C. CERNADAS y OTROS** Paso del Rey: 200 lotes. Vendidos 101 en	$	812.900.00 m/n.
Mayo 15 — **De la S.A. I.T.E.S.A.** Av. de los Constituyentes y Gral Paz: 70 lotes. Vendidos 61 en	$	1.160.131.64 m/n
Mayo 19 — **De la Sra. ANA LYNCH Q. DE CARABASSA** Hurlingham: 36.184,94 m. c. Vendidos en	$	307.571.99 m/n.
Mayo 19 — **Del Sr. CARLOS ROBERTS** San Martín: 27.766,43 m. c. Vendidos en	$	166.598.58 m/n.
Mayo 22 — **Del Sr. TORCUATO DE ALVEAR** Don Torcuato: 90 lotes. Vendidos 54 en	$	1.350.600.00 m/n.
Mayo 29 — **Del Sr. GUILLERMO BRENNI** Boulogne, Villa Adelina: 22 lotes. Vendidos totalmente en	$	162.650.00 m/n.
Agosto 7 — **De los Sres. LUIS GATTI y C. KAMBURIS** Berazategui: 1.400 lotes. Vendidos 928 en	$	3.996.080.00 m/n.
Septiembre 4 — **De la S. A. LONALINO** Av. de los Constituyentes y Gral. Paz: 320 lotes. Vendidos 212 en	$	2.350.000.00 m/n.
Septiembre 18 — **De la S. A. HIBERNIA** Olivos: 303 lotes. Vendidos totalmente en	$	7.145.000.00 m/n.
Septiembre 22 — **De la Suc. FREDENHAGEN CERNADAS** Moreno: Quinta "San Carlos". Judicial. Vendida en	$	250.000.00 m/n.
Septiembre 22 — **Del Sr. MANUEL BADANO** Munro: 3.045,87 m. c. Vendidos en	$	274.128.30 m/n.
Septiembre 22 — **Del Sr. JORGE URQUIZA ANCHORENA** Avellaneda: 32.863,59 m. c. Vendidos en	$	657.271.80 m/n.
Septiembre 22 — **De la Sra. LEONOR URIBURU DE ANCHORENA** Villa Pueyrredón: 395,50 m. c. Vendidos en	$	76.331.50 m/n.
Septiembre 22 — **De la Sra. MERCEDES M. DE LOZARDY SA PEREIRA** Belgrano, Saavedra: 32 lotes. Vendidos 23 en	$	1.257.056.10 m/n.
Septiembre 25 — **Del Sr. E. GOTLIB y OTROS** Av. Gral. Paz y Chicago: 100 lotes. Vendidos 65 en	$	850.000.00 m/n.
Octubre 2 — **De la S. R. L. PASO DEL REY INMOBILIARIA** Paso del Rey: 120 lotes. Vendidos 85 en	$	650.000.00 m/n.
Octubre 9 — **De los Sres. PEIRANO y NALLI** Munro: 64 lotes. Vendidos 59 en	$	654.412.43 m/n.
Octubre 16 — **De la Srta. MERCEDES DE ALVEAR Y ELORTONDO** San Fernando: Parque "Sans Souci". Judicial. 44 fracciones. Vendidas totalmente en	$	4.682.859.85 m/n.
Octubre 23 — **De la S. A. CAMAGÜEY** San Isidro: 1.261,58 m. c. Vendidos en	$	201.852.80 m/n.
Octubre 23 — **De la Sra. H. DELPECH DE RODRIGUE** Hurlingham: 20 lotes. Vendidos totalmente en	$	210.000.00 m/n.
Octubre 30 — **De la Sra. MARIA E. ROCHA DE PITT FUNES Y OTROS** Villa Bosch: 450 lotes. Vendidos 327 en	$	4.153.000.00 m/n.
Noviembre 6 — **Del Sr. J. FERRARI** Florida: 22 lotes. Vendidos 16 en	$	420.026.23 m/n.
Noviembre 12 — **De los Sres. A. y R. CABOULI** San Martín: 14 lotes. Vendidos 10 en	$	180.869.00 m/n.
Noviembre 17 — **De la Sra. MERCEDES M. DE LOZARDY SA PEREIRA** Belgrano, Saavedra: 32 lotes. Vendidos 23 en	$	1.257.056.10 m/n.
Noviembre 17 — **Del Sr. CARLOS ZISKY** La Lucila: 5 lotes. Vendidos 4 en	$	261.462.58 m/n.
Noviembre 20 — **De la Suc. JOSE LEON AYERZA** Castelar: 400 lotes. Vendidos totalmente en	$	12.255.000.00 m/n.
Noviembre 27 — **Del Sr. VIRGINIO MOLINARI** Villa Bosch: 100 lotes. Vendidos 65 en	$	898.099.00 m/n.
Diciembre 11 — **Del Sr. RICARDO PIROVANO Y OTROS** En los "Altos del Talar": 500 lotes. Vendidos 210 en	$	1.134.964.00 m/n.
Diciembre 18 — **De la Suc. LUIS ANTONIO QUIRNO** Hurlingham: Judicial. (Remate realizado con Rufino de Elizalde y Cía.) 324 lotes. Vendidos 220 en	$	1.435.178.90 m/n.
Hurlingham: Judicial. 11 lotes. Vendidos 9 en	$	372.844.70 m/n.
	$	64.151.664.61 m/n.

Todos, clientes y amigos, reciban, con mi agradecimiento por la confianza dispensada, mis cordiales saludos y los augurios de un próspero Año Nuevo.

S. E. ASTORGA

LAVALLE 913 T. E. 35-6738

SON $ 64.151.664,61 m. n.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

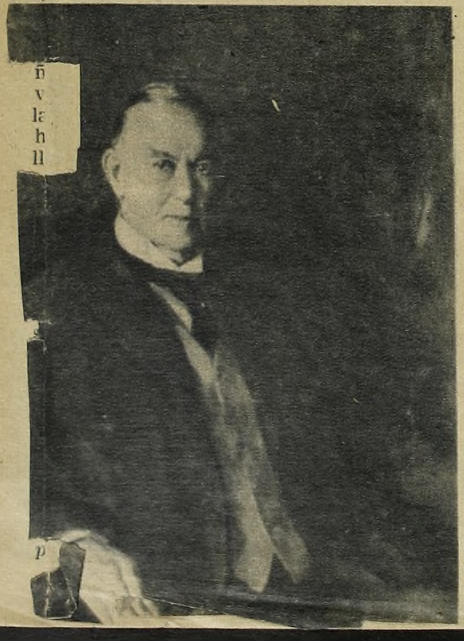
NGIER BIDDLE DUKE, DESCENDIENTE DEL HOMBRE QUE CON UNA SOLA MULA HIZO LA MAYOR FORTUNA DEL MUNDO

POR PAT LEROY



Angier Biddle Duke, secretario de la embajada norteamericana y asistente especial del embajador Griffis.

James Duke, hijo de Wáshington Duke, que junto con su hermano Benjamín fundo la famosa universidad que lleva el nombre de la familia.



NO es una tarea fácil la de escribir sobre gente que se mantiene alejada de la luz de la publicidad y considera los contactos con un periodista como fuente de sinsabores potenciales.

Antes, durante y después de la entrevista con el señor Angier Biddle Duke, este joven y simpático norteamericano trató varias veces de convencerme, con argumentos bien elegidos, de que no debiera escribir sobre él.

—Créame, estoy realmente harto de estas historias triviales sobre el multimillonario Duke. Vine a la Argentina para trabajar, y todos mis esfuerzos se dirigen hacia el objeto de cumplir con mis tareas. No estoy aquí para gozar de placeres. La vida social jamás fué para mí una finalidad en sí misma, sino una cosa que derivaba de la clase de mi trabajo —recalcó con mucho aplomo.

—Sepa usted —le respondí— que por todo en la vida se paga un cierto precio. El hecho de que su abuelo haya sido uno de los hombres más ricos del mundo, y las ventajas y comodidades que resultaron para usted de eso, constituyen el motivo de que su apellido, como lo dicen en los Estados Unidos, "hace noticias", y usted no puede eludir la curiosidad de los periodistas. Este es el precio que usted paga.

Biddle Duke se rió de buena gana.

—En principio, usted tiene razón; hay que abordar estas cosas filosóficamente.

Entiendo perfectamente la mentalidad de este hombre esbelto, de treinta y cinco años, de cabeza alargada, bien formada, de dedos largos que denuncian su raza, a quien pesa el esplendor de su apellido y quien anhela lograr algo por medio de sus propias fuerzas y no por el hecho de que procede de una familia que al ser mencionada en las páginas de la prensa aparece dotada de un enorme número de ceros, con el mágico signo del dólar.

El cine y la prensa contribuyeron en gran medida a presentar el tipo de un joven millonario norteamericano bajo un denominador común. Sin embargo, me parece que Biddle Duke no se asemeja a la silueta de un joven millonario dibujada en tecnicolor por Hollywood. Es tranquilo, concentrado, pensativo. Su comportamiento es agradable, sincero, sin pretensiones. Y ante todo, modesto. Estimo, después de hablar con él un rato, que es más bien opuesto a las intimidades. Pero eso no resulta de un sentimiento de exclusividad, sino del anhelo de no imponerse a otros. Saqué de sus expresiones la conclusión de que siente una gran inquietud por los asuntos que lo rodean. No muestra reticencia ante los problemas importantes; asume, frente a ellos, una posición valiente.

—Soy un adherente fervoroso de la llamada "Ley de los Derechos de los Ciudadanos" del presidente Truman, que garantizan derechos iguales a todos, sin considerar su raza y procedencia. Puede esto, quizá, sonar a cosa rara en los países donde no existen los problemas raciales. Pero entre nosotros, donde hay trenes, restaurantes y hoteles separados para los negros, este problema adquiere una faz aguda. Procedo del Sur, pero mi estado, el de Carolina del Norte, es al respecto el más tolerante. Votó en las últimas elecciones en forma solidaria por Truman. Contrariamente a otros estados sureños, los disidentes del partido democrático, los llamados "Dixiecrats", sufrieron en Carolina del Norte una aplastante derrota.

Angier Biddle Duke vino a Buenos Aires con el embajador Stanton Griffis. Es su asistente especial, y dentro de la jerarquía del Departamento de Estado ocupa un cargo igual al de un secretario de segunda categoría y cónsul. Lo acompaña su esposa, Margaret Screven Duke, una pintora y dibujante talentosa, de Savannah (Estado de Georgia).

El fundador de la dinastía Duke lo fué su abuelo Wáshington Duke. La guerra civil entre el Norte y el Sur lo arruinó completamente. Su pequeña granja fué devastada. Se quedó con una sola mula. Cuando se acabaron las operaciones bélicas, debió empezar desde los principios. La fe en sus propias fuerzas y una energía férrea fueron su poderoso motor. Sus hijos Benjamín y James ya pertenecieron al grupo de los hombres más ricos del mundo. La poderosa American Tabacco Company fué su obra. Benjamín y James fundaron la famosa Duke University, una de las mejores del Sur, institución ésta cuyo orgullo es la Facultad de Medicina, de alto nivel científico.

—Una de las cuestiones que me interesan es el intercambio de estudiantes entre la Argentina y los Estados Unidos. Trabajo con el fin de establecer varias becas en la Duke University para estudiantes argentinos. Mantengo contactos de correo en este asunto. En los principios desearía empezar en escala modesta...

Biddle Duke se incorporó al ejército en febrero de 1941, y lo hizo como soldado raso. Pasados cinco años, fué desmovilizado con el grado de mayor. Actuó en los transportes aéreos. Por su esposa, sé que él recuerda con mucho cariño sentimental los años de su servicio militar. Hablándome de éstos, dijo que no participó en ninguna proeza extraordinaria. Después, sin embargo, volviendo a hablar de aquellos tiempos, entró en calor y me contó detalles de dos vuelos difíciles, uno de Casablanca a Gales y otro de Inglaterra a París. En el primer caso su avión fué perseguido y baleado por cazas alemanes; en el otro —ocurría esto cuando aún la isla Jersey, en el canal de la Mancha, estaba en poder de

los alemanes, — un general norteamericano que iba sentado a su lado fué herido en la pierna. En sus relatos referentes a los tiempos de la guerra surgen personalidades importantes como Churchill, el general de Gaulle, Eisenhower, el mariscal Tedder, a quienes llegó a conocer personalmente. Su tío el embajador Anthony Drexel Biddle es una de las figuras más populares y simpáticas de la diplomacia norteamericana. Durante la guerra actuó de embajador ante todos los gobiernos en el destierro, en Londres. Su hijo Nicolás es agregado a la embajada en Madrid.

Al despedirse del ejército, Angier volvió a los negocios. Asimismo tomó parte activa en la vida política. Desde luego participó en la campaña electoral de 1948. Y en octubre de 1949, siendo miembro de un Comité Independiente, contribuyó a la elección del gobernador Lehman como senador.

Para completar los detalles de su silueta voy a añadir que no fuma, que juega excelentemente al golf y que le gusta la navegación a vela. Habla el francés y ha aprendido durante 3 años el idioma español, y



La señora Margaret de Duke con su perrito Monky.



La señora de Duke, que es una pintora entusiasta, aparece aquí tomando unos apuntes en los jardines de la embajada.

durante un año el portugués, haciéndolo por indicación del Departamento de Guerra.

Se viste de colores tranquilos, oscuros y no lleva aquellas corbatas llamativas por las cuales es dable conocer a un norteamericano desde una distancia de cincuenta metros.

Con la señora Margaret Duke hablé en el hermoso jardín de la residencia de la embajada. Ocurrió esto a las cinco de la tarde, y la señora Duke, que es una pintora apasionada, estaba dibujando en uno de los rincones del jardín.

Expuso por primera vez sus lienzos, casi en vísperas de su partida para Buenos Aires, en las Ferargil Galleries de Nueva York. Sus paisajes se destacan por una gran sutilidad en la captación del ambiente.

— No pretendo ser pintora. Sólo desde hace un año estoy haciendo acuarelas, y ésta es mi pasión — dice con una sonrisa.

Como ya lo hemos señalado, la señora Duke está pintando junto con la esposa de nuestro ministro de Relaciones Exteriores. Se conocieron durante una recepción ofrecida por el ministro belga, Jaspar. La conversación abarcó cuestiones de pintura, y desde ese momento se reúnen cada día y pintan entre las seis y las ocho y media. Visitan asiduamente una academia en la cual posan modelos.

La señora Duke habla con gran entusiasmo de esa institución, que le hizo conocer la señora de Paz. Las cuotas para los estudios son muy bajas, por lo que la academia es accesible para amplios sectores del pueblo. El ambiente es muy agradable, carente de ceremonial superfluo, por lo cual se presta a una labor tranquila.

Su jornada empieza muy temprano. Pinta y asiste simultáneamente al embajador durante su desayuno. (El señor Biddle Duke vive con su esposa en la residencia de la Avenida Alvear.) Como el embajador Griffis es soltero, la señora Duke actúa, de cuando en cuando, como ama de casa, agasajando a los invitados durante las recepciones. Griffis es un viejo amigo de la familia, y la señora Duke lo conoce desde hace muchos años. Cada día se encuentra con su esposo y el embajador durante el té de la tarde en la residencia.

Indudablemente ha de interesar a nuestras lectoras la noticia de que la señora Duke es considerada en Estados Unidos como una de las mujeres mejor vestidas, por lo cual su fotografía aparece frecuentemente en "Vogue".

— Me gustan mucho los vestidos sencillos y no los vistosos — dice. — Jamás seguí la moda sin considerar mi propio criterio.

Y eso se refiere especialmente a los sombreros.

— Nunca los llevé a la moda parisiense. Llevo sombreros hechos sobre la base de mis propios proyectos.

Entre los "couturiers" parisienses prefería a Mainbocher, y en Nueva York, a Carnegie.

También me entero por sus labios de que se está imponiendo la moda de vestidos cortos para la noche. La señora Duke dice que no se siente mayormente afectada por las cosas de la moda, que aborrece las compras y que renueva su guardarropas dos veces por año.

¿Cuál es su "hobby"? En primer lugar, la pintura, y otra vez la pintura. Luego el bridge y la canasta, en que juega aún en forma poco satisfactoria. No cultiva ningún deporte. Es muy objetiva, enérgica y sencilla en el trato con la gente. Junto con su esposo forma, indudablemente, una pareja que en medida considerable contribuye a las exitosas gestiones de la misión del embajador Griffis en la Argentina.

(Véase la página siguiente)



El señor Biddle Duke sorprendido en una instantánea cuando trataba de convencer al autor de la nota de que no debía escribir sobre él.



Esa noche el río de la Plata era azul, como el Danubio del vals de Strauss. El simpático anfitrión, consejero Alexander, de la legación de Austria, ofreció a sus amigos no sólo las encantadoras melodías de su patria y los exquisitos dulces vieneses, sino también la legítima atmósfera de una ciudad que, como dice la canción, "puede ser sólo la ciudad de mis sueños".

El mundo de la diplomacia

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

★ **En Buenos Aires se encuentra la hermana de la hermosa Charlotte Thiedemann, princesa de Segovia, esposa del príncipe Jaime, cuyas dramáticas declaraciones en París causaron asombro y sensación. Como es sabido, Charlotte, dama de cabellos rubios, dijo, sollozando de emoción, en una conferencia de prensa (mantenida en cinco idiomas) que se separa de su principesco esposo para no constituir un obstáculo en sus gestiones tendientes a recuperar el trono de España.**

La hermana de la princesa, Dolly, supo de esta decisión a través de los periódicos, y se mostró enteramente sorprendida. Charlotte curó al príncipe Jaime de su sordera, empleando el mismo método que fué aplicado por su padre al hermano de ella, quien recuperó la capacidad de hablar, fué incorporado al ejército y murió siendo oficial alemán en el frente italiano.

★ **En vano los adoradores de la bella actriz cinematográfica Lidia Baarova trataron de encontrarla en Buenos Aires. El más decepcionado fué, sin duda, el esposo de la estrella, señor Juan Kopecky, quien, basándose en un telegrama de United Press enviado desde Hamburgo, se enteró de que su esposa se hallaba ya desde hacía tres días en Buenos Aires, descansando en sus brazos amantes. Entretanto, se supo que Lidia sigue en Alemania, donde interviene en labores de filmación. El señor Kopecky, que es pariente de uno de los dignatarios comunistas checos del mismo nombre, sacó a Lidia de la cárcel en Praga, donde se hallaba internada a raíz de la sospecha de haber participado en actividades de espionaje y colaborado con los alemanes, y especialmente con un alemán generalmente conocido: el ministro de Propaganda, doctor Goebbels. Merced a las influencias de su pariente, el señor Kopecky logró que Lidia saliera en libertad, y se casó con ella en seguida. Después emigró a la Argentina, quedando Lidia en Alemania, donde estableció contacto con casas productoras. Hace poco los periodistas anunciaron que el ex actor austriaco Antonio Wohlbrueck, que ahora es ciudadano británico, se había negado categóricamente a participar en la filmación de una película al lado de la bella checa.**

★ **En breve, desde la torrecita de una mezquita, en la calle Rivadavia, se hará oír, después de la puesta del sol, la canción de un sacerdote mahometano. Como todos los lectores ya saben, a través de la amplia información que publicó EL HOGAR en números anteriores, la iniciativa de construir la primera mezquita en Buenos Aires fué tomada por el ministro de Egipto, señor Mohamed El Said Bey, quien se dedicó con gran energía a la tarea. Actúa como secretario del Comité de Construcción el periodista Abdel Kader Hafiz. En estos días el sucesor del trono de Egipto, el príncipe Mohamed Alí (el rey Faruk no tiene hijos y, por lo tanto, el sucesor del trono es su tío) transferirá al ministro Mohamed El Said Bey la suma de quinientas libras egipcias (alrededor de 25.000 pesos). En torno a la mezquita, la cual se levanta en la calle Rivadavia 6500, se creará un centro arábigo.**

★ **El Christmas Card (tarjeta de felicitación de Navidad) del embajador de la India, el señor Vesugar, ostenta la reproducción de la antigua fortaleza de Japur y una leyenda estipulada por Mahatma Gandhi, y que reza: "El camino que conduce al parentesco con todos es tal que uno no pueda sentirse feliz sin que todos se sientan felices..."**

★ **Ha llegado de Río de Janeiro el ministro persa Hassan Alí Ghaffary para presentar sus credenciales al presidente de la Argentina. Antes de su arribo a la América del Sur, el ministro fué designado embajador en Pakistán. El destino quiso, sin embargo, que no fuera allí, aunque el nombramiento fuese firmado por el mismo shah. Con esto, el ministro logró una ganancia neta, porque, de todas maneras, la vida en Buenos Aires o en Río de Janeiro resulta considerablemente más cómoda, agradable e interesante que en Karachi, ciudad que, después de la repartición de las Indias en el Pakistán y el Hindostán, se convirtió de la mañana a la noche en una capital de estado. La escasez de habitaciones es allí tan grande, que algunos ministerios han debido ubicarse en tiendas. En Buenos Aires se halla un representante no oficial de Pakistán, el señor Maulawi Ramazan Alí. El ministro Ghaffary, cuando le pregunté acerca de si es cierto que la hermana del shah actuaría en la filmación de películas en Hollywood, como lo anunciaron los periódicos, respondió que eso le parece inverosímil.**

★ **Por diplomáticos llegados de París me he enterado de los grandes éxitos que ha logrado el bajo Huc Santana. Es él un criollo legítimo, siendo pocas las personas que lo saben. Toma mate y le gusta mucho un asado auténtico. Su familia vive en Buenos Aires. El es el único de sus siete hermanos que nació en Francia, y llegó a la Argentina a la edad de dos meses, de manera que tuvo tiempo suficiente para criollarse. A los veintiún años de edad se fué a Francia, para prestar allí servicios militares. En Francia lo sorprendió la guerra, durante la cual vivió tiempos muy difíciles. Empezó a cantar en las compañías de ópera que viajan de una ciudad a otra, y escaló rápidamente posiciones. Actualmente es astro de las óperas de París y de Monte Carlo. Lo descubrió el famoso director de la Opera de Monte Carlo, Raúl Gunsburg, de ochenta años, quien lo considera como digno sucesor de Chaliapin. Su actuación más exitosa fué en "Boris Gudunov". El seudónimo Santana lo tomó el cantor en honor de su hermana Ana, quien antes de debutar en la Opera de Buenos Aires murió en forma trágica.**

Un episodio divertido ocurrió cuando, en oportunidad de celebrarse una gran recepción en vísperas de la inauguración de la temporada en Monte Carlo, uno de los diplomáticos argentinos, al ignorar la procedencia de Santana, lo felicitó en idioma francés. Es fácil imaginarse el asombro del diplomático cuando Santana le contestó en nuestro idioma y con auténtico acento porteño.



El Boris Godunov criollo. Huc Santana, sucesor de Chaliapin.



La fiesta de los Alexander. El secretario de la embajada británica, señor Dorchy, disputa un "duelo" con su amigo polaco señor Dowbor Musnicki. Presencian la escena la señora de Alexander, esposa del consejero de la legación austriaca, y el señor Kundegraber.

¿Por qué compran también los HOMBRES la nueva

CREMA PROTECTORA CONTRA SOL Y VIENTO

de Helena Rubinstein?

Muy sencillo! La usan porque aun cuando esta crema ha sido creada para las mujeres, los hombres han descubierto que no hay nada de fantasía en lo que se dice de ella. La **Crema Protectora contra Sol y Viento** *hace el efecto prometido. Es positivamente eficaz!*

Broncea Sin Quemar

Esta nueva crema, contiene un sorprendente ingrediente que neutraliza los rayos "quemantes" del sol, permitiendo que su cutis se broncee sin enrojecerse... sin ampollas y sin dolor!

Aun aquellas personas de cutis supersensibles pueden exponerse tranquilamente a la acción del sol y del viento, protegidas con esta sensacional crema.

Lubrica su Cutis de Verano

Helena Rubinstein ha combinado ricos emolientes en esta crema. El cutis reseco y ardido agradece sus beneficios y demuestra su gratitud con una apariencia más fresca, suave, joven... y *sin pecas ni manchas!* Compensa la sequedad de la piel, producida por el sol y el aire.





Actúa Rápidamente

Y más gratas noticias! No es oleosa! La **Crema Protectora contra Sol y Viento** se aplica directamente desde su práctico tubo sobre la piel sedienta. Al instante forma una invisible y satinada película de protección!

USELA PARA PROTEGERSE: Al nadar, hacer deportes, y si se expone al sol o viento para trabajar o divertirse.

Tubo $ 10.-

CUANDO FALLAN OTRAS PREPARACIONES
No esté ni un solo día con su piel dolorida, roja y fea! Pruebe **Crema Protectora Contra Sol y Viento,** y al comprobar sus resultados... usted comprará un tubo para cada miembro de su familia!

Helena Rubinstein

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352 - BUENOS AIRES

MAR DEL PLATA

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)
LUIS J. MEDRANO

Señor Director de EL HOGAR.

Estimado Director y amigo:

"Tras un placentero viaje, ni muy accidentado ni tan perfecto que no me haya obligado a manchar por dos veces mis manos con la herrumbre del *cricket*, acabo de llegar a nuestro primer balneario, dispuesto a cumplir con la honrosa misión que me ha confiado.

"Junto con este mensaje, tengo el gusto de despachar también la primera de mis "crónicas". Sorprenderá, seguramente, al Señor Director el tema elegido, pues no habrá olvidado que me despedí manifestando el firme propósito de "no pisar", en el transcurso de toda la temporada, el inquietante recinto del Casino. Por eso deseo que tenga la amabilidad de escucharme.

"Llegué al anochecer, y luego de constituirme en el hotel, me lancé a la rambla, ávido de respirar los tonificantes aires marplatenses. Nada hay como aspirar a pulmón lleno las brisas del Atlántico, para experimentar cabalmente la verdadera alegría de vivir. El paso se agiliza, mientras se disipan rápidamente las nubes de la frente y sentimos el espíritu invadido por cien indefinibles sensaciones de bienestar.

"Todo esto es, sin duda, muy hermoso; mas cuando uno ha realizado a conciencia esa función un par de miles de veces, alternándola con la delectante contemplación del paisaje bañado por la luz de la luna y escuchado atentamente las misteriosas frases que el fragor del oleaje nos trae a los oídos, ¿qué hacer, Señor Director, sino allegarse cuanto antes y "pedir color" en una mesa de ruleta?

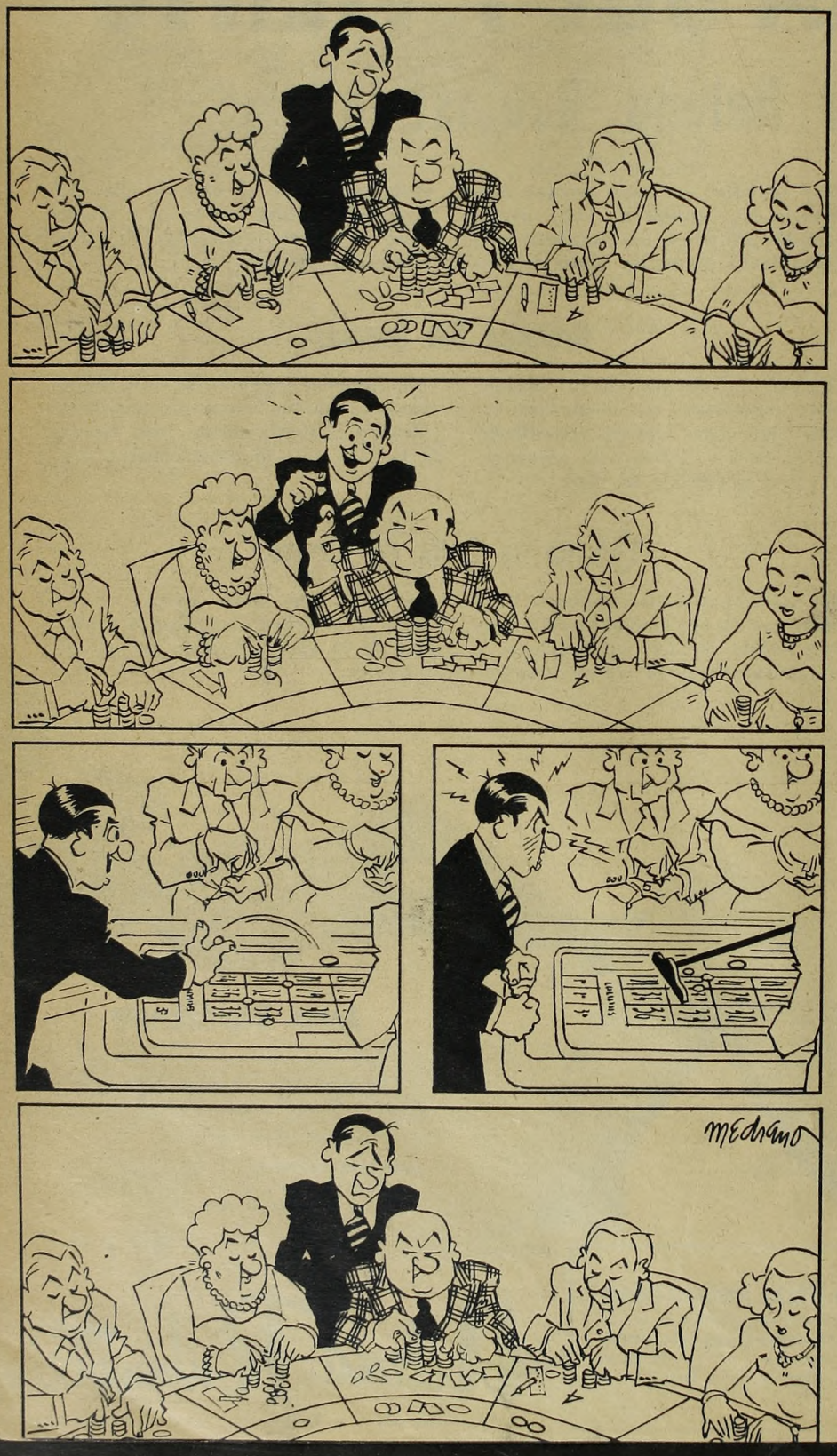
"Es inevitable. Por otra parte, cada vez se afirma más en mí la idea de que esta bella ciudad tiene un cauce invisible que vaga por las calles, partiendo del Casino, como el haz de luz de un reflector lo hace por los cielos. Podemos escapar a su influjo una hora, dos, diez minutos, medio día; pero cuando caemos en sus corrientes poderosas y absorbentes, de nada valdrá que intentemos abandonar la azarosa ruta. Y así es como, de pronto y sin saber por qué, nos vemos incorporados a una caravana de turistas que llevan pintada en su semblante nuestra misma expresión de inquieta alegría, de medrosa expectativa, de cobarde resolución.

"Es una fatalidad, Señor Director. Excuso decirle que los prolijos planes para distribuir ordenadamente mis viáticos han fracasado lamentablemente.

"Pero no se preocupe usted. Desde mañana frecuentaré las playas en busca de informaciones. Además, ya encontré la forma de neutralizar el peligro de verme obligado a limitar considerablemente mi estada. Hoy mismo me desprenderé de las tres corbatas que traje en mi maleta. Ya sabe usted muy bien que las puertas del Casino están abiertas para todo el mundo, menos para el hombre que intente hacer unas apuestas prescindiendo del vistoso y decorativo complemento."

Reciba usted el saludo de su afmo. y S. S.

Luis J. Medrano



N. DE LA R. — La publicación de la presente carta nos exime de hacer mayores comentarios. A partir de este número, EL HOGAR ofrece las colaboraciones de uno de los humoristas favoritos del público porteño. Luis J. Medrano, autor de los famosos "Grafodramas", recogerá en originales "crónicas gráficas" sutiles aspectos de la vida veraniega en Mar del Plata.

Estas nuevas y finas observaciones de Medrano, siempre fidedignas, cuanto que son un auténtico reflejo de las infinitas vibraciones del alma y las debilidades del porteño, constituirán, sin duda, motivo de grato esparcimiento para nuestros lectores.

Nos complacemos, pues, en dar la bienvenida al distinguido dibujante y le dejamos en el uso de la palabra, es decir, en el "uso del lápiz".



Dos Complementos DE BELLEZA

LAS CREMAS...

son los aliados indispensables de la mujer moderna. Ellas reconocen que para realzar los encantos personales, el cutis debe mantenerse terso, suave, lozano... y es por esto que tantas mujeres confían este detalle de su belleza a las Cremas y Lociones Dagelle. El uso diario de las finísimas Cremas y Lociones Dagelle protege hasta el cutis más delicado de los efectos resecantes del sol, viento y tierra.



LOS SOMBREROS...

sean picarescos o formales, forman el marco del rostro. Esta elegante creación neoyorquina es una capotita de gran vestir, en lamé blanco, velado con tul de ilusión negro; a los costados lleva dos poufs de "aigrettes" negros.



1 La Crema Invisible Dagelle por su suavidad y delicadeza es ideal para uso diurno. Úsela para proteger su cutis durante el día y como base para polvo.



2 La Crema de Belleza Dagelle está creada particularmente para librar el cutis de impurezas acumuladas durante el día.



3 La Crema Líquida es una de las inapreciables creaciones de Dagelle para impartir suavidad y tersura a sus manos, brazos y hombros.



CREMAS Y LOCIONES Dagelle

LA FIEBRE MUSICAL INVADE LAS CLINICAS NORTEAMERICANAS

LA ULTIMA MODA QUIRURGICA: APENDICES CON DEBUSSY Y SIBELIUS

TODO EN SOLFA

UNA RECETA PARA PACIENTES MENTALES: SONATAS, "JAZZ" Y NEGRO "SPIRITUALS"

•

SESIONES QUIRURGICAS CON ANESTESIA Y UNOS BUENOS DISCOS SINFONICOS

POR RAMON ANTONIO CHAS

LOS historiadores de la música señalan, en forma unánime, una rotunda verdad: Orfeo es el dios de los tiempos modernos.

De la monofonía vocal e instrumental de la antigüedad hemos pasado ahora a la estallante fuerza expresiva de la música. La simbólica lira preside nuestros destinos a todas horas y en todas las edades. Vivimos en clave de sol. Desde la cuna comenzamos a oír a Brahms (en su célebre cancioncilla dedicada a los primeros pañales) y, cuando nos transportan con algunas flores y caras largas al camposanto, seguimos oyendo a Beethoven, que compuso para estas circunstancias algunos compases solemnes.

La música suena siempre en nuestros oídos: mientras comemos o tomamos nuestro aperitivo; cuando salimos del templo, casados y formales; cuando al fin nos sentamos en nuestra butaca, que a precio de oro debimos disputar al formar una larga fila en la puerta de la sala de conciertos; cuando vamos de visita a casa de nuestro mejor amigo, que tiene un "nene prodigio"; cuando el director de nuestra revista nos envía a escuchar los ensayos de otro "nene" con cuellito almidonado y diminutos pantalones; cuando asistimos por compromiso a "una fiesta de caridad"; cuando comemos en un transatlántico con "mar gruesa", y, finalmente, cuando atravesamos un paseo público y los salvacionistas inician un pequeño concierto de acordeón, antes del discurso dogmático.

Todas las circunstancias buenas y malas de esta vida tienen ya "acompañamiento musical". Podemos inclusive morir envenenados de música, en nuestra propia casa, con sólo dejar sonar sin descanso nuestro destartalado aparatito de radio.

Todos llevamos ahora el triste designio de convertirnos pronto en "melómanos convulsos". El mundo moderno, que abusa del empleo libre de todos los recursos musicales hallados en épocas anteriores, enfermerá pronto de polifonía.



Ahora nos encantan como a serpientes

No debe el lector condenarnos por opinar con ligereza si decimos que la música lo invade todo. Pronto nos la darán en píldoras, para atenuar ciertos estados depresivos. Unos comprimidos de Chopin exaltarán nuestro romanticismo; unas pildoritas de Wágner nos impulsarán a lo heroico, y unas grageítas de Bach distendirán nuestras fibras nerviosas, crispadas de civilización.

Porque lo cierto es que la música ha irrumpido triunfalmente en el campo de la medicina. Como los hieráticos hindúes, los médicos han comenzado a soplar sus flautas para encantarnos y hacernos mover graciosamente como a serpientes. Debussy, Sibelius, Schuman y Chaikowsky tienen ya positivo valor terapéutico. Llegará muy pronto el día en que, además de esterilizadores, tambores de gasa, cajas de instrumentos y equipos de anestesia, las salas de cirugía posean magníficos tocadiscos para reproducciones fidelísimas. Al entrar en la mesa de operaciones, por nuestro inocente apéndice, nos entregará el enfermero el programa de la audición que corresponde a nuestro caso. Las extirpaciones apendiculares se harán con un fondo sinfónico de cuerdas, bronces, timbales y cañas. El impecable director de la clínica nos consultará si la intervención la preferimos con Beethoven y su admirable sinfonismo, o Chopin, tocado con alada ligereza por Rubinstein. Y muy pronto, en lugar de una aspirina para disipar una jaqueca postoperatoria, nos hará escuchar la enfermera "Claro de luna" de Debussy, mientras con mano diligente extienda los pliegues de nuestra almidonada sábana esterilizada.

Insulina con Debussy: panacea mental

No debe creer, de manera alguna, el atento lector que cuanto llevamos dicho tiene el carácter de una predicción. Hablamos de hechos positivos y en plena experimentación. No se trata de una especulación mental, sino, precisamente, de los ensayos iniciados en el vasto campo de las enfermedades mentales. En una pulcra hoja de una clínica psiquiátrica, anotó un gran médico alienista esta sintética fórmula musical: "Debussy y Sibelius son buenos para después de la primera inyección de insulina; más adelante administrar Benny Goodman y Duke Ellington."

Algún espíritu prevenido pensará que esta inscripción pertenece a esos directores de hospicios que se creen Napoleón, porque a fuerza de tratar enfermos incurren en sus extravagancias. No hay nada eso. No se trata, tampoco, de observaciones improvisadas ni de afirmaciones surrealistas. Es nada menos que una fórmula nueva para el tratamiento científico de algunos desequilibrios mentales que está dando excelente resultado en los Estados Unidos. Se han obtenido con este original procedimiento resultados sorprendentes. Y así, actualmente, la música asume un papel cada vez más importante en el tratamiento y cura de los enfermos en los hospitales norteamericanos. Hemos leído, con la consiguiente curiosidad, algunos trabajos sobre esta fiebre musical que ha comenzado a invadir las clínicas americanas, y las afirmaciones de los autores coinciden en que no sólo para los trastornos mentales, sino que también para las intervenciones quirúrgicas la música es un factor terapéutico de primer orden.

El plan gradual de "aplicación musical"

Tal como existe para la diatermia o la radioterapia, hay para la música un plan gradual de aplicación. En el hospital de Veteranos de Guerra, de Richmond, Virginia, se ha trazado un prudente programa musical para el tratamiento insulínico de los enfermos mentales. Junto con la primera inyección intravenosa de insulina, se le

"administra" al paciente música sedante. El director musical del tratamiento (que también es un ilustre médico) prescribe tiempos lentos, con notas de dinámica suave, sin acentos bruscos, a fin de que el sistema nervioso del paciente (hondamente conmovido por su dolencia) se tranquilice. Los "frascos" de estas "píldoras sedantes" contienen sabias selecciones de Sibeluis, Debussy, Chaikowsky, Wágner, Stravinsky, Rachmaninoff, Grieg, Hanson y, cuando las circunstancias raciales lo indican, algunos "espirituales" negros.

Estas "aplicaciones" musicales se mantienen hasta que el paciente entra en la fase del "shock" insulínico. La músicoterapia cambia entonces sus fórmulas. A partir de entonces se administra música más vibrante y de acento enérgico. En este período se ejecutan inclusive hasta obras de "jazz", con discos de Benny Goodman, Stan Kenton, Duke Ellington y Count Basie. En la tercera fase — o sea de recuperación del coma insulínico — el paciente recibe glucosa por inyecciones intravenosas, y en los casos menos agudos, jugo de frutas por vía oral. Vuelve, entonces, la música a ser suave, melódica, sin altibajos, hasta que el paciente recupera la conciencia. La música en esta última etapa (glucosa y merengue) admite los discos de André Kostelanetz y Morton Gould.

Con las experiencias recogidas en estos casos — según leímos en las publicaciones especializadas — se ha iniciado una ofensiva musical en casi todos los hospitales americanos, especialmente en los de neuropsiquiatría. Y así se asiste allí a una renovación radical: los asilos de locos han sido substituídos por nuevas clínicas; los guardianes y loqueros por médicos y enfermeras, y las duchas de agua fría con manguera por música adecuada. Todo esto, claro está, en escala reducida, porque no todos los casos admiten el tratamiento musical, ni las melodías son siempre remedios infalibles.

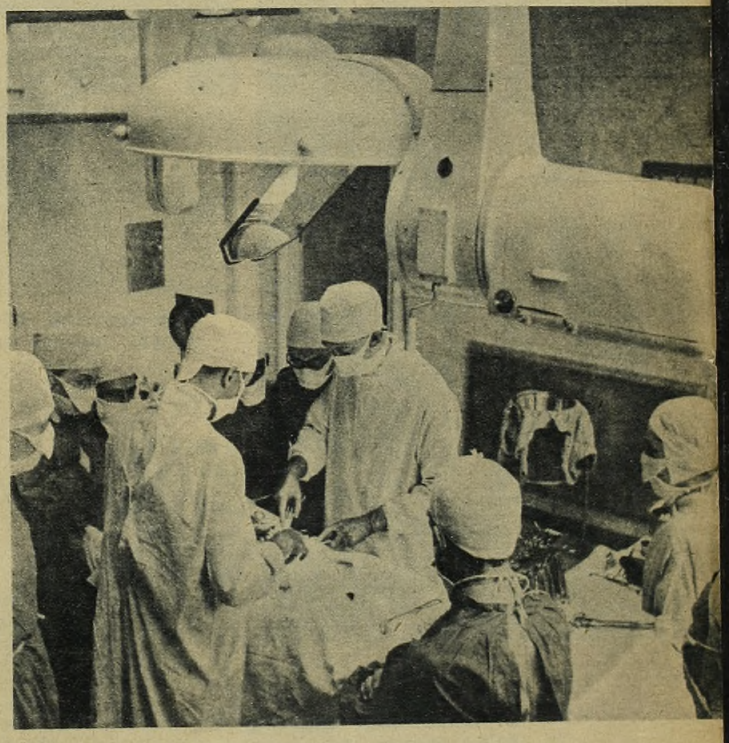
La terapéutica musical, que se viene estudiando intensamente en los Estados Unidos desde la guerra, tiene también un vasto campo de acción en las salas de operaciones. Algunos diestros cirujanos admiten allá que una adecuada pieza musical les sirve de gran ayuda para aliviar al paciente. También para estos casos parece existir un ritual. En el momento de aplicar la anestesia se coloca un disco de música suave, y el paciente al oír los dulces compases se duerme sin tensión nerviosa ni muscular y resiste mejor la operación.

Aun cuando la músicoterapia está en sus primeros compases, el porvenir le abre posibilidades infinitas. Estamos en la era de lo sorprendente. Recordemos, si no, lo que días pasados contaba el doctor Carlos E. Ottolenghi, en un almuerzo rotariano. Al hablar de las observaciones que había realizado en el reciente congreso de cirujanos de Chicago, relató con asombro cómo se habían difundido por televisión veinticinco grandes operaciones. El cirujano explicaba los casos que iba a intervenir. Su voz se oía por la radio, en tanto que la pantalla de televisión reproducía lo que acontecía en el campo operatorio. Por primera vez en el mundo, siete mil cirujanos reunidos en Chicago pudieron seguir por televisión las demostraciones de los grandes maestros. Poco tiempo antes se transmitió en colores, de una a otra ciudad de la Unión, una delicada operación quirúrgica. Y tal vez muy pronto nuestros estudiantes de medicina puedan ver, a larga distancia, cómo opera un caso difícil un maestro vienés, francés, lituano o alemán.

Entretanto, señor, sea moderno. Y si le duele la cabeza, no vaya a la farmacia: tráguese, sin agua, un buen disco. Desaparecerá su jaqueca y consolidará su cultura musical.



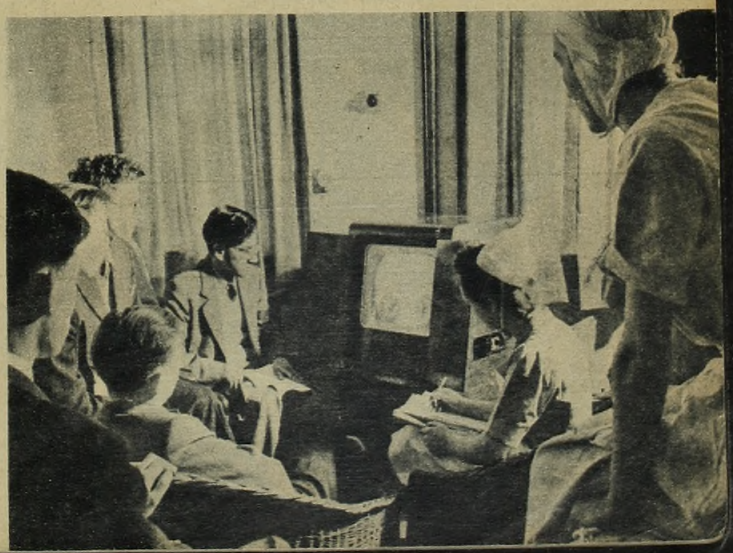
La terapéutica musical puede tener también un vasto campo de acción en las salas de operaciones. Según algunos cirujanos norteamericanos, una adecuada pieza musical sirve de gran ayuda para aliviar al paciente.



Si en momentos de aplicar la anestesia se coloca un disco de música suave, el paciente se duerme sin tensión mientras oye los dulces compases, y resiste mejor la operación.

EN LOS GRABADOS

Tres etapas de una operación quirúrgica, a través de la televisión.



Veinticinco grandes operaciones fueron difundidas por televisión durante el reciente congreso de cirugía de Chicago. Vale decir que antes de mucho nuestros estudiantes podrán seguir, punto por punto, el trabajo de un profesor francés, lituano o alemán. Unase este portento al de la "musicoterapia", y no hará falta más para llegar a la conclusión de que la ciencia de curar adelanta a grandes... compases.

EN AGASAJO DEL EMBAJADOR DEL BRASIL

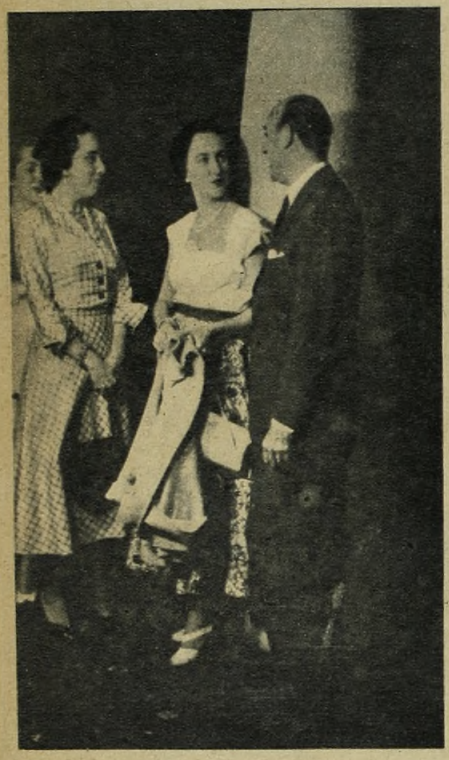


● El embajador del Brasil y su esposa, señora de Freitas de Almeida, con la dueña casa, doña María Luisa Arichuluaga de López, la señora de Pesenti, el general Juan Carlos Sanguinetti y el brigadier Aristóbulo Reyes.



● En ocasión de su visita a Rosario, el embajador del Brasil, general Milton de Freitas de Almeida, y su señora fueron obsequiados con una comida campestre por el señor Eduardo Lucio López y su señora, María Luisa Arichuluaga. Aparecen en la reunión Miguel García Fuentes, Muñeca Hermida Minetti, Juan Carrillo, Martha Susana López, Jorge Fernández Díaz y Tolita Benvenuto.

Foto Carrillo



● Sara San Román de Martín, Georgette Martín de Tonazzi y Fernando Lejarza Machain.



● Rosario H. de Reyes y Oscar Pesenti, durante la comida.



● El embajador del Brasil, general Milton de Freitas de Almeida, con el dueño de casa, Eduardo Lucio López.

● Rosario H. de Reyes, Oscar Pesenti, señora de Nascimento e Silva, el embajador del Brasil, la dueña de casa, el general Juan Carlos Sanguinetti, la esposa del embajador del Brasil, Eduardo Lucio López y la señora de Sanguinetti.

Fotografías Lumiere

● Martha Susana López y el doctor Norberto Barovalle.





Sus vestidos en lino de Irlanda



Creaciones y traje: cortesía de Harrods.

son más fuertes, durables, lavables y frescos

El Lino de Irlanda es la tela perfecta para los vestidos y trajes de verano por su frescura y durabilidad, condiciones ideales para la ropa que debe ser lavada o limpiada a menudo. Su resistencia es mucho mayor que la de cualquiera otra tela y además, viste más y es más cómoda. Use Lino de Irlanda en su ropa veraniega y vestirá con el máximo de comodidad, frescura y elegancia. Como complemento prefiera los pañuelos de Lino de Irlanda, de larga vida, higiénicos y de textura suave y fina.

The Irish Linen Guild

ASOCIACION DE PRODUCTORES DE HILO DE LINO DE IRLANDA

INFORMES: AVDA. R. SAENZ PEÑA 846 - T. E. 34-8436


Una audaz Creación
del
Lápiz Labial
NE TEB
Triunfante en New York... ahora
a la conquista de nuestro mundo elegante!...
Nuevo... Estilizado... Distinguido...
En un formato alargado de 13 cm., nunca
visto aún, el Lápiz Labial NE TEB
hará sensación!
En 6 sugestivos tonos: "GARNETT" - "SPRINGFIELD" - "BATON ROUGE" - "DOVER" - "FIRE ISLAND" - "KEY WEST"

El regalo de Reyes

CUENTO DE

HAYDEE M. GHIO

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO



SU imaginación de niño moderno, acostumbrado a resolver los conflictos de la mecánica, gira en torno al difícil problema. ¿Cómo harán los Reyes Magos para llegar hasta su cuarto?

Desde la acera, Horacio contempla las lisas paredes de cemento, y sus ojos inquietos ascienden hasta el octavo piso.

Una arruga sutil mancha la frente diáfana. Es imposible escalar esos muros rectos y empinados. Ni dar tal salto en el vacío. Tampoco pretende que los camellos, con su maravillosa carga, viajen en ascensor.

Cuando la mamá deposita en su frente el beso con que bendice su sueño, aún permanece sumido en la inquietud. Pero de golpe, con la misma sencillez con que el conmutador ha producido la oscuridad, todo se soluciona y ordena en su grave cabecita. No le queda ninguna duda. Los Reyes Magos depositarán sus presentes en el gran "hall" de entrada, el "hall" imponente y agigantado por infinidad de espejos, en el que siempre se siente tan pequeño, y encomendarán a don Pepe, el portero, la distribución, como ocurre con la correspondencia.

Mas el recuerdo de alguna carta extraviada lo sobresalta. Horacio no está dispuesto a tolerar nuevas equivocaciones.

Decidido a vigilar el reparto, descalzo, se desliza escaleras abajo, sobre los mármoles, que aún conservan el calor del sol de enero. Su inquietud asume una forma real, brillante: el manomóvil niquelado.

Se acurruca detrás de la caja del ascensor y, con ojos que mantiene abiertos la inquietud, espera que la maciza verja de la entrada se abra majestuosamente al soplo mágico para dar paso a la brillante comitiva.

Ya deben avanzar los camellos, hundiendo las patas elásticas en las blandas nubes, como antaño en la arena del desierto. Gaspar, Melchor y Baltasar espolvorean el cielo con su incandescente presencia. A ratos cree percibir entre la algazara de las bocinas, más imperativas que nunca, aquella víspera de fiesta, el cristalino sonido de las cornetas que anuncian el advenimiento del milagro.

Lo despierta la luz del alba. A su alrededor todo yace aún en el sopor nocturno. El sueño lo ha narcotizado, y la distribución se ha efectuado sin su censura. ¿Quién sabe qué hallará en lugar del juguete soñado?

Llega sin aliento, exhausto, al lugar donde la noche anterior colocó los zapatitos lustrados. El tamaño del paquete le devuelve la confianza.

Aquella vez las cosas han marchado bien. Desata el piolín encerado con dedos trémulos. Y cuando cae el papel, con alegre crujido, aparece un risueño caballito de pino de tiesas crines de estopa y breves estribos de latón.

El papá, que se ha acercado, sigiloso, lanza una exclamación de cólera; toma su bastón con puño de plata, que a los ojos del hijo lo vuelve todopoderoso, y corre a aclarar el equívoco.

"Estas son cosas de José", piensa, mientras el ascensor los conduce al lóbrego subsuelo.

El papá irrumpe en la portería, y Horacio descubre, en la penumbra, al hijo del portero, que acaricia la carrocería brillante de su manomóvil anhelado. El sol, gran compañero de sus juegos infantiles, jamás visita aquel desván incrustado al pie de los altivos muros.

Horacio mide con su clara mirada de niño inteligente aquella escena, detiene el gesto iracundo del padre, y con voz que la emoción hace más tenue, fiel a la justicia del milagro, murmura:

—Papá, los Reyes Magos nunca se equivocan.

UNO DE LOS MAYORES SECRETOS DE NUESTRO TIEMPO

¿POR QUE ADMITEN SU CULPA?

POR ZDZISLAW BAU



El conde de Essex, favorito de la reina Isabel, procesado en el año 1601, se most ó arrepentido, admitiendo los cargos que le fueron formulados.

NO hay regla sin excepción... El hecho de que el búlgaro Kostov se negara a admitir su culpabilidad ante el tribunal de Sofía no hace sino confirmar la regla de la justicia stalinista, dentro de la cual todos confiesan los cargos que se les formulan con el mayor celo y arrepentimiento.

Desde los famosos procesos de Moscú, cuando el mundo escuchó con asombro las confesiones autoacusadoras de los principales dirigentes del comunismo, la pregunta "¿Por qué admiten su culpa?" se ha convertido en uno de los más apasionantes misterios de nuestro tiempo. Esto chocó en el mismo grado al hombre común, a los estadistas, los diplomáticos, los psicólogos, los criminólogos, los expertos en asuntos soviéticos. Trataban todos de encontrarle una explicación al hecho asombroso de que los reos que comparecen ante un tribunal comunista siempre confiesan los crímenes de que les acusa el fiscal, dejando de señalar, para colmo, las circunstancias atenuantes. La única excepción la constituye el "Tito búlgaro", Traiche Kostov, pero, como reza un viejo proverbio, una golondrina no hace verano...

Muchos hombres debieron sentarse en el banco de los reos, hombres de distinta estructura psíquica y moral. Procedían de distintos centros de sociedad. Se encontraban entre ellos el intelectualista Zinoviev, el brillante orador Radek, el sadista Jagoda, el orgulloso, altivo dignatario de la Iglesia católica cardenal Mindszenty, el celoso y obediente oportunista Rajk. En un solo detalle todos tenían un rasgo común. Después de pasar unas semanas o unos meses en la cárcel comunista revelaban una asombrosa tendencia a admitir sus supuestos delitos. Algunos de ellos, como, por ejemplo, Bucharin, no se contentaron con admitir sus culpas, sino que exigieron que se les condenara a muerte.

¿Cómo explicar este arrepentimiento voluntario que humilla a la dignidad humana? El conocido periodista Edmond Demaitre nos presenta ocho diversas teorías que tratan de explicar el misterio de los procesos comunistas.

1º — *Teoría de Essex*

Fué sustentada por el diario londinense *Times*. Este recuerda el comportamiento del conde de Essex, durante el proceso a que fué sometido en Igol. Essex, considerado como uno de los hombres más apuestos de Inglaterra, se convirtió después de la muerte de su suegro, Leicester, en el favorito oficial de la reina Isabel. Los historiadores siguen aún discutiendo la cuestión de si Essex fué el amigo o solamente el "protegido" de la reina. Isabel llenó a Essex con pruebas de su favor, pero no obstante eso no le impidió tomar parte de una conspiración dirigida contra ella. Por orden de la reina Essex fué encarcelado, debiendo comparecer ante un tribunal. Durante el proceso Essex mostróse arrepentido y admitió los cargos que le fueron formulados. Escribió: "Soy el hombre más vil y de quedarme con vida toda mi existencia merecería ser sacrificada para expiar los crímenes que cometí contra Dios y Su Majestad la reina."

Basándose en el comportamiento del favorito de Isabel, la teoría de Essex hace constar que la confesión puede ser lograda bajo dos condiciones: En primer lugar, el reo debe ser un creyente fervoroso. En segundo lugar, las autoridades que dirigen las investigaciones han de inculcar al reo la creencia de que él "ha cometido un pecado", de que actuó en contra de los altos intereses del Estado y sus fundamentos.

En el caso de los comunistas, que son hombres creyentes, aunque no cristianos, resulta relativamente fácil para el juez el incoar un proceso psicológico basado en estas consideraciones.

2º — *Teoría de Rubashov*

Llamada así según el apellido del protagonista de la famosa novela de Arthur Koestler "Oscuridad a mediodía" (Darkness at Noon). Koestler no rechaza la teoría de Essex, pero expresa otra opinión referente a los métodos usados con el fin de hacer surgir la "creencia del pecado cometido". La teoría de Essex se basa en el misticismo religioso y la de Koestler en una lógica férrea.

Después de ser detenido, Rubashov fué ante todo sometido a una fuerte presión moral. Presenció el episodio en que un héroe de la Unión Soviética fué ahorcado de una vil manera. Esto constituyó un requisito del "proceso de madurar". Luego empiezan los interrogatorios para que se declare como comunista fiel, fervoroso. Esto es aceptado como base de la confesión. Desde este momento el juez inicia la contraofensiva. Empleando los argumentos más diversos, trata de persuadir al reo para que sacrifique su vida en bien del comunismo. Al principio el reo se niega, pero luego de varias semanas de estada solitaria se declara conforme y admite todos los cargos que se le formulan.

SOLO COMPARECEN ANTE LOS TRIBUNALES SOVIETICOS AQUELLOS EN QUIENES SURGE LA "CREENCIA DEL PROPIO PECADO".

NUEVE TEORIAS PARA EXPLICAR EL "ARREPENTIMIENTO VOLUNTARIO DE UN ACUSADO".

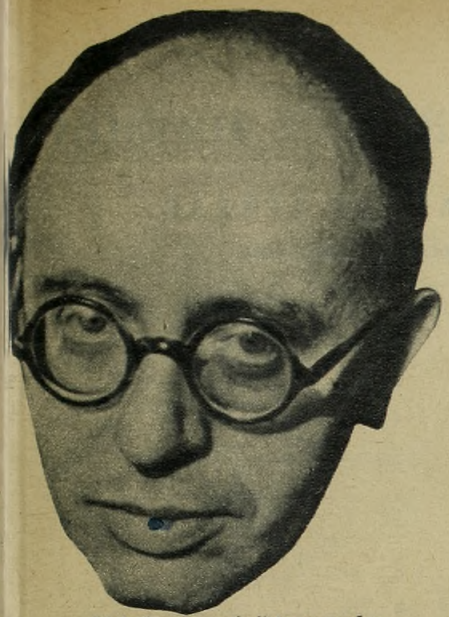
Es muy probable que este método haya sido aplicado con respecto al cardenal Mindszenty. Supongamos que, en primer lugar, se logró de él la confesión de que él estaba dispuesto a cualquier sacrificio en pro de la Iglesia. Más adelante acaso lo convencieron de que, como resultado de su confesión y su retiro de la vida pública, se lograría un armisticio entre el gobierno y la Iglesia.

3º — *Teoría de Adler*

Federico Adler, el antaño dirigente de la Segunda Internacional, estima que a través del estudio de los procesos medievales contra las brujas descubrió el misterio de las "confesiones espontáneas". Adler expresa que por medio de un procedimiento "psicológico" la policía comunista crea un estado mental semejante al éxtasis de los que durante los famosos procesos contra las brujas admitían haber firmado pactos con el diablo. Esta explicación parece lógica si se la aplica en casos individuales. Parece, sin embargo, incomprensible e inverosímil el hecho de que todo un grupo pudiera caer en un estado de éxtasis, como ocurrió en los procesos de Moscú. Cabe señalar que muchos de los reos que habían admitido su culpabilidad pronunciaban largos discursos ante el tribunal.

4º — *Teoría de Urch*

El ex corresponsal del *Times* R. O. G. Urch pasó varios años en las cárceles soviéticas y está considerado como un especialista en asuntos comunistas. De acuerdo con su opinión, el misterio es poco complicado. El dice que al reo se le confronta con un hombre que fué juzgado anteriormente, que ha admitido su culpa y que fué condenado a muerte y fusilado en forma disimulada. Urch afirma que tales ejecuciones disimuladas fueron organizadas en Rusia con el fin de suministrar a la policía política una carnada para futuros reos. Cabe, al respecto, recordar que los corresponsales norteamericanos en Moscú relataron versiones según las cuales sigue viviendo todavía la terrorista Zan-



El brillante periodista y orador Karl Radek, condenado durante los grandes procesos moscovitas.



Laszlo Rajk, ex ministro húngaro de Relaciones Exteriores, ahorcado, después de un proceso espectacular, por haber traicionado el comunismo stalinista.



Bukharin no se contentó con admitir sus culpas, sino que exigió que se le condenara a muerte.

nia Kaplan, que había hecho varios disparos contra Lenín, aunque ella fué ahorcada, al decir de los comunicados oficiales.

5º — *Teoría del hipnotismo*

El comportamiento de varios reos que demostraron una mayor inclinación a acusarse a sí mismos que a defenderse hizo que algunos observadores estén buscando el misterio en el hipnotismo. Sin embargo, los especialistas y los psiquiatras de fama mundial señalan que los efectos del hipnotismo son limitados. De ninguna manera éstos pueden influir en el comportamiento de un hombre luego de muchas horas de efectuarse la operación de hipnotizarlo.

6º — *Teoría de los narcóticos*

La farmacología cuenta con varios narcóticos: scopolamina, fenedrín, benzedrina, actedrón, que constituyen fuertes excitantes. Aplicados en pequeñas dosis producen una hipertensión nerviosa, luego una repentina animación y una inclinación a hablar mucho. Dichos síntomas pueden durar varias horas, dependiendo esto de la dosis. Después de la tensión nerviosa sucede un estado de abatimiento psíquico. Propio de este estado es un acrecimiento de la sensibilidad, el temor y la disminución del poder de la voluntad. No se puede excluir la posibilidad de que estos narcóticos sigan siendo aplicados en los estados comunistas durante las "fases de la preparación". Al lado de los despiadados interrogatorios, efectuados durante el día y la noche, son capaces de producir un estado mental en que decae considerablemente la resistencia humana. Al comparar las fotografías del cardenal Mindszenty, antes y después del proceso, el doctor Fabián, ex diputado del parlamento húngaro, llegó a la conclusión de que este dignatario de la Iglesia se hallaba, indudablemente, bajo los efectos de narcóticos.

De que la policía de un estado totalitario no vacila en emplear narcóticos, nos habíamos enterado a través del famoso proceso incoado a raíz del incendio del Reichstag. En Leipzig, el holandés van der Lubbe, convenientemente preparado por la Gestapo, compareció ante el tribunal de un estado de completo aturdimiento. Durante el proceso no era capaz de responder a ninguna pregunta. Ni siquiera recordaba el nombre de su padre.

Tal vez aún hemos de llegar a saber algún día si los hitleristas aprendieron este método de los comunistas, o viceversa.

7º — *La teoría parisiense*

...de los procesos de Moscú, un gru-

el trotzkista André Ferrat, publicó un folleto titulado: "Por qué habéis admitido ser culpables." Este grupo hizo notar que los reos quedaban bajo el rigor del partido comunista, que les había mandado que sacrificaran su vida para el bien del estado socialista. Esta es una versión de la teoría de Rubashov, sin su fondo psicológico y dialéctico. Según este grupo, la actuación del juez estaba sujeta a la tesis: "Trotzky debe ser destruído. Puede ser destruído solamente bajo la condición de que quede probado que él ha conspirado contra el estado socialista. Debes, pues, probar que tal conspiración existe. Entonces, y solo entonces, el trotzkismo puede ser barrido de la superficie de la tierra. Confiesa. Tal es la orden del partido."

Hechos históricos posteriores demostraron la poca consistencia de esta teoría. Se sabe que después de uno de aquellos procesos Ordjenokidze intervino personalmente ante Stalin pidiéndole que concediera el indulto a Piatikov. Señala que Piatikov era el único hombre capaz de resolver el problema de la industria pesada. De ser cierta la teoría del grupo parisiense, Stalin habría accedido al pedido de su viejo amigo Ordjenokidze. Porque la existencia de la conspiración ya había sido probada y era posible aniquilar al trotzkismo sin matar a Piatikov.

8º — *La teoría de la insolación*

De acuerdo con la opinión del doctor Antonio Cilig, un destacado dirigente comunista yugoslavo, quien pasó varios años en las cárceles soviéticas, la confesión espontánea proviene de un abatimiento mo-

(Concluye en la pág. 78)

MI PROPIA TEORIA

En septiembre de 1939, cuando Polonia luchaba contra la arremetida de las fuerzas alemanas, superiores en número y equipo, penetraron desde el este los rusos. Fuí arrestado el 24 de octubre por la policía política soviética, en circunstancias en que trataba de huir por la frontera húngara. Me deportaron a la cárcel en Nikolajev, sobre las orillas del mar Negro. Al igual que millares de mis compatriotas, fuí acusado sobre la base del artículo 81/16, de haber intentado cruzar ilegalmente la frontera (tratábamos de llegar a Francia, donde se formaba un nuevo ejército polaco). Éramos unos delincuentes de poca cuantía, y fuimos luego condenados en ausencia, a raíz de un procedimiento administrativo, a penas que oscilaban entre cinco y diez años de trabajos forzados. No fuimos preparados para grandes procesos de propaganda. Una vez, sin embargo, por infringir el régimen carcelario, fuí encerrado por una semana en el "isolador". Mis propias experiencias me inducen a admitir que las tesis del doctor Cilig son ciertas. Soy un hombre común. No me considero ni un cobarde ni un héroe. Después de permanecer algunos días en el "isolador" presentí la probabilidad de un abatimiento moral. Me imaginaba que mi expediente se había extraviado y que, al ser olvidado por todos, enfrentaba la probabilidad de quedar por un tiempo indeterminado en el "isolador". En la celda no había ventanas, la luz eléctrica estaba prendida sin interrupción, y muy pronto perdí la noción del tiempo. Después de una semana, que me pareció una infinidad, fuí trasladado a una celda común. No me exigieron que firmara una confesión porque ésta no era entonces necesaria al juez. Pero, indudablemente, unas dos o tres semanas más en el "isolador" me hubieron inducido a la creencia de "haber cometido el pecado".

De esta confusa aglomeración de teorías surge un hecho cierto: el de que nadie tuvo la oportunidad de hablar con el reo después que éste admitió su culpa y fué condenado por un tribunal comunista. Por eso la fase primaria, psicológica y psíquica de la confesión queda abierta a puras suposiciones.

Mas me parece cierta la tesis sustentada por Edmond Demaitre, de que hemos de encontrar la respuesta a esta pregunta interesante si en vez de averiguar "¿por qué admiten su culpabilidad en los procesos?", formulamos la pregunta: "¿Quiénes son los que se sientan en el banco de los reos?"

Esta es una respuesta que parece lógica a la luz de los grandes procesos. En los estados comunistas comparecen ante los tribunales únicamente los que se hallan prontos a admitir los cargos que les formula el fiscal. Los otros no comparecen pa-

Elizabeth Arden

Rinda culto al sol... sin arrepentirse jamás...



Siga al sol en su radiante trayectoría... Acompáñelo por los verdes prados... por las doradas arenas de las playas .. por las majestuosas serranías. Su amor por el sol nunca será una peligrosa pasión que perjudique a su belleza, si usted cuida su piel inteligentemente. Los productos Elizabeth Arden para el verano, han sido creados, justamente, para proteger a las más entusiastas e inveteradas adoradoras del sol.

CREMA SUNPRUF
Para un bronceado liviano;
protege contra manchas y pecas, $ 10.50

SPORTS GELEE *(Jalea Deportiva)*
Para un brillo satinado
y un bronceado uniforme, $ 12.-

IDEAL SUNTAN OIL *(Aceite Ideal)*
Para un bronceado profundo, $ 18.- y 10.50

CREMA OCHO HORAS
Para suavizar después de una exposición demasiado prolongada. Excelente para la cabellera y el cuero cabelludo resecos por el sol, $ 25.- y 15.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Volantes internacionales)

1. SERLILIVO	1. ————————
2. RHONCI	2. ———————
3. BOTTONE	3. ———————
4. TANNICO	4. ———————
5. INFRASEI	5. ———————
6. THADEIHEW	6. ———————
7. RISERO	7. ———————
8. NIDAL	8. ———————
9. FRIADERGENF	9. ———————
10. LERPLAN	10. ———————
11. TRUFIFA	11. ———————
12. GLEVAZ	12. ———————
13. GINAFO	13. ———————
14. CANTELINE	14. ———————
15. RISACA	15. ———————
16. TEDITOBIN	16. ———————
17. CUBIC	17. ———————
18. COMPAS	18. ———————
19. HUSBHICCART	19. ———————
20. AFINAR	20. ———————

Ejemplo: BRAI — BIRA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en doce minutos, revela una rapidez mental EXCELENTE; en veinte, BUENA; en treinta, minutos o más, REGULAR.

SALUDO DE PRINCIPIO DE AÑO CON NOMBRES PROPIOS

Para completar este saludo dirigido a los lectores, llene los espacios vacíos con las consonantes que faltan y obtendrá los nombres propios que contiene. Tiempo: Diez minutos, MUY BUENO; más tiempo, REGULAR; menos tiempo, EXCELENTE.

M a — — i —
U — — u — a
Y a — o

F u — — e — — i o
E — a — i — — o
L u — — e — i a
I — — a — e — i o
Z e — — i — a

A — — a — — o
Ñ u s t a
O — e — a — i o

N i — a — o —
U — a — i — — a o
E — e — e — — i a — a
V e — a — — i o
O — — u — i o

TELEGRAMA URGENTE

Tachando DIECINUEVE letras de este telegrama (de una a siete letras según la palabra) se podrá leer un cordial mensaje a los lectores. Dos minutos, NOTABLE; tres minutos, EXCELENTE; cinco o más, REGULAR.

"FEROZ LIO. CECILIA QUEDA DESCARTADA".

(Ver soluciones en la pág. 80)

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

Ray Milland

Protagonista de "EL ENVIADO DEL CIELO" un film Paramount



Caballero de la pantalla.
Su elegante figura,
sus dotes de gran actor,
su sobria distinción,
le convierten en el galán
preferido entre quienes saben
distinguir lo bueno.



60
CENTAVOS

Wilton

WILTON, el cigarrillo preferido.
Gustarlos, es un privilegio
entre quienes saben
distinguir lo bueno.

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

LAS COSAS QUE ESCRIBE Y LE PASAN AL SEÑOR JEAN COCTEAU

POR FERNANDO REILA

EL señor Cocteau, como todo el mundo sabe, estuvo en Egipto, capitaneando una compañía teatral que representaba sus obras: "Les parents terribles", "L'aigle à deux têtes", etc. En la compañía iban Jean Marais y Germaine Dorziat, entre otras figuras importantes. Cocteau asistió a los estrenos, dió conferencias, aceptó entrevistas periodísticas, contempló las Pirámides, le preguntó a la Esfinge si sus amigos le serían fieles, se retrató sobre la giba de un camello, tomó el té con damas y caballeros de la alta sociedad egipcia, probó algunos platos típicos, fumó cigarrillos nacionales y se llevó en la valija unas cuantas naderías de esas que sirven para demostrar, ante las aduanas, que en todo viajero hay un contrabandista nato...

El poeta Jean Cocteau, cliente anciano de "Le boeuf sur le toit", dramaturgo, director escénico, director cinematográfico, penitente viajero, enamorado a ratos, vanguardista de ayer y de hoy, amigo de Orson Welles y de Anna Magnani, compañero de Jean Marais y de aquel Maurice Sachs, atormentado y deslenguado, ha pasado por Egipto y ha escrito en la revista "La Mesa Redonda" algunas de sus impresiones entre los disgustos que la vida parisiense le suele dar...

En estos últimos tiempos el poeta de "La boda de la torre Eiffel" anda en cuarenta mil líos sociales y periodísticos. Por ejemplo, el novelista Blaise Cendrars pretende quitarle una condecoración literaria. Ustedes saben que "Le diable au corps" (cuya versión cinematográfica se titulaba aquí "El diablo y la dama" tiene un autor: Raymond Radiguet. En la película, que tanto éxito tuvo y en donde se citaba el nombre del director, de los intérpretes y aun de los utileros, no aparecía el nombre del autor, porque, al parecer, los cineastas no le concedieron interés alguno. Claro que sin la novela emocionante de Radiguet no hubiese habido película. Radiguet murió jovencísimo literato. Era amigo de Cocteau. Y se suicidó. (No por ser amigo de Cocteau, sino por otros motivos.) Cuando apareció la novela y obtuvo el éxito, los laureles se convirtieron en coronas sobre el tierno cadáver de Raymond. Cocteau, en su discurso necrológico dijo que el título de la novela lo había sugerido él. Era corriente y moliente la frase: "La novela era de Radiguet —acaso el diario de su vida— y el título de Cocteau. Pero ahora, al cabo de tantos años, aparece Blaise Cendrars y afirma: "No es verdad. Es un cuento chino de Cocteau. El título lo inventó el editor Grasset."

Y el nombre de Cocteau va y viene.

Hay otro motivo para que el nombre del novelista siga en el asfalto parisiense. El es algo así como el consejero aúlico de una entidad denominada "Los amigos de los gatos". (¡Ah, el gato de Beaudelaire, y el de Kipling, y los innumerables de James Mason...!) Preside esa entidad madame Peyraud, digna y altiva dama francesa que se enternece por los felinos... Enfrente hay una norteamericana, mistress Bridgett, que dirige el "Oat Club" (el Gato Club, ya ustedes me entienden) y que suele viajar —¿cómo y adónde?— con cincuenta gatos y no precisamente amaestrados. (El gato es el único animal doméstico no domesticable.) El Gato Club acusa a "Los amigos de los gatos" de no ser desinteresados en sus móviles. ¿Negocio?... En fin, ¿comercio de gatos? ¿Mercado de esclavos felinos? ¡Vaya uno a saber! La señora Bridgett lanza el ataque. La señora Peyraud contraataca. Y en medio de los gatos aparece la figurita de Cocteau, vapuleada por no se sabe qué intenciones aviesas.

Las intenciones polémicas de la señora Bridgett se parecen al gato de Marcos Ramos (que) halaga con la cola y araña con las manos. Y, ojo, que por ser dorada también puede semejarse a la "gata rubia, cuales las hace, tales las cuida".

Y ahora, al publicarse en "La Table Ronde" algunas páginas de su Diario de Viaje, Cocteau ha dado motivo para nuevas discusiones. Esta vez mucho más trascendentales. Cocteau habla de los templos de Karnak y de Luxor, y ante ellos evoca la bomba atómica. ¿Qué larvada ruta ha seguido para ir de una idea a otra? ¿Cuál ha sido el contacto para esa asociación de ideas?

Escribe Cocteau:

"La edad faraónica y la prefaraónica se desarrollan en tres períodos astronómicos. El signo de los Gemelos, el signo del Toro y el Signo del Carnero (el de Alejandro).

"El último templo faraónico será construído bajo el signo del Pez, a caballo sobre la época faraónica y la época cristiana. La época cristiana estará bajo el signo del Pez. La nuestra estará bajo el signo del Acuario, hacia el año 2.000.

"Nuestra época, intermediaria entre el Pez y el Acuario, es una época destructiva.

"El solo templo que se pueda oponer a los templos de Egipto en 1949 es un templo de la destrucción. Es la fábrica norteamericana de la bomba atómica. Impecable, puesto que cada elemento de la fábrica sirve y no sabría sacrificarse a lo pintoresco de la estética. Sus sacerdotes sirven a la destrucción y apenas penetran en el Santo de los Santos. Algunas fórmulas permanecen orales. Millares de esclavos trabajan e, inclusive a sus mujeres, ninguno comunica sus secretos. Además ¿qué saben? Una cifra del número. Poca cosa. Pero se callan, dominados por el dios del miedo. Una religión de muerte y de temor les cierra la boca.

"Religión terrible, pues si las grandes pestes y las guerras sirven para que el globo se libre de una obstrucción humana, la bomba atómica suprime el lazo con los hombres. (Se me dice que no y que los crisantemos florecerán de nuevo más robustos en Hiroshima. Está bien. Es que la bomba atómica ayudará a un mundo que busca liberarse de las pulgas)."

Hasta aquí Cocteau. Esa alusión a las pulgas parece señalada por su ayuda poética a la tarea de "Los amigos de los gatos".

Ahora bien; la idea de que la bomba atómica se convierta en una especie de D. D. T. para acabar con las molestias de las pulgas no deja de tener cierta impopularidad. Sobre todo que se la haya podido inspirar la contemplación amada de unos templos.

Claro que en el diario hay otras cosas de gran interés y que Cocteau nunca deja de ser un poeta. Ni cuando sale al campo de la aventura humorística.

¡Qué hombre este Jean Cocteau, poeta y viajero, qué hombre! Mejor dicho ¡qué persona este Cocteau, qué persona!



DIBUJO DE ORIO

¿Sabe usted { POR QUÉ / CÓMO / CUÁNDO } debe inmunizar a su bebé?



¡La inmunización protege la salud de su criatura! La mortalidad infantil disminuye día a día.



Hágase este propósito hoy: "¡Voy a resguardar la salud de mi bebé por medio de la inmunización!"



El momento de inmunizar a su niño es a los pocos meses de nacido... ¡no lo deje para luego!

¿En qué forma ayuda la inmunización? Es la única forma eficaz de prevenir a su bebé contra la viruela, la difteria y la tos ferina. Ha hecho disminuir en un 50 % la mortalidad ocasionada por estos asesinos de criaturas. Sin embargo, destacados médicos opinan que la difteria y la viruela no quedarán eliminadas hasta que (1) todas las madres se den cuenta de la importancia vital de la inmunización, (2) y procedan a la inmunización de sus hijos en cuanto lo indique el médico.

¿Contra qué enfermedades protege la inmunización? La tos ferina, la viruela y la difteria son los enemigos emboscados de los niños. Estas enfermedades atacan rápidamente, casi sin previo aviso. Y un solo niño afectado puede contaminar a muchos más. Por este motivo debe usted proteger a sus hijos contra estas enfermedades durante sus años escolares. ¡La inmunización es una forma tan económica, rápida, sencilla y eficaz de proteger a sus hijos! Consulte a su médico hoy mismo.

¿A qué edad debe inmunizar a su criatura? Contra la tos ferina, entre los 3 y los 6 meses. Contra la viruela, a los 6 meses o antes, y cuando empiece a asistir a la escuela. Contra la difteria, entre los 6 y los 9 meses; después entre los 18 y los 24 meses; cuando empiece a asistir a la escuela, y a los 12 años. Ateniéndose a este calendario, Ud. habrá suministrado a sus hijos las seguridades máximas posibles contra dichos males, pues 98 de cada 100 vacunados quedarán bien protegidos y en los 2 restantes, la enfermedad no será grave.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la cooperación estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

DESDE 1858



Maurice Chevalier recorre "sus calles". Los vecinos de Menilmontant comentan su popular figura. Desde hace cuarenta años, no sólo anima los music-hall franceses, sino que es una figura auténticamente parisiense. Su paso por los rincones de su barriada llena de admiración y simpatía a viejos y jóvenes, que lo quieren y lo aplauden. Más que una figura popular, Maurice es en Menilmontant un símbolo.

(Fotografía de "Air France Revue")

EL AMOR EN DOS VALIJAS

MAURICE, UNA SONRISA DE FRANCIA QUE AUN CANTA CANCIONES DE AMOR

POR CARLOS MADRIGAL

EL señor Maurice Chevalier — ¡ah Maurice, Maurice! — ha pasado de los sesenta años.

El señor Maurice Chevalier — ¡ah, el chico — le *parigó* — de Menilmontant — de *Menilmouche* — es millonario.

Y famoso.

Y propietario de una casa solariega, con bosque y lago privados, que llama "La Louque" y donde recibe a sus amigos íntimos, entre éstos a Charles Boyer.

El señor Maurice Chevalier — ¡ah, el oficial distinguido de "El desfile del amor"! — sigue cantando, escribiendo canciones y libros, y dice, modestamente, que le han escrito que su prosa se parece a la de Charles Dickens y Georges Courteline.

El señor Maurice Chevalier — ¡ah, el "bon vieux marcheur" de "El silencio es oro" — pasa su vida amando y amado.

Un día por Mistinguett.

Y otro por Yvonne Vallée.

Y otro por...

Y otro más por...

Hasta que llegó Nita Raya. Tras una escenita de una revista.

Fué un amor otoñal.

Parecía que iba a anclar definitivamente entre los brazos de la muchacha del Follies...

El señor Maurice Chevalier dió un giro sentimental a su vida. Parecían aquietadas sus simpatías amorosas.

Y sus idilios.

Y sus aventuras...

"Ça va... ça va..."

Pero ¡ay! el señor Maurice Chevalier — el gran simpático, el perfecto "chansonnier", el gran admirado, — a pesar de que cuenta la edad que tiene y que no se tiñe el pelo — aunque usa una milagrosa agua "que devuelve al pelo su verdadero color" — tiene de vez en vez algún aleteo sentimental.

"Pourquoi pas?"

Al fin y a la postre, como él mismo dice: "Ah, la belle histoire!"...

La propiedad de Maurice es majestuosa y elegante.

Y distinguida.

Priva el buen gusto.

Y el tono.

Y la calidad...

En fin, hay en todos los rincones motivos para exclamar, como suelen hacerlo "ces dames du bois de Boulogne" a la salida de un "vernissage", de un estreno, de un concierto, de una conferencia o de una sesión de espiritismo: "splendide", "touchant", "sensible", "exquis", "delicat". "Ah, quel amour!"

Una biblioteca cuidadosa, excelentes cuadros, bibelots deliciosos, muebles cómodos y suaves, telas "amorosas...".

Ninguna de esas reliquias cursis de los artistas de otros tiempos. Lentes que colocaba junto a la condecoración ofrecida por algún pequeño sátrapa oriental, el "menú" firmado por unos admiradores al final de un banquete, retratos de bellezas de ayer, y que en nuestros días se hallan en algún retiro vergonzozo y miserable, sables de generales centroamericanos, zapatillas árabes, programas impresos en telas de seda, figuritas de yeso, recuerdos para almacenar en desvanes de asilos, y que son eficaz material para las hogueras de San Juan.

El señor Maurice Chevalier — ¡ah sesenta minutos de gimnasia sueca diaria, pase lo que pase! — es un elegante, un "charmeur", un profesional "charmeur".

Y llega una nueva inquilina a la casa de Maurice.

Esta vez se llama Jacqueline.

Jacqueline Noëlle.

Es alta, de frente despejada, de ojos oscuros, de cejas poderosas, de nariz larga, de labio inferior sensual, de piernas perfectas, de cuerpo ágil.

Y tiene lo necesario para inspirar una pasión amorosa.

Pero Jacqueline Noëlle no había leído ninguno de los libros de Maurice.

O si los había leído, no los había comprendido.

Ignoraba que Maurice —el sonriente, el de los "Oh, voyons! ça va... ça va...", etc.— es un hombre triste. Más aún: un escéptico.

Un misógino.

La ignorancia ha perdido a Jacqueline. "Oh, les hommes!"

Jacqueline Noëlle fiaba demasiado en sus encantos personales. Ella rodearía de alegría la vida de Maurice. (Como tantas otras quisieron hacerlo antes que ella...) (¿Dónde estará Yvonne Vallés, la suave Yvonne, de treinta años atrás, la compañera de "Tous les deux"?) Ella animaría, alegraría y rejuvenecería la casa clara y soleada de Maurice... Jacqueline estaba dispuesta a ser el último amor de Maurice. Digámoslo con mayor poesía, su "rayo verde"...

Y se estableció frente al Mediterráneo con los mejores "bikinis" de la temporada. (Ustedes ya saben lo que es eso de los "bikinis", ¿no? No, no es el llamado atolón, sino esos "slips" de línea estrecha que son el agradable escándalo social de las playas cosmopolitas.)

Y hubo sus conversaciones "au clair de la lune" (en la vieja versión de los tiempos de Willette y en la nueva de Charles Trenet).

Y hubo sus promesas.

Y hubo sus caricias paternales.

Y hubo sus menús delicados... ¡Ah, claro, el señor Maurice Chevalier cuida su hígado, su duodeno, su circulación sanguínea...!).

Y sus "mets" provinciales, que intermedian irreverentes jaculatorias mirando al cielo y exclamando sus "¡oh!" y sus "¡ah!" tras el sabroso bocado y tras el trago amable. Vino de una oreja, claro.

Jacqueline Noëlle creía que ella iba a ser "la mujer de su vida". "C'est jeune et ça'n sait pas!", que se cantaba en la otra trasguerra. Y desplegó sus habilidades y sus trucos, y aceptó todos los sometimientos. El astro y la juventud. Pensaba ser la estrella de la vida de *Morris*, como acentúan los ingleses, y, al parecer, ha sido otra nube viajera...

Y blanca.

Y aborregada...

Jacqueline no ha llegado a ser madame Chevalier...

—Mi novela con Maurice Chevalier ha durado tres canciones —ha declarado Jacqueline Noëlle.

¿Tres nada más? ¿Es mucho? ¿Es poco? Una canción puede durar toda la vida. O un instante. Toda la vida puede pasar de un labio a otro. Como una canción de cuna. O un momento. Como un "couplet" de moda que se canta hasta saciarse y arrinconarlo por otro nuevo.

Jacqueline, entre lágrimas dominadas y sorpresas clavadas en los ojos, ha dicho:

—La primera canción se titulaba "Qui l'eût cru!". Era un motivo de la revista de Ded Rysel. Yo trabajaba allá. No conocía a Maurice. El me vió por vez primera. Creí que se había enamorado de mí. "¡Quién lo hubiera dicho!" Del escenario de Ded fuí a "La Louque" de Maurice. Un sueño. Del asfalto de París al palmeral de Cannes. Del Sena al Mediterráneo.

Maurice y Jacqueline. La aventura era excelente. Maurice está de muy buen ver. No es joven pero... ¡es tan encantador! Y además entre un "bon vieux marcheur" que encanta y canta, que sabe bien comer y bien mimar ("dorloter", ¿no?) y un joven que sólo habla de la Vuelta Ciclista a Francia o de Jean Marais, es preferible aquél. Espléndido idilio. La noche, la estrella, el amor y la ternura. ¡Ah, el gran truco del señor Maurice Chevalier! La "tendresse"... La muchacha se enamora de unas canas que valen más que los rubicundos cabellos de los clientes del Café de Flore... Maurice un atardecer se sienta ante el piano. O se coloca ante una ventana y dice:

—Jacqueline, estoy inspirado. Voy a escribirte una canción.

—¿Qué título, Maurice?

—Habla de ti y de mí... Así pues, se titulará "Les amoureaux"... *En avant, ma p'tite...*

Y ésta es la segunda canción del idilio.

Luego las cosas se apaciguan, se... —¿cómo diría yo para hacerme entender? — se... decoloran, palidecen, pierden interés, carecen del aguijoneo de la novedad.

—*Ah, mon vieux, à mon âge...!*

(Y además, quienes le conocen creen que Maurice monologuea así: —¡Qué van a enamorarse de mí!... Me saben viejo. No escondo mi edad... Vienen a conquistarme más que el corazón, el dinero... Piensan en el testamento que puedo hacer. Le temo a la vida así... Me obligarían a excesos y a diversiones que podrían rebajarme la cuota de años que me toca vivir... Es mi dinero, mi posición lo que las tienta; *pas moi...* Además, soy viejo, y necesito distracciones, novedades, inyecciones de optimismo, de juventud... Me gusta cambiar de decorado... Y de vestimenta. Le soy fiel al sombrero de paja. *Ça porte bonheur...* Pero todo lo demás... No creo en el amor de nadie. Si yo fuese pobre, no me harían caso. Estaría en el asilo interpretando uno de los personajes de "La fin du jour". El que hacía, por ejemplo, Louis Jouvet. ¡Oh, no! No creo en nada... Sólo en lo que tengo. Y en mí...")

Bien está. Luego Jacqueline Noëlle es contratada para intervenir en una película. (Los de arriba y los de abajo —es decir, los agentes teatrales y los obreros de la galería, dicen: —"Es la recomendada", "la nueva" o la "p'tite" de Maurice...") La película se titula "Le roi" y en ella Maurice interpreta el papel que años atrás hizo Víctor Francen. En la película canta Maurice. El couplet se titula "C'est fini!" Y Maurice se lo dijo a Jacqueline ante el director, el operador, la cámara, la "script-girl", el iluminador y el peluquero:

C'est fini, c'est fini.
Notre romance se termine.
Il est temps de nous dire adieu...

Entonces Jacqueline —¡santa ingenuidad!— contesta, amorosamente:

Sire, sire, pourquoi être venu dans ma vie.
Si c'était pour en repartir si vite?

(Se trata de una cortesana y un rey. Los reinos lo mismo pueden ser de un país que de un género: Por ejemplo, el rey de Inglaterra.)

O el rey del acero.

O el rey de la canción. (Maurice es un monarca. Y su reino el "boulevard").

Jacqueline cuenta ahora, a quien quiera oírla, que cantando tuvo tiempo de pensar: —"Este me escalofría. Pone demasiada sinceridad Maurice al decir "C'est fini!"... (Tuvo tiempo de pensarlo, porque quienes andan en cosas del cine saben lo que se tarda en rodar una escena...)

Pero volvieron a Cannes. Maurice está cansado. Jacqueline quiere animarlo. Y Jacqueline recibe un telegrama de París. Un contrato.

Maurice la anima para que se vaya.

—Sí, te conviene...

—Te dejaré solo...

—*A mon âge...* Hay que acostumbrarse, *ma p'tite...*

Y *ma p'tite* mete en una valija unas ropitas. ("Volveré en seguida") y va a la estación acompañada de Maurice. Este está eufórico. ("¡Qué bueno es —piensa Jacqueline.— Simula contento para que no me vaya triste... Hay que amarlo, adorarlo, quererlo... Volveré pronto... No puede vivir sin mí...") Maurice le pone un ramito de flores en las manos y unos besos en las mejillas, y aun en los labios en el momento de partir el tren.

Los demás viajeros contemplan la escena... *Oh, les amoureaux!* Y el tren se va. Y en el andén queda la mano en el aire de Maurice.

Y un pañuelo con los labios de Jacqueline.

Y los pañuelos blancos de los demás...

Y los saludos de los admiradores.

—¡Eh, Maurice!... ¡Eh, Maurice!...

Maurice estereotipa de nuevo su sonrisa comercial y saluda a unos y a otros. ¡Es tan conocido en la comarca! Va elegante como siempre y pulcramente peinado. Camina más rápido que nunca hasta su casa...

—No puede tener sesenta años... ¡Menos!... Es más joven que muchos jóvenes... — dicen a su paso.

Y aún añaden:

—Está joven...

(Advertencia: cuando empiezan a decir: "Está joven" en vez de "es joven", quiere decir que ha llegado la vejez.)

Maurice llega a la casa. Y entra en el cuarto de Jacqueline. ¿Qué busca? ¿Algún secreto? ¿Cartas de amor? ¿Pruebas de infidelidad? No, no; nada de todo esto. Saca de un armario dos valijas de cuero de cerdo y las acomoda sobre la cama y las llena de ropa suave, perfumada, azul y rosa, sedeña, jugosa, acariciadora...

Cierra las valijas y las envía por el tren más rápido a París.

Al día siguiente, Jacqueline recibe esas dos valijas elegantes y todas sus cosas. Y una carta muy amable de Maurice despidiéndola: "C'est fini!" Como en la canción de "Le roi".

Jacqueline llora, patalea y exclama: "¡Oh!" Le parece imposible. Lo cree inconcebible. Pero así es. Hermoso sueño... Una vuelta de calesita. Adiós...

—¿Qué le ha pasado, Jacqueline? — le preguntan la portera, el periodista y el agente.

—No sé... Maurice atraviesa una crisis moral. Al parecer, no me encuentra muy..., muy mundana..., muy cosmopolita... Yo no lucho... ¿Para qué? No trato de imponer mi presencia a nadie...

Maurice pesca.

Maurice vive.

Maurice trabaja.

Maurice escribe... Jacqueline es una condecoración más en su pecho.

Jacqueline está rodando una película nueva: "Sin tambor ni trompeta".

Así ha sido la despedida: discreta, muy discreta.

"Ça va... Ça va..."

(Moraleja: la única mujer que vivirá muchos años bajo el techo de Maurice, y a quien éste rendirá culto de fidelidad y aun aceptará su dominación y potestad, es la cocinera. Las demás son las golondrinas becquerianas que no vuelven pase lo que pase.)





Por la playa van paseando
Juan, Perico y Andrés,
los elogios despertando
con su elegancia los tres.
Quienes los están mirando
se fijan mucho en sus pies,
fascinados, comentando:
Se calzan con **LLAVETEX!...**

EXCELSIOR

LLAVETEX

EL MEJOR CALZADO DE GOMA

Ahora con PUNTERA REFORZADA!



Fuerte y liviano!
Económico y fresco! Con doble vira y
una sola tela encorpada para
la aireación del pie!

Digno miembro de la familia **LLAVE**

INDUSTRIAS LLAVE S. A. - Ind. Com. y Fin. - Antes ADOT S. A.



En esta foto se ve en el centro al profesor Fernand Bezançon; a su derecha, al doctor Brown, y a su izquierda, a nuestro compatriota el doctor Etchegoin, autor de esta carta.

El profesor Fernand Bezançon nada tiene que ver con el "Dr. Bezançon"

HACE algunos años apareció un libro que escandalizó a muchos y produjo pena a no pocos. Era un libro que podía tener ambiente en "ciertos círculos" y daba frenéticas esperanzas a los que desde muchos años atrás las habían perdido. Este libro estaba firmado por un "doctor Bezançon" y fué adjudicado por la propaganda al profesor Bezançon. No me pareció, viviendo mi maestro, oportuno salir en su defensa. Con su fallecimiento, ocurrido hace algún tiempo, y en vista de la colaboración aparecida en EL HOGAR, creo un deber interrumpir mi silencio y aclarar "quién es quién".

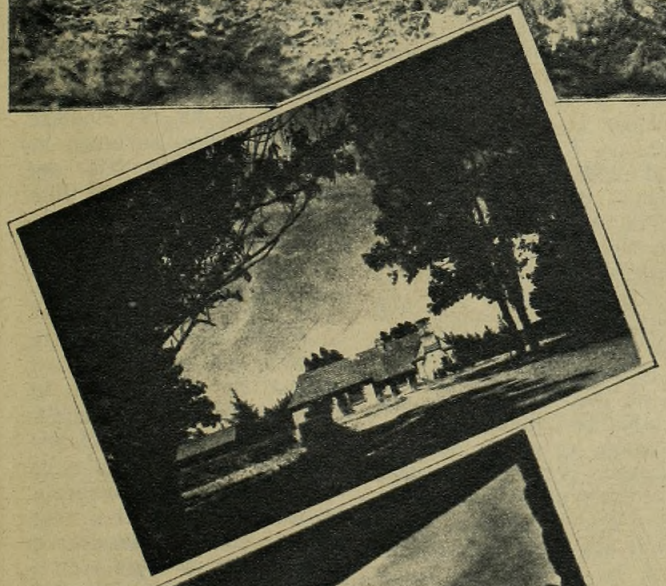
El profesor Fernand Bezançon, de la Academia de Medicina de París, profesor de bacteriología de la Facultad de Medicina de París y después profesor de clínica médica en reemplazo del profesor Chauffard, gran oficial de la legión de honor, autor de numerosos libros y tratados de bacteriología y clínica, gran patriota francés desde siempre, consagrado, una vez más, durante la ocupación alemana de París; el caballero honestísimo, el profesional no sólo gran médico, sino extremadamente humano, el hombre que costeaba — sin ser rico — en buena parte los gastos de sus cuatro pabellones del hospital Saint Antoine, ese gran señor que murió pobre, nunca escribió ese libraco ni dijo las cosas cuya traducción publicó EL HOGAR de fecha 2 de diciembre de 1949. Durante muchos años fué mi maestro, colaboré con él durante doce años en muchos trabajos hechos en el hospital Boucicaut y después en el hospital Saint Antoine, que motivaron numerosas comunicaciones a la Academia de Medicina de París y otras sociedades médicas de Francia y del extranjero. Fué mi amigo dilecto durante mi larga estada en Europa. Mi silencio hoy significaría indiferencia o cobardía.

El profesor Fernand Bezançon, el gran señor de la medicina francesa y el caballero probo y cultísimo, ha fallecido, y nada tiene que ver con "el otro" Bezançon, médico vendedor de esperanzas.

NOTA DE LA REDACCION

La carta que antecede nos ha sido enviada por el doctor Eugenio Etchegoin, a raíz de las declaraciones formuladas recientemente por el doctor Bezançon, y de las que se hizo eco nuestra revista. La similitud de apellidos y de profesión hace que se confunda al profesor Fernand Bezançon con el "doctor Bezançon". La carta que publicamos hoy aclara debidamente el equívoco.







SU PARAISO ESTA EN MIRAMAR!

PARQUE-CASCO SANTA IRENE

Donde todo es hermoso: el paisaje, el clima, los árboles y la tierra, con todas las comodidades al alcance de la mano. Parque-Casco Santa Irene, rodeado de hermosas carreteras, está a las puertas de Miramar y muy próximo a Mar del Plata y Necochea.

En suma, un paraíso donde Ud. puede invertir con gran provecho su dinero.

UN EXTRAORDINARIO REMATE:
700 FRACCIONES PARQUE

de 800 a 2.500 m². arboladas y urbanizadas.

Base: $ 1.20 el m².

Y UNA MAGNIFICA RESIDENCIA

ubicada en un espléndido parque de 3 Hectáreas de añosa y fina arboleda. La residencia está formada por la gran casa principal obra de los arquitectos Sánchez Lagos y De La Torre, con dependencias, etc., etc. Todo equipado con luz eléctrica y otras mejoras.

Base: $ 220.000.—

EL SABADO 21 DE ENERO A LAS 16 HORAS
en el mismo PARQUE-CASCO SANTA IRENE, MIRAMAR

Planos e Informes:

S.E. ASTORGA

LAVALLE 913 - T.E. 35-6738 - BUENOS AIRES

LINO PALACIO & CIA. PUBL.



EN RUEDA DE BAÑISTAS

cuando aparece el mate todos dicen:

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

en cualquiera de sus dos paladares: el ya famoso en paquete AMARILLO o el "gusto porteño" en el nuevo paquete CELESTE.

YERBA

LA HOJA



Molino yerbatero de Martin & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LAS "BOMBES GLACES"...

...son helados compuestos, constituídos por una envoltura generalmente delgada de helado simple y un relleno más o menos cremoso de preparación para bomba. Antiguamente se moldeaban las bombas en moldes esféricos, de donde han tomado su nombre; hoy se hacen en moldes semiesféricos o de otra forma cualquiera. La preparación para bomba se hace con treinta y dos yemas por litro de almíbar a veintiocho grados. Se mezclan las yemas, se le agrega, poco a poco, el almíbar, revolviendo rápidamente con un batidor; se coloca la preparación a fuego lento y se sigue batiendo hasta que se espese. Se retira del fuego, se pasa por colador fino, se coloca el recipiente sobre hielo y se revuelve con el batidor hasta que esté completamente fría. Se le pone el ingrediente que se quiera (kirsch, licores, vainilla, chocolate, etc.) y se le agregan mil doscientos gramos de crema de leche batida y bien espesa. Para moldear las bombas se empieza por forrar interiormente el molde con una capa muy delgada de un helado cualquiera, a elección. El interior se rellena con una preparación para bomba con la esencia deseada o con una preparación para "mousse". Una vez bien lleno el molde, se corta un redondel de papel un poco más grande que la tapa; se adhiere a la preparación; se cierra herméticamente, poniendo manteca en el borde de la tapa, la que, con el frío, se congela, impidiendo que entre agua de hielo, y se pone a congelar durante tres horas, por lo menos. En el momento de servirla se desmolda la bomba sobre un trozo de hielo o sobre un plato de cristal helado. Se hacen bombas con tada clase de helados y de rellenos; se adornan con mermeladas o frutas cortadas en dados o trituradas; también se decoran con crema chantilly o merengue italiano.

"FROMAGES GLACES"

Se da el nombre de "fromages glacés" (quesitos helados) a las cremas congeladas y moldeadas en moldes cuadrados. Son, generalmente, hechas con dos clases de helado, de color y sabor diferentes, que se colocan verticalmente en el molde.

PARA MOLDEAR LOS HELADOS...

...ha de emplearse moldes con tapa o tapas de cierre hermético. Se pone la preparación dentro del molde, ya congelada, apretándola bien para que salga el aire que pudiera tener las cavidades que se forman en el helado. Cuando los moldes están bien llenos, se tapan y se cubren las junturas de la tapa con manteca, para que al congelarse ésta impida que penetre el agua salada en el helado. Tomadas estas precauciones, se pone el helado en un recipiente con hielo, en proporción de diez quilos de hielo por un quilo y medio de sal y doscientos cincuenta gramos de salitre, tratando que el molde quede cubierto. Se dejarán los moldes de dos a tres horas, o más, según sea la preparación del helado que se ha de moldear. Para servirlos, se lavan los moldes con agua fría, después se pasan por agua tibia, y de esa forma se desmoldarán con facilidad.

LOS "SOUFFLES GLACES"...

...son helados preparados de manera que tengan la apariencia de "soufflés". La composición para "soufflés glacés" son de dos clases: para los "soufflés", tales como a la vainilla, al chocolate, al café, al praliné, con licores, etc., se emplea la preparación de "mousse" a la crema; para los "soufflés" con frutas se toma una preparación de merengue italiano, hecho con diez claras y quinientos gramos de azúcar. Cuando el merengue esté completamente frío, se le agrega medio litro de puré de la fruta deseada y cuatrocientos gramos de crema de leche batida bien dura.

LA CREMA DE HELADOS...

...a la que se le agrega crema de leche, resulta más suave y delicada, y, por lo tanto, los helados son más exquisitos.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

HABLANDO DE VINOS ESPAÑOLES

Los que castizamente se denominan vinos de la tierra son los famosos caldos manchegos. Una cuarta parte de la producción vinícola hispana pertenece a estas tierras, tradicionalmente consideradas como esteparias. El vino de esta ancha región, asomado a las miradores del universo, se ha ganado casi tanto renombre como Don Quijote, el más famoso de sus hijos. Basta hacer sonar los nombres de Valdepeñas, Manzanares, Tomelloso o Daimiel para sentir el sabor fuerte, agridulce y perfumado de los vinos de la Mancha.

DELICIAS DE FEBO

El zumo de cuatro naranjas, cuatro limones y cuatro limas. Colar bien para eliminar la pulpa y semillas. Endulzar según el gusto. Colocar en la ponchera con hielo en trozos. Cortar una naranja, una lima, un limón y un ananá. Añadir whisky y revolver bien antes de servir en vasos o copas de boca ancha.

BUON VINO

Los vinos de la tierra madrileña — Morata, Aganda, Chinchon — disputan a los manchegos la fama populachera del mostrador de la taberna. Castilla la Vieja es también tierra de excelentes vinos. Nada mejor que un buen vaso de vino de Toro o de Rueda. Un vaso de *buon vino*, como el que reclamba el más antiguo de los poetas peninsulares en pago de sus troverías.

DICEN QUE ES PERFECTO

Cuatro trozos de hielo. Un chorro de zumo de limón. Una cucharada de azúcar en polvo. Dos rodajas de ananá. Todo en el fondo de una copa de champaña. Luego, champaña seco y, antes de presentarlo, unas gotitas de amargante.

¿RECUERDAN LOS CINEISTAS...

...aquella película en la cual Mauricio Chevalier cantaba las gracias de su amada, Jeannette Mac Donald, diciendo que participaba de los encantos especiales de cada una de las beldades a quienes anteriormente había adorado: el cabello de la una, los ojos de la otra, la boca de la de más allá, *gorge divine de sa chére Valentine*... Con lo cual terminaba calificándola de cocktail de amor?...

BARBARY COAST

Cuatro partes de gin, otro tanto de whisky y el resto de crema de cacao. Agregar una cucharada de crema de leche, para suavizar. Batir y servir en vasos para highball.

JAMES JOYCE Y SUS PREFERENCIAS

Al autor de "Ulyses" no le agradaban las bebidas pesadas. Prefería los vinos limpios y sutiles. Su vino predilecto era el *muscadet* de Nantes. Tenía siempre a su alcance un frasco bien colmado, y con su contenido agasajaba a los amigos que lo visitaban.

HAMRSLEY COCKTAIL

Hielo picado. La cuarta parte de una naranja, dos chorros de marrasquino. Una parte de vermut italiano y tres partes de ginebra. Colar y servir luego de revolver.

PARA PINTAR EN LA CANTINA

Und ween der ganze Rhein
Staat Wasser w'are Wein
So mócht' ich der Bodensee
Doch ohne Boden sein.

(Y si por todo el gran curso del Rin,
en vez de agua corriese vino, yo querría
ser el lago de Constanza (en alemán: lago Hondo: Bodensee), pero sin fondo.)

¡AGUA!

¡Agua, agua, agua!
Estoy gritando por calles y plazas.

¡Agua, agua, agua!

No quiero beberla,
no quiero tomarla;
no es la boca mía la que pide agua...

(Alfonsina Storni)

¿Cómo se Conoce el Cutis Seco?



El cutis seco es un cutis indefenso, porque carece de aceites naturales que lo alimenten, manteniéndolo elástico. Esa falta de secreción le da características especiales: molesta tirantez, paspaduras frecuentes y la formación prematura de arrugas.

Su Juventud Está en su Cutis ¡Cuídelo!

Por muy hermosas que sean las facciones, las arrugas siempre "regalan" años. En consecuencia, si Vd. nota en su cara una tirantez que se acentúa por efecto del sol o del viento, no espere más. No espere a que el espejo le muestre una cara prematuramente envejecida por las "patas de gallo", consecuencia lógica y fatal cuando el cutis seco no es atendido a tiempo.

Creada especialmente para el cutis seco, la Crema Pond's "S" reúne tres características que la hacen realmente efectiva: 1) Es rica en lanolina, la substancia que más se asemeja a los aceites naturales del cutis. 2) Está homogeneizada para su mejor absorción y contiene un emulsionante especial extraordinariamente suavizante.

Por la noche, aplíquela en forma abundante sobre la cara y el cuello. Durante el día, extienda una fina capa sobre el rostro. Alivia la tirantez del cutis y lo protege durante el día. Esta crema, rica en lanolina, suaviza inmediatamente el cutis y le da un aspecto más fresco... más juvenil. Pida su pote de Crema Pond's "S" ¡ahora mismo! Comience *hoy* a corregir su cutis seco, con esta crema realmente extraordinaria.



¿Qué clase de cutis tiene Vd?

La frente y alrededor de los ojos son zonas más generalmente afectadas por el cutis seco. Usted podrá fácilmente determinarlas, observando si la piel presenta en ellas síntomas de resecamiento.



Un hermóso "testimonio"

Alicia Godoy Casal de Correa Luna, una de las más encantadoras damas de nuestro gran mundo, dice: "Los deportes, la vida al aire libre ¡me encantan!, pero, vaya a donde vaya, llevo conmigo la protectora Crema Pond's "S" para cutis seco".

¡Se ha casado Nicoletta!

CUENTO DE

JORGE PILLON

ILUSTRACION DE

LOPEZ OSORNO

CUANDO Enrique me vió en la vía Nuova con aquel paquete bajo el brazo, comenzó a sonreír a una distancia de diez metros. Luego, dándome una fuerte palmada en el hombro, díjome en tono de chanza: "Supongo que es un regalo para Nicoletta". Y sin esperar mi respuesta, añadió: "Así que se ha casado, ¿no es cierto? Pero dime, él, el marido, ¿te llama a ti papá?"

"—¡Al diablo, eso no tiene nada de gracioso! —contesté.



"He conocido a Nicoletta casualmente, en Milán, durante la guerra. Había ido aquel día al cinematógrafo, por más datos, al Rex. La película valía poco: era una de esas insípidas películas de aventuras, la historia de un cow-boy que liquidaba — él solo — a una banda entera de maleantes y terminaba casándose con la propietaria de un inmenso "ranch". Odio las películas del Far-West, los revólveres, los caballos blancos. Pero aquella vez no me aburrí en vano. Confieso que, no importándome el argumento, me había puesto a contar los tiros y los puñetazos. Al final del primer acto sumaron en total sesenta y cuatro, y la acción dejaba adivinar que apenas la luz fuese de nuevo encendida, aquel número se vería considerablemente superado.

"De pronto vi a mi lado a Nicoletta. Graciosa, diminuta, arregladita, era una de esas mujeres que a primera vista dan la impresión de pertenecer a una buena familia. Antes que en la pantalla se aclarase el horizonte — tapado por una inmensa polvoreda levantada por el ganado transportado, — me dirigí con éxito a la desconocida. En este punto puedes imaginarte el resto: ¡salimos y basta!

"He dicho que la primera impresión era buena; ahora agrego que Nicoletta merecía todo el respeto y aun el afecto debido a una muchacha sola e infortunada. La guerra la ha perjudicado grandemente: muertos sus padres durante un bombardeo, su hogar destruído... Como si todo aquello fuese poco, había sido obligada a dejar su terruño — la cima de una colina, vuelta teatro de lucha por las posiciones dominantes. — Sola y abandonada, Nicoletta atravesó por etapas las tierras que separaban su Romaña de Milán; allí fué empleada en carácter de mucama por una familia adinerada. Y pensar — ¡pobre muchacha! — que había realizado estudios bastante serios con la esperanza de llegar a maestra.

"¡Oh, no creas que tomé al pie de letra todo lo que me ha contado! Me conmovió, no lo niego, pero no le creí ni jota: con las mujeres, amigo, es necesario saber llorar cuando ellas lloran y reír si así lo desean.

"Al día siguiente nos volvimos a ver. La confianza creció, y pude deducir de la conversación que Nicoletta no me había mentido. Desde entonces traté de ayudarla de diversas maneras: le encontré una ocupación mejor, más digna; le presenté a varias de mis conocidas. Pero me sentía especialmente unido a ella en los momentos de desconsuelo, en que asomaban a sus negros ojos lágrimas amargas. Con ella y por ella fuí leal, razonable, delicado y hasta tímido, tímido y delicado hasta el punto de no tener el coraje de confesarle que la amaba.

"Transcurrieron varios meses. Un día comencé a notar en ella algo distinto: un mayor cuidado en el vestir, una tristeza turbada, reemplazada a ratos por una refrenada alegría.

"Te aseguro que me dejé influir por sus manías. ¿Quieres un ejemplo? Para mí no hay más música que la de Beethoven; el resto, puro rumor. Pues bien; descuidé a mi ídolo. ¿Y por qué? Por una "canzonetta" de dos centavos, un "birimbo-birambo" inútil, pero que estaba siempre en los labios de Nicoletta, y que se me contagió sin saber cómo.

"A principios de mayo tuvo que refrenar el entusiasmo y empecé a volverme celoso: Nicoletta comenzaba a olvidarme, a inventar excusas cada vez más triviales, que servían solamente para hacerme entrar en mayores sospechas. Furioso, estaba ya decidido a ir a pedirle explicaciones, cuando he aquí que ella misma me telefonea y me

cuando el SOL quema...



Aplíquese Pasta Lysoform sobre las quemaduras de sol y sentirá una confortante sensación de alivio y frescura. Pasta Lysoform, elaborada con ingredientes legítimos seleccionados, es como una brisa fresca sobre la piel ardiente.

Para grandes y chicos

PASTA LYSOFORM

En todas las farmacias de Argentina Uruguay y Paraguay



anuncia que desea hablar conmigo. ¡Magnífico! — pienso — Ahora pondremos las cartas sobre la mesa". Y la malicia del rencor me hace indicar mi casa como único lugar adecuado a la confidencia.

"Cierro la oficina, corro a casa, abro las ventanas, perfumo el saloncito, me hago traer de la florería las más bellas rosas, de la confitería los más sabrosos dulces, me visto con el mayor esmero... y aguardo.

"Fué puntual, ¡pero no venía sola! La acompañaba un joven confundido, tan tímido que no me fué posible comprender su nombre en el momento de la presentación. ¿Y Nicoletta? ¡Debiste haberla visto! Un trato amable, atento... Su puso a hacer los honores de dueña de casa como si se hubiera alojado en la mía por lo menos un año. Yo la dejaba hacer, aceptaba dulces, coñac... y esperaba. Lo bueno llegó después, cuando el mozalbete — animado y envalentonado con dos largos tragos de licor — me pidió... ¡la mano de Nicoletta! ¡No sé cómo logré contenerme!

"Miré a la joven, creyendo haber entendido mal: lloraba. Ahora comprendí. Dejada sola, ella había encontrado en mí un amigo, me había visto sincero, desinteresado, mayor en edad, en experiencia. Había terminado por considerarme un miembro de su familia desaparecida, un tutor designado por el destino, por aquel destino que finalmente se le había mostrado benóvolo. A punto de formar familia, había deseado recurrir a mí para ser aconsejada como lo hubiese podido ser por su propio padre.

"Te aseguro que sentí mi corazón inundado por una dulzura nueva y que me comporté como debía. Pedí tiempo para reflexionar, para interrogar a Nicoletta (¿era eso, realmente, necesario?), para informarme. El muchacho juzgó razonable mi pedido y me solicitó a su vez permiso para regresar por la respuesta.

"Y ahora es inútil que te siga contando: la conclusión es clara. Pocos días después, en posesión de los más favorables datos, debí decidirme. Telefoneé a ambos... y listo.

"Así Nicoletta se casó y me prometió — ¡oh, sin que yo se lo pidiera! — que su primer hijo llevaría mi nombre. En fin, paciencia. Pero que no le enseñe a llamarme abuelo. ¡No faltaba más, a los treinta y cinco años!"

DE GIORGI PROPAGANDA



LO MAS PERFECTO
AL SERVICIO DE UNA DAMA

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663
T. A. 59 - 3471 - 7259 BUENOS AIRES



MERIENDA

ARGENTINA Y VASCONIA

KAPEROTXIPI, PINTOR DE LA RAZA VASCA

POR

CONSTANTINO DEL ESLA



ABUELO Y NIETA

CUANTOS años suma ese matrimonio de aldeanos vascos que sonríe a la vida entre los montes donde resuena el "irrintzi"? Deben ser muchos. Tal vez lleguen a reunir entre ambos ancianos cerca de dos siglos. Pero su sonrisa, elocuente expresión de la felicidad de vivir con sencillez, nos dice que se trata de magníficos ejemplares de una estirpe en la que el corazón no envejece.

En el país vasco todo es eternamente joven, como el mar, ajeno a la medida del tiempo. Poco dice el paso de los días, para llevar la cuenta de la existencia, si están vacíos de contenido espiritual, si no son hitos de una obra feraz. El vasco reconcéntrase y llega a lo profundo de su alma, en busca de un estilo de vida, que es una mística actuante, la bondad en acción. No se trata de permanecer estático, sino de dar el salto con limpieza, sin perder el equilibrio en el brinco. Un salto así lo han dado muchos euskaldunes desde los Pirineos a la pampa.



A LA FERIA CON LA ABUELITA

La nostalgia constituye a veces una fuerza anuladora. Hasta ha llegado a ser estudiada como enfermedad. En este aspecto, igual que en tantos otros, los vascos gozan de buena salud. ¿Echar la vista atrás? Bueno. Pero en busca de aliento para proseguir la obra, inspirada siempre por loables afanes de superación. Como las plantas de recia vitalidad, el vasco enraiza en cualquier parte y se multiplica. En el rincón más escondido encontraréis un vasco. El pardo Iparraguirre es un magnífico ejemplo de ese espíritu de aventura. Cuando fué pastor en el Uruguay, con la guitarra en las manos se olvidaba del rebaño. Su mujer, Angela Querejeta, decía:

— Mira, hombre, que se te van las ovejas.

— Déjalas que se vayan... Tal vez crean que estarán mejor en otro sitio.

Cuentan de un aldeano de Oyarzun que una tarde, al salir de la sidrería, les dijo a sus compañeros:

— Adiós... Voy a dar una vuelta...

Regresó a los diez años, y explicó así su tardanza a los amigos:

— Olvidé deciros que la vuelta era por América.

Y pudo muy bien no haber regresado, porque el vasco que viene a América se adapta tan perfectamente, que sólo retorna con el pensamiento.

Un día alguien le preguntó, aquí, a Kaperotxipi, el pintor de la sonrisa vasca:

— ¿Dónde encuentra sus modelos?

Y el artista respondió, sonriente, satisfecho de la amplia expansión de su raza:

— ¿Acaso no hay en la Argentina millares y millares de vascos y millares y millares de hijos de vascos?

La sonrisa es la expresión más suave del humor, la más tenue, y por ello la más difícil. La risa resulta expansión fisiológica. La sonrisa es un saludo del alma. Por la sonrisa ha llegado Flores Kaperotxipi al alma vasca. Este extraordinario intérprete de todo lo euskaldún es un sentimental, que lleva en el espíritu a su tierra, añorándola, pero con la poderosa fuerza creadora a que nos hemos referido. Según se ha dicho, con sumo acierto, si suprimimos de nuestros pensamientos los recuerdos, queda un vacío mudo, inexpresivo e inexpre-

(Concluye en la pág. 80)



MATRIMONIO FELIZ



ESPERANDO A LAS LANCHAS



SOBREMESA

Como siempre...

MELCHOR, GASPAR, BALTASAR...y CASA ESCASANY





Brillante, platino y oro 18 Kts., $ **135**



Aguamarina y oro 18 Kilates, $ **170**



Oro 18 Kilates y esmalte fino, $ **71**



Brillante, zafiros y oro 18 Kts., $ **230**



Turmalina y oro 18 Kts., $ **210**



Aros de oro y piedras imit., $ **85**



Diamantes, platino y oro 18 Kts., $ **85**



Aros criollos, oro, pulidos, $ **40**



Perlas finas cultivadas y oro 18 Kts., $ **175**



Oro, guarda greca, calada, $ **70**



Oro 18 Kilates, con nombre grabado, $ **97**

PARA

NIÑOS



Juego de tazas y platos en fina porcelana importada, decorada en colores, con filetes dorados, 6 piezas, $ **45**



Aguamarina y oro 18 Kts., calado, $ **225**



Oro, con nombre grabado, pulido, $ **110**



Oro 18 Kts., pulido con grabado, $ **240**



Oro 18 Kts., pulido, con cierre, $ **325**

CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES



● La dueña de casa, **Hilda Richter de Menéndez Behety.**



● **César Menéndez Behety** y su señora, **Hilda Richter,** ofrecieron en su residencia de Boulogne un "cocktail party" en agasajo de un grupo de sus amistades. Aparecen en la reunión **Eduardo Morgan, Marta Crouzel, Sara Madero y César Menéndez Behety.**

COCKTAIL PARTY



● **Sara Madero y Enrique Loncán.**



● **Lía Peralta Ramos y Carlos Crespo.**



● **Rosa Madero de Aguirre y Jorge Campos Menéndez.**

● **Carola Calvo de Anchorena y Francisco Flores.**



● **Rosa Madero de Aguirre y Fernando Menéndez Behety.**





● Marta Peró y Gustavo Amadeo.



● Jorge Campos Menéndez, Rosa Madero Aguirre y Julián Aguirre.



● María Inés Calvo de Menéndez Behety y Julián Aguirre.



● Angélica Giménez de Crespo y Ricardo Hume.

Fotos Ricardo



● Susana Marini y Fernando Menéndez Behety.



● Hilda Richter de Menéndez Behety, Sara Madero, Marta Crouzel, Luis Lix Klett, Eduardo Morgan y César Menéndez Behety.

USON PUBL.

Kreesvoid

para la vida Marina



La maravillosa cualidad que posee el LINO de secar más rápidamente al aire que cualquier otra fibra textil, es de imponderable valor para la vida marina, donde es frecuente mojarse.

Súmese a esta valiosísima ventaja las 3 VIRTUDES que distinguen a "KREESVOID", el MODERNO BRIN de PURO LINO irlandés, a saber:

- SUPERIOR RESISTENCIA a las ARRUGAS
- FIRMEZA de COLOR
- MAGNIFICA CAIDA

y se comprenderá la conveniencia de realizar estas prendas, con el fresco y hermoso "KREESVOID", factor esencial de confortable elegancia.

EL BRIN "KREESVOID" lleva impreso el nombre en el orillo. Recuerde: con "K" de KILATES, ¡como el oro de ley!

VEALO en las PRINCIPALES CASAS del RAMO

Y como siempre...



GARANTIA escrita para cada comprador



BRIN DE PURO LINO IRLANDES

Kreesvoid

RESISTENTE A LAS ARRUGAS

Hoy 2 calidades:
Art. 843 y 870 - High Quality
" 839 Royal Quality

FABRICANTES: THE LURGAN WEAVING Co. Ltd. - LURGAN (Irlanda del Norte)
IMPORTADORES - MAYORISTAS - PEÑA, PEREZ y PEÑA S.R.L. (Cap. $ 2.500.00.-) Alsina 1322 - Bs. Aires

Noticias de Sansón y de comidas de la familia real dinamarquesa

POR LINDA LINDSAY

FIESTAS de fin de año, con unas celebraciones como nunca, y de ellas la más emotiva fué el gran Nacimiento que ha tenido Buenos Aires, y al que llegó el fervoroso entusiasmo popular. Las vidrieras, extraordinarias y con tal cantidad de árboles de Navidad, que aquello era ya una floresta de pinos. Hasta un fresquito! discreto había, y entonces el deseo de reunirse, de rodear la mesa hogareña, se cumplía en un ambiente especial, enteramente auspicioso. Porque con 39 grados, como unos días antes, ¡cualquiera tiene ganas de asar castañas!

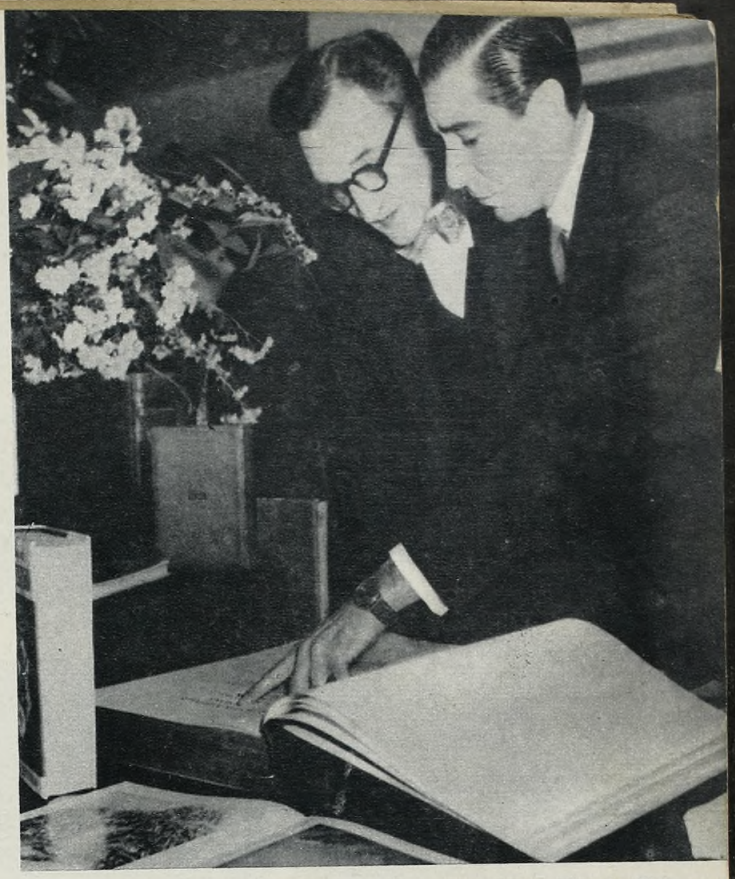
En las tiendas importantes de comestibles, los pavos, crudos, echados en montón, formaban unas pirámides que... ¡reírse de Jauja! ¡Ah!, esta Argentina lo tiene todo.

Y volviendo al asunto vidrieras, ¡qué de regalos preciosos! ¡Y qué formas de presentarlos! Ha sido el de estos días un verdadero reinado del celofán. Me dicen que en los Estados Unidos, en las vidrieras, aparecían automóviles envueltos en celofán con un gran lazo, y el comentario no puede ser sino uno: "¡Vaya regalito!"

Entre nosotros, que estamos en una época de recuperación y de trabajo, deberían envolver los arados en celofán, porque ése sí que es regalo del momento actual.

Embajada de los Estados Unidos. En ella, Christmas comenzó con un árbol de Navidad extraordinario, pleno de regalos. Junto a él se reunió una cantidad de chicos, hijos de funcionarios y de empleados de distintas jerarquías dentro del ambiente diplomático, habiendo un lugarcito para todos — se reunieron unos doscientos, — sin distingos de ninguna especie, pues fueron invitados los chicos de los servidores más modestos. Regalos estupendos, y...

(Concluye en la pág. 73)



● El ministro argentino en Dinamarca, doctor **Ricardo Siri**, muestra al ministro de Educación de ese país, doctor **Hartvig Frisch**, uno de los libros que figuraron en la Exposición del Libro Argentino realizada recientemente en Copenhague.



● **Acto inaugural de la Exposición del Libro Argentino, realizado en la Facultad de Ciencias Económicas de Copenhague, Dinamarca. Aparecen, de izquierda a derecha, la esposa del ministro argentino, señora María Teresa Iriondo de Siri; el ministro de Educación de Dinamarca, doctor Hartvig Frisch; el ministro argentino, doctor Ricardo Siri; la esposa del ministro de España, marquesa de Santa Cruz, y los embajadores de Francia y Gran Bretaña.**



● **Un sector de la exposición, que fué muy visitada.**



● **Vista de otro de los salones de la exposición. Se exhibieron, además, diarios, revistas y fotografías de la Argentina**



● Juan Llambí, Angélica Nougués Agote, Adela Nougués Agote, León Gallardo Demarchi y Alberto Vélez.



● Isabel Ordóñez Gallardo.



● María Marta y Nora Cossio, Zenón Santillán y Jorge de Prat Gay.



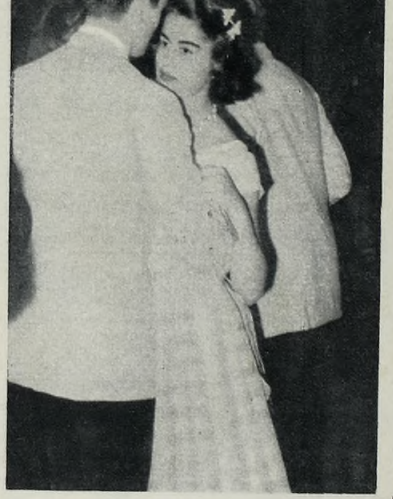
● Luisa Nelson Duhau, Marita Lamarca, Helena Helguera Torres y Alejandro Paz Zuberbühler.

BAI
PRESENTACIO

PROMOVIO a
cial de si ifi
baile que el d or
dóñez y su señ
ofrecieron para es
a su hija Isab y
Drago. Se efectu la
dicional quinta G
Vista, cuyo cas ón
otras épocas, de ril
que, como ésta, ng
granado del gr



● Delia Zavalía Bunge y José E. Santamarina.



● Dolores Martínez Castro y Roberto Vázquez Basavilbaso.

● Isabel O nes
Sara Gallard Dra
saludo de s





● Sara Gallardo Drago.



● Angel Gallardo y su señora, Clotilde Randle; María Luisa Pando Moreno y Máximo de Prat Gay, y María Gallardo Demarchi y Guillermo Cañás, durante el baile.



● Elisa Figueroa Bosch. Sofía Elisa Bosch Santamarina, Alejandro Paz Zuberbühler y Arturo Bullrich Moreno Hueyo.



● Mercedes Bosch Luro, Ethel Bennett y Manuel Ordóñez

LE DE
NES SOCIALES

acontecimiento so-
ficativo relieve el
or Manuel V. Or-
, Beatriz Gallardo,
esentar en sociedad
y a Sara Gallardo
la fiesta en la tra-
Gallardo, en Bella
ón fué marco, en
rillantes reuniones,
ngregaron a lo más
mundo porteño.

nez Gallardo y
Drago reciben el
s concurrentes.





● Inés Averza Uriburu y Rafael Lobos Herrera Vegas.



(Fotos Eito

● Magdalena Ruiz Guiñazú y Federico Mackinlay.

Enlace SANTILLAN-LLERENA AMADEO



● En la iglesia de San Agustín fué consagrado, con misa de esponsales, el enlace de **María Antonieta Santillán y Juan Rafael Llerena Amadeo.** La novia llega al altar conducida por su señor padre y padrino, **Enrique Santillán.**



● **Lola González del Solar y Carlos Paulino.**



● **Jorge Santillán y su señora Raquel Romano.**



● Aparecen ante el altar **María Antonieta Gril de Santillán, Carlota Amadeo Lastra de Llerena,** los contrayentes y **Enrique Santillán.**



● **Sarina Campos Soria de Crespo y Lidoro Avellaneda.**

● **María Inés Santillán, Ricardo Rafael Llerena Amadeo, Margarita Moyano Llerena, Fernando de Prat Gay, María Elisa Santillán, Carlos María Santillán, María Helena Santillán y Zenón J. Santillán,** integrantes del cortejo.



(Fotos Damiano Palau)



● **Roberto Martínez Pita y su señora, Carlota Amadeo Amoedo.**


NON MIHI SED FILIIS
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX

FIESTA INFANTIL



● La obsequiada, **Hersilia Arana Tagle**, y **Leticia Vigil** interpretan un número de baile durante la fiesta.



● En obsequio de las amistades de su hija **Hersilia**, **Héctor Arana** y su señora, **Rosa Tagle**, ofrecieron una fiesta infantil. La dueña de casa recibe obsequios de **María Rosa Gondra** y **Belén Carreras Saavedra.**



● **Gloria Iturralde** prestó también animación a la fiesta interpretando música al piano.



● **Matilde Alcorta, Belén Carreras, Lucinda Tagle Zavaleta, Inés Martínez Casas, María Luisa González Artayeta y Marta Usandivaras.**

Fotos Ricardo

● Bailan la "raspa": **Inés Martínez Casas, Hersilia Arana, Belén Carreras, Matilde Alcorta, María Cristina Kauffman, Teresita Pividal Madero, Josefina Velasco, Ana Inés Tagle Zavaleta y Elsa García Cornejo.**



● **Ana Inés y Lucinda Tagle Zavaleta, Elsa Cornejo y Katty García Zavaleta.**





● **Elsa García Cornejo y María Casares** en otra de las interpretaciones.

APUNTES DE LA ACTIVIDAD EN SALTA Y JUJUY

● Ultimas noticias antes de la partida de las familias salteñas a Río Blanco, San Lorenzo, Cerrillo, Rosario de Lerma, Chicoana, lugares preciosos de veraneo; y de las jujeñas a su hermosa Tilcara y Maimará. En Salta, antes de la partida, ha estado concurrida como nunca la retreta de la plaza 9 de Julio.

● Un casamiento lindísimo ha tenido lugar en este fin de temporada: el de Susana Carrillo Alvarado con Marcelo Quevedo Cornejo, que se realizó en la iglesia catedral de Jujuy, con asistencia de muchas familias también de Salta, puesto que el novio es salteño. Desde semanas antes de la boda comenzaron a realizarse reuniones de despedida, y una de ellas consistió en una comida ofrecida a los novios por Rafael Pasquini y su señora esposa, Raquel Buitrago, en la residencia "Los Perales", situada en las afueras de la ciudad. Luego, un té dado por Zulema Carrizo Posse, un "shower tea", en lo de Cristina Sánchez de Bustamante y varias otras reuniones.

● El "shower" fué originalísimo. Entre los regalos que Sussy recibió de sus amigas figuraba un gran canasto custodiado por una fantástica negra formada por útiles de limpieza.

● El casamiento tuvo una ceremonia muy linda. La novia vistió vaporoso traje de organza y raso con un delicado trabajo de "point de Bouvais" con hilo de plata, y llevó en la mano un ramo de jazmines. La recepción que siguió se hizo en casa de los padres de la novia, don Ignacio S. Carrillo y señora, María Teresa Alvarado, residencia originalmente colonial, con sus enormes patios, sus rejas, sus amplias galerías, en una de las cuales hay un banco que lleva una incripción en latín con la fecha de 1742, siendo una obra de arte, tallada por los indios.

● Cadà rincón de la casa era un cuadro, y así, los salones, magníficamente engalanados para la ocasión, rivalizaban con el jardín, en el que prodigaban su perfume las magnolias, el óleo fragante, la tumbergia.

● Por las mesas, tendidas con finos manteles de hilo y centros de plata con flores, desfilaron los más exquisitos platos de la repostería norteña, además de la fina cena que se sirvió luego, acompañada de champaña.

● Siempre en ambiente norteño, volvamos a Salta. Donde ha habido reuniones lindísimas ha sido en casa de doña María Luisa López Bedoya de Torino Solá, esa antigua residencia vinculada por tantos detalles emotivos a la historia de la provincia, pues los generales Manuel Belgrano y Tristán se

(Concluye en la pág. 80)



● **El "shower tea" ofrecido en casa de Cristina Sánchez de Bustamante, en Jujuy, en obsequio de Susana Carrillo Alvarado. De izquierda a derecha: Adriana Peña Buitrago, Beatriz Gámez, Susana Carrillo Alvarado, Zulema Carrizo Posse y Susana Sánchez de Bustamante.**



● **María Victoria de la Canal de Casal y María Luisa López Bedoya de Torino Solá, en Salta.**



● **Casa de la familia Torino Solá en Salta, donde se realizó el baile celebrando la victoria de Salta, y al que asistió el general Belgrano.**

● **Los novios, Susana Carrillo Alvarado y Marcelo Quevedo Cornejo, con los padrinos, en la iglesia catedral de Jujuy.**

(Fotos Cuevas)





VIENEN LOS REYES

Ya la rosa abandona
Su cárcel verde;
Combatientes aromas
Los aires vencen.
Todo parece
Salirles al encuentro:
Llegan los Reyes.

Las entrañas de arena
Por donde vienen
Brotan ramas de perlas
Fosforescentes.
Y hasta en la nieve
Los Angeles disponen
Lo que florece.

—¿De dónde vino el Niño?
—De los claveles,
De la llama dorada
Que brota del césped
De lo que tiene
Parte con las estrellas:
Del cielo viene.

¡Ay, hijo!, como soles
Llegan los Reyes,
Pero tal vez los hombres
No los advierten.
¡Rosas, claveles,
Recibid a los Magos
Cual lo merecen!

No se pierda en la noche
La luz que viene;
¡Que le añadan más óleos
Y llamas verdes!
¡Que se despierten
Los hombres en tinieblas,
Que se despierten!...

MARIA ALICIA DOMINGUEZ

El hoyo 19 por San Pedro






TROFEO LOS ANDES

El conjunto argentino, compuesto por A. Texier, M. G. Merou, J. A. Barbera y H. Nicora, que se adjudicó en Montevideo, por tercera vez consecutiva, la copa internacional de golf "Los Andes". Los puntajes fueron los siguientes: argentinos, nueve puntos; uruguayos, cinco y medio, y chilenos, tres y medio.

UNA BUENA INICIATIVA

La comisión de golf del Jockey Club y sus asociados han visto con agrado la iniciativa de realizar un certamen para caddies y modestos servidores de esa entidad deportiva.

Todos los años se realiza un torneo similar, pero en la presente temporada tendrá un gran atractivo para los competidores, y es que el premio consiste en una magnífica bolsa de palos de golf con todos los utensilios necesarios para llegar a ser un verdadero campeón. Además, en la terraza del club, en la sección reservada a los hijos de los socios, se les servirá un té con profusión de golosinas y toda la gama de los refrescos conocidos.

Será ése el primer hoyo 19 para caddies, después de un torneo, que tendrá un doble significado: el acercamiento de los socios con esos modestos jugadores y el interés por mejorar el juego de estos futuros golfistas.

UNA DESPEDIDA



EL Jockey Club de San Isidro, más bien dicho, los golfistas de esa institución deportiva sufrieron una lamentable pérdida. El popular maître de hotel Luis Raimondi por razones de salud tuvo que abandonar la dirección del restaurante y del hoyo 19, después de muchos años de intensa labor y de haber conquistado infinidad de simpatías. "Don Luiggi", como cariñosamente se le llama en nuestro ambiente, era uno de los cuatro pilares que sostenían unida esa gran familia de "golfómanos", a la que él estaba tan estrechamente vinculado por lazos de amistad y de afecto.

Seguramente extrañará a los que no conocieron a Raimondi que se le dedique unas líneas a un maître de hotel en una sección de golf, pero es que, casualmente, Raimondi era uno de los más apasionados golfistas que imaginar se pueda. Sus partidos, no sólo con los empleados del club, sino con los mismos socios, que se los disputaban, para adosarle una apuesta o saldar un saldo deudor del hoyo 19. Su pasión por nuestro deporte, su pintoresca manera de hablar y los gestos de un mal tiro pasaron, hace tiempo, a la historia "pintoresca" del golf argentino. Perdió y ganó muchas veces, siempre con elegancia y modestia, pues "don" Luis lleva el corazón en la mano y la mano en el bolsillo. Generoso en extremo, generoso hasta para con aquellos que "lo mataban" — según su propio decir, — pues los socios se habían pasado la voz y para "envenenar" al maître de hotel, cada manjar que él les preparaba, jamás lo encontraban a "punto". Recuerdo una tarde, en que le había anunciado que almorzaría con el embajador de Francia, monsieur Marcel Peyrouton, reconocido "gourmet", y la clásica frase, después del magnífico menú que nos había preparado, fué aplicada como era costumbre. El embajador no admitió la broma y felicitó al extraordinario maître de hotel.

En la última comida que dirigió, con la cual se despedía de "sus golfistas", fueron sacados los mejores vinos de su bodega y obsequiados a los socios del club. Los familiares de "don" Luis visitaron el club esa noche y tuvieron la satisfacción de compartir el afecto que se le profesaba al "viejo" empleado, el que tendrá como recuerdo una magnífica bandeja de plata, obsequiada por los socios de ese club. Esa demostración de cariño fué ofrecida en nombre de los golfómanos por Manuel J. Gambín. Los ojos de "don" Luis Raimondi se nublaron y se empañaron con dos lagrimones cuando dejó aquella casa.

RARA "EMBOCADA"

Jugaban apasionadamente unos golfistas en la cancha azul del Jockey una competición, y al llegar al hoyo 18 uno de los jugadores quedó detrás de los árboles, y, lógicamente, como la pelota podía caer al green, mandó a un caddie para que tuviera la bandera.

La expectación fué grande, cuando vieron que la pelota, tras una trayectora magnífica, se dirigía al green; pero aquí ocurrió lo raro y curioso de esta jugada: la esferita blanca cayó dentro de la bolsa del caddie que tenía la bandera. El autor de esta hazaña fué el jugador Juan Alberto Moy, y, desde luego, allí mismo se planteó la cuestión: si perdía un tanto o no y a qué regla le correspondía este "asuntito" tan extraordinario. Al ser consultados los miembros de la comisión, el caddie procedió a dar vuelta la bolsa, y al caer la pelota, el jugador pudo embocarla sin sufrir penalidad.

Juan Alberto Moy, seguramente, tuvo que hacerse cargo de los "festejamientos" en el hoyo 19, pues sus amigos han de haber considerado el golpe "fenómeno" como un hoyo en un solo tiro.

DOS HOYOS EN UNO EN NUEVE HOYOS

Hace unos días, en la cancha del Lomas Athletic Club, en parada Links, se produjo un hecho verdaderamente extraordinario: el primero que ha ocurrido en la historia de nuestro golf. Hacer dos hoyos en uno, en una misma vuelta de 18 hoyos, es algo digno de comentarse. Fué actora de esta "performance" la joven aficionada Marjorie Merchant, de 17 años de edad, quien recientemente se ha dedicado al golf, logrando una hazaña muy difícil de igual y más aún de superar. La jugadora hizo, primero, el hoyo 4, de 150 yardas, en un solo tiro; media hora más tarde, jugando el hoyo 8, de 100 yardas, repetía "su buena puntería". Los tiros fueron ejecutados con hierros 4 y 7, respectivamente.

Como es de imaginar, este récord fué celebrado con todos los honores en el hoyo 19 del Lomas, donde la jugadora ya tiene numerosos admiradores. Y podemos afirmar que la señorita Merchant no se olvidará jamás de esta extraordinaria actuación, así como tampoco su padre, que tuvo que hacer frente a la consumición de unas setenta personas en el bar del club.



DON PIERNUCHO — **POR TOÑO GALLO**



UN POCO DE BUEN HUMOR

CONDUCTA

El otro día mi hijo trajo de la escuela la libreta de clasificaciones. Tenía conducta "buena". Y yo, que no puedo con el genio, voy y empiezo a destacarle las virtudes del buen comportamiento, y que los niños que se portan bien, y que la buena conducta significa esto y aquello, y bla, bla, bla, bla. Y va el pibe, me corta la regadera y me pregunta:

—Viejo, ¿me dejas que el año que viene traiga conducta regular y me divierta un poco en el colegio?

ESCENA TRISTE

No había más que verlo para darse cuenta de que estaba en las diez de últimas. Que ya no tenía resto. Que estaba, como quien dice, sonadito, sonadito... En su lecho de enfermo, a su lado, su esposa.

—Querida... — alcanzó él a balbucear.

—Sí... — dijo ella.

—Antes de morir quiero que me prometas hacer lo que te voy a pedir.

—¡Te lo prometo!

—Seis meses después que yo me vaya... quiero que te cases con Antonio...

—¿Con Antonio? ¡Pero si siempre lo odiaste!

—Por eso... — dijo él.

El otro día fuimos a un bar mi mujer, mi hijo y yo. Viene el mozo y le digo:

—Traiga dos whiskies.

Y va mi hijo y me pregunta muy delicadamente:

—Che, la vieja ¿no bebe?

Pensaba el hombre... Pensaba, pensaba... Resulta que tenía a su mujer enferma. Y el médico acababa de decirle que se preparase para lo peor. Y el hombre no sabía si el médico le había querido decir que se curaba o que se moría.

Ayer me mudé del departamento que ocupaba. Lo hice porque me resultaba imposible soportar por más tiempo la curiosidad del dueño. Todos los días me preguntaba cuándo le iba a pagar el alquiler atrasado...

MOMENTO CALLEJERO

A mí me gusta mucho ver cómo trabajan los demás. El otro día estaba muy ocupado viendo cómo una cuadrilla de obreros abría zanjas en una calle, cuando otra espectadora llamó al capataz y se quejó porque dos obreros que estaban cerca de ella se habían cambiado palabras feas.

—Averiguaré qué ha ocurrido, señora — dijo el capataz.

Llamó a los dos obreros y les dijo:

—¿No les da vergüenza? ¿Qué es eso de decir palabras feas delante de una dama?

Y entonces uno de los obreros le explicó:

—Permítame usted, señor capataz. En realidad, lo ocurrido no tiene mayor trascendencia. Y para probarlo, le reconstruiré inmediatamente lo que pasó. Resulta, señor capataz, que un compañero de trabajo y yo estábamos produciendo un agujero en la calle. En una de ésas, mi compañero me pegó un martillazo en los dedos. Naturalmente, reconocí al instante que no había en su acción mala intención alguna, razón por la cual exclamé: "¡Caramba, compañero! ¡Le ruego encarecidamente que en lo sucesivo tenga más cuidado con el manejo de sus enseres de trabajo!"

—¡Te querré hasta el último centavo! — dijo la vampiresa al millonario.

Vivían juntas las dos solteronas. Dormían, cuando una de ellas se despertó porque la otra pedía socorro. La sacudió, y la otra también se despertó:

—¿Qué te ocurre? — preguntó la primera.

—Tuve una pesadilla — dijo la segunda.

—¿Qué soñabas?

—Soñaba que un muchacho buen mozo quería besarme...

—Bueno...; no te preocupes... Trata de dormirte otra vez...

Volvieron ambas a reposar. Y al rato, va la de la pesadilla y dice:

—Che, si vuelvo a pedir socorro, no me lleves el apunte...

AVISO ABSURDO

"Cajero recién salido de la prisión busca empleo."

Sólo un hombre de extraordinaria inteligencia es capaz de reír oportunamente cuando una mujer está contando un chiste...

Todos sabemos que el ejercicio mata los microbios. Pero, ¿cómo lograr que los microbios hagan ejercicio?

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — **POR DIVITO**



CABELLOS SUAVES Y BRILLANTES

TRATAMIENTO DE EMERGENCIA

SI su cabellera aparece reseca, opaca, con puntas bifurcadas, prepárela desde ahora para que el veraneo no le signifique condiciones aun más desfavorables.

¿Ha pensado en cortarse el cabello cortito, según la nueva moda? No lo postergue más: decídase desde ahora, y pida en el salón de peinados que, en lo posible, no le dejen restos de permanente. Una permanente vieja, gastada, es actualmente, como nunca, un signo de poca prolijidad en el aspecto físico. En la misma sección pida un champú con colestral, quizá la aplicación de aceites especiales, champú de huevo, cataplasmas grasos, cremas hormónicas. Discuta el asunto previamente con su peinador, después de haberle hecho examinar la condición de su cabello. Si es necesario, tome, luego de unos días, una nueva sesión de esos cuidados especiales.

LO QUE HARA USTED MISMA

Cepillar, cepillar y... cepillar aun más. Pero ¿está segura de saber realizar bien esa operación de cepillado? Le serán necesarios, por lo pronto, dos cepillos de pelos resistentes. Cada golpe de cepillo comienza por realizar una presión, una fricción, y sigue el cabello hasta el extremo. ¿Por qué esto? Porque es preciso limpiar el cabello en esa operación de cepillado, además de estimular el funcionamiento de las glándulas que han de mantenerlo suave y brillante. Particularmente, quitando al cabello las materias ácidas, se consigue tenerlo en las condiciones más favorables.

COMO PROCEDER

1º El masaje consiste en un movimiento de valvén del cuero cabelludo, continuado en una rotación.

2º Proceda a cepillar los cabellos volcándolos hacia adelante, sobre el rostro. Cepille de atrás hacia adelante, usando preferentemente dos cepillos.

3º Cepille enérgicamente los cabellos, partiendo del costado izquierdo, para ir hacia la derecha, y repita luego el movimiento a la inversa.

4º Cepille enérgicamente (entre dos cepillos) los cabellos, que se llevan hacia lo alto de la cabeza, en un movimiento levantado.

5º Sosteniendo ahora con una mano los cabellos levantados, con la otra tome el cepillo y proceda a cepillar, de abajo hacia arriba, mecha por mecha. No se cepillará nunca suficientemente desde la raíz hasta el extremo del cabello.



TRATAMIENTOS SIMPLES CONTRA LA CASPA

Para tener una linda cabellera es indispensable que ésta aparezca neta, perfectamente limpia. La caspa es una afección que debe ser tratada desde su aparición. De otro modo, tanto en la de tipo grasoso como en la seca (que se desprende en películas) el aspecto de nuestro peinado no podrá denotar prolijidad. Proceda a lavar la cabellera, una o dos veces por semana, con jabón neutro. O, si no, lávese la cabeza con jabón de resorcina, con jabón de azufre o con jabón de bálsamo del Perú. Los lavados deben hacerse con agua tibia. Como tratamiento complementario, hágase fricciones con una mezcla de alcanfor y alcohol (nueve partes del segundo por una del primero).

Quienes tengan cabellos rubios o castaños pueden lavarse con agua que contenga la siguiente solución para cada proporción habitual de agua usada para el lavado (lo que contiene el lavatorio): carbonato de soda, 10 gramos; amoníaco, 35 gramos.

TRATAMIENTO CON ACEITE CALIENTE

Primeramente habrá que cepillar el cabello para levantar la caspa; luego deberá masajearse el cuero cabelludo por espacio de siete a diez minutos, ya sea con la punta de los dedos o bien con el aparato vibratorio para masajes, comenzando por el nacimiento del cabello.

Con este tratamiento se obtienen los mejores resultados empleando aceite de mezcla de oliva en lugar de cualquier otro, como el de girasol, maní puro o el de castor, que resulta demasiado espeso y no penetra bien. Se deberá calentar el aceite y aplicarlo al cuero cabelludo por medio de un algodón. Seguidamente, masajear hasta que penetre lo más posible, empleando toallas calientes para conservar la cabeza caliente y ayudar a la penetración del aceite. Luego lavar la cabeza en la forma habitual.

Este tratamiento es recomendado para casos rebeldes de caspa, cabello reseco y sin brillo, o cabello que se parte fácilmente.

LOS DISTINTOS ENJUAGUES

En el comercio existen muchos enjuagues que son muy beneficiosos para el cabello. Pueden conseguirse en distintos tintes para dar lustre y reflejos al cabello según su tono.

El enjuague con limón es apropiado para cabellos rubios; para el castaño prefiera vinagre; para el castaño con reflejos dorados, agua de manzanilla.

En el famoso Campo de Polo de Meadowbrook, EE. UU., se reúne lo más selecto de la sociedad americana. Y al como en todos los ambientes aristocráticos, pone su nota elegante el perfume puro de la Lavanda Inglesa Atkinson fresca, distinguida, atrayente!



Campo de Polo de Meadowbrook, EE. UU. Apunte ejecutado para Atkinsons, durante el Campeonato Abierto de 1949, por E. Fairhurst.

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

...PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DIA

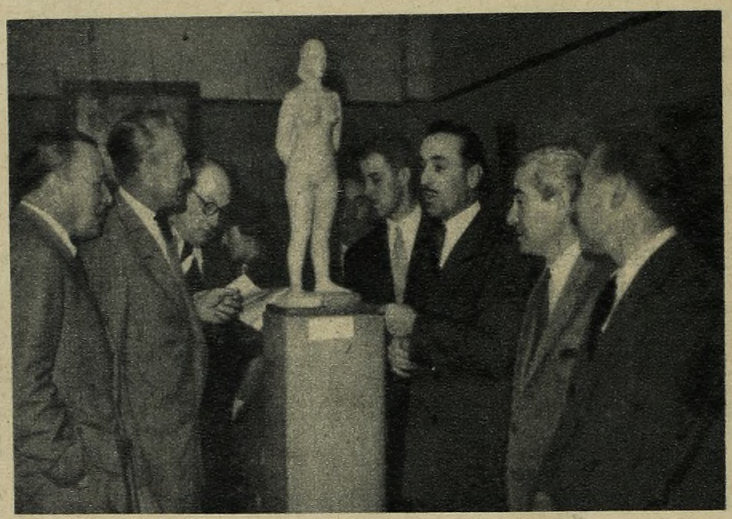


● Algunos de los expositores: Doctores **Francisco Ciniello, Juan E. Corbella, Rodolfo A. Defilippo, José Belbey, Alfonso Núñez Malnero, Jorge Stavrinakis y Pascual Sturniolo.**



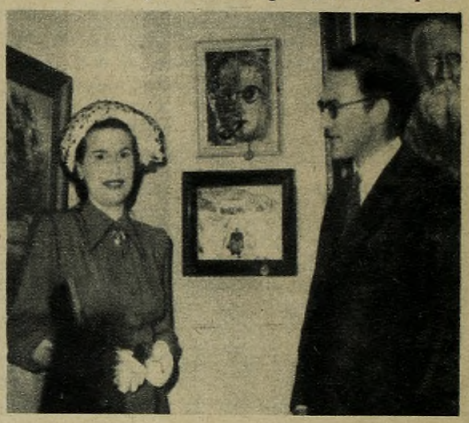
● **Parte del público durante un momento del acto, que congregó a nutrida y calificada concurrencia.**

EN LA ASOCIACION MEDICA DE CULTURA ARTISTICA



● **Adolfo Montero, vicedirector de la Escuela de Bellas Artes P. Pueyrredón; Juan Grillo, Rodolfo Scoseria, doctor Camilo Callegari, Domingo Mazzone, director de Bellas Artes de la Provincia; Serviliano Gollier y Domingo Rondinelli, juzgando una obra.**

● **Doctor Kjeld Axel Halvorsen, agregado cultural de la embajada dinamarquesa, con su esposa.**

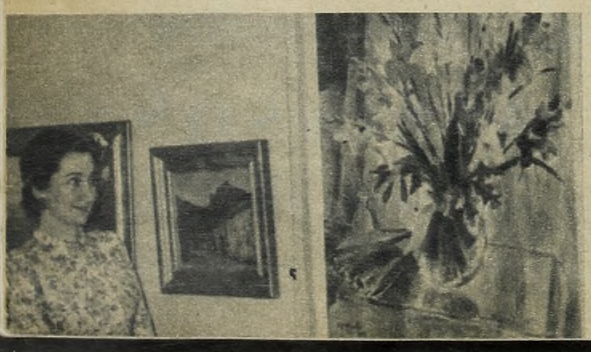




● **Doctores Camilo Callegari y José Belbey y señoritas Nelly Albert y Rasa Boer.**

Promovió una lucida reunión el acto de clausura del XI Salón de Artes Plásticas, propiciado por la Asociación Médica de Cultura Artística, que preside el doctor José Belbey. Cumplido el programa, en cuyo transcurso Mercedes Bevan interpretó poemas de algunos médicos poetas; el trío integrado por los doctores Luis Dragoski y José Russo y el maestro Enrique Vivet ejecutó una obra de Mendelssohn, y el doctor Rodolfo Rubens Mussolino rindió en el piano un homenaje a Chopin, se procedió a la distribución de premios, entre los aplausos de la concurrencia.

● **Doctor Adolfo Jassin y señora.**



● **Señora de Jacks Ballester y señorita Delia Rossi ante una de las telas expuestas.**





● "Gaucho", óleo del doctor **Mario P. M. Caracino.**



● **El director de la orquesta de médicos, doctor Carlos Floriani, entregando uno de los premios.**



● **Un aspecto de la sala colmada de público durante el acto de clausura y distribución de premios.**

● **El presidente y el secretario de la Asociación Médica de Cultura Artística, profesor José Belbey y doctor Rodolfo Defilippo, observan cómo el ex presidente de la entidad, doctor Roberto Ciarlo, hace entrega de uno de los premios.**



En su propia casa AHORA

Ud. misma con la PERMANENTE CASERA

Richard Hudnut

Puede hacerse cualquier estilo de Permanente al frío

¡... a Poco Costo! *

Y será una magnífica ondulación permanente al frío, tipo profesional, tal como Ud. siempre ha soñado. La Permanente Casera Richard Hudnut es fácil de hacer — tan fácil como colocarse los ruleros comunes — y verdaderamente económica... Siguiendo las sencillísimas instrucciones Ud. obtendrá la misma ondulación y... con los mismos ingredientes del *famoso Salón de Belleza Richard Hudnut de la Quinta Avenida de Nueva York.* Y esto más: la Permanente Casera Richard Hudnut ondula hasta el cabello teñido o dañado. Es algo nuevo y sensacional que hará lucir su cabello adorablemente con una ondulación d-u-r-a-d-e-r-a! Solicite el interesante folleto de instrucciones a: RICHARD HUDNUT, Edificio Warner-Hudnut, Dto. 13 HO, Sarmiento 3401, Buenos Aires, y se le enviará gratis.



En Buenos Aires como en Nueva York. La misma PERMANENTE del famoso salón RICHARD HUDNUT en la Quinta Avenida.







Ya están los rizos enrollados. Ahora, aplíquese la Loción para Ondular y mire el reloj...



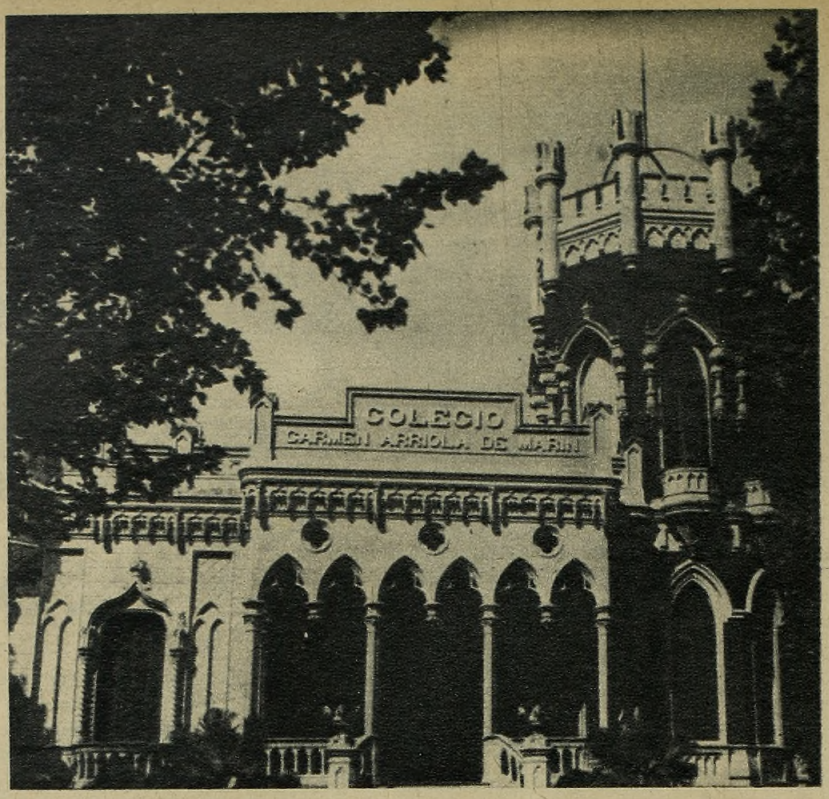
Una hora más tarde, aplíquese el Neutralizador, enjuáguese con agua, luego con la Crema Enjuague. ¡Y ya puede peinarse!

* Económico repuesto para cada permanente siguiente: $ 12.-

* Sencillo juego inicial para su primera permanente: $ 25.-

permanente casera
Richard Hudnut

En venta en las principales farmacias, tiendas y perfumerías.



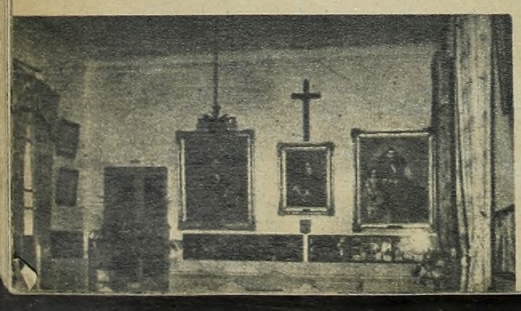
Vista de la entrada principal del edificio. Esta parte de la edificación pertenecía ya a la quinta del doctor Plácido Marín. En el acta de fundación del colegio, labrada el 8 de julio de 1910, se anotan los nombres de Su Santidad Pío X; del presidente de la República, doctor José Figueroa Alcorta; del arzobispo de Buenos Aires, ilustrísimo doctor Mariano Antonio Espinosa, y otros dignatarios de la época. A la fiesta de la inauguración del colegio asistieron el entonces presidente de la Nación, doctor Roque Sáenz Peña, y otras ilustres figuras. En tales circunstancias, al firmar el libro de oro del establecimiento, anotó el doctor Sáenz Peña: "Con votos de gratitud al creador de este instituto, mi particular amigo el doctor Plácido Marín, en nombre de la sociedad y el país que me honro en gobernar, dejo constancia en este libro de sus esforzados beneficios, consagrados ayer a la senectud y hoy a la infancia y a su educación."

EL PAIS EN SUS DETALLES

UN GRAN INTERNADO: EL COLEGIO CARMEN ARRIOLA DE MARIN



En esta fotografía, tomada en la sala de recibo del instituto, aparecen las autoridades educacionales del mismo. De izquierda a derecha: los hermanos Paulino María, prefecto del curso primario; Eugenio, subdirector y secretario del colegio; Otón Dionisio, director; Pedro Francisco, subdirector y prefecto del curso secundario; Patricio Manuel, director de la escuela parroquial gratuita. No aparece el hermano Pedro Nicolás, que está al frente del internado de la escuela normal gratuita. Como fondo de la fotografía aparece una vitrina con los numerosos premios que en competiciones deportivas, principalmente tiro, han obtenido los alumnos.



Aspecto de la sala de recibo del colegio. Los antiguos cuadros pertenecen a la familia del donante de la escuela, doctor Plácido Marín.

UNA NOTA DE FEDERICO ERNST

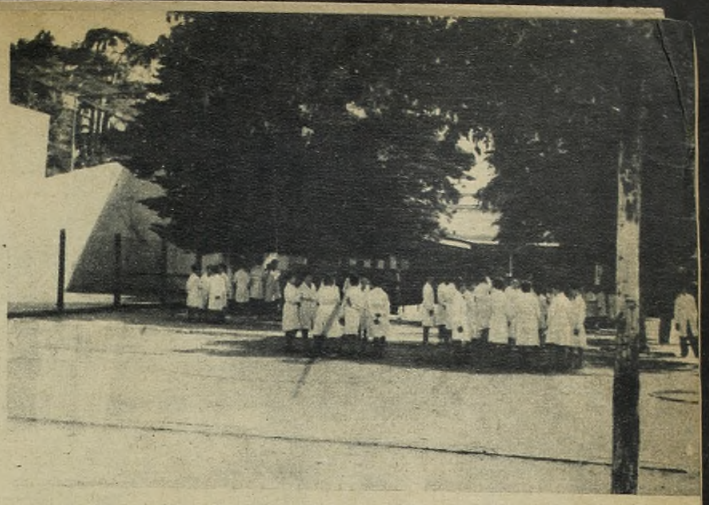
ANTE todo, cabe para el lector la explicación de por qué hemos elegido al colegio Carmen Arriola de Marín para realizar esta nota. Es muy sencilla.

En este establecimiento se reúnen principalísimos aspectos del espíritu argentino: la importancia del centro educativo, por su carácter y sus dimensiones materiales y lo que representa como exponente de la caridad cristiana. Decimos esto porque la obra se debe al altruísmo del doctor Plácido Marín, quien, impulsado sin duda por un sentido patriótico y de amor a la niñez, desprendióse de su hermosa quinta veraniega, situada en las pintorescas barrancas de San Isidro, e hizo edificar de su propio peculio el gran colegio que, con ciertas modificaciones, existe hoy. Dispuso el donante que ese centro llevara el nombre de su señora madre, y es así que hoy se le distingue por Colegio Carmen Arriola de Marín. Como propietaria de la donación declaró a la Iglesia Católica.

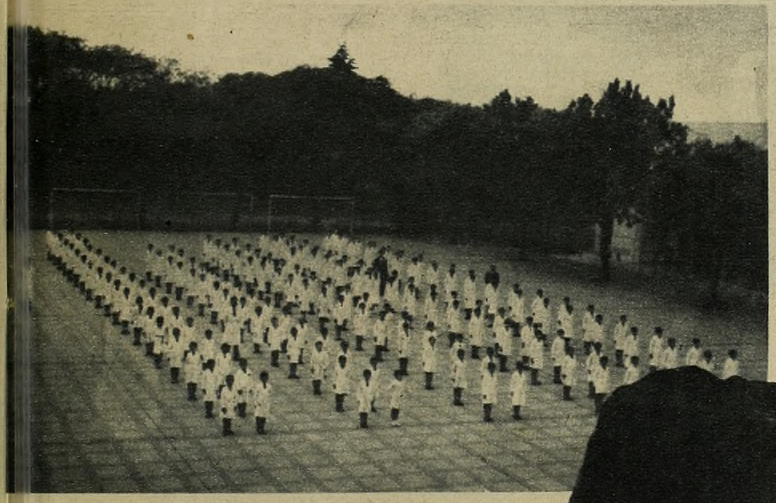
Tal es, en breves palabras, el origen de la casa de estudios, hasta la que nos hemos llegado con nuestra cámara fotográfica, en la seguridad que más que nuestras palabras ha de servir el lente para dar al lector una cabal impresión de cómo es y cómo funciona uno de nuestros grandes internados. Pasemos, pues, a las vistas gráficas.



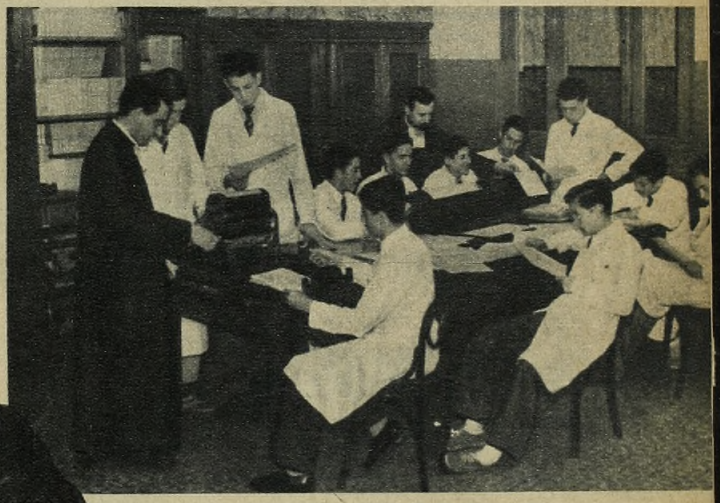
Pasemos ahora a la parte educativa. Las amplias instalaciones, con hermosos parques, permiten mucho la enseñanza al aire libre, que tantos beneficios reporta a la salud y el espíritu del alumnado. Vemos así a uno de los profesores de dibujo rodeado por sus alumnos, que, cómodamente instalados sobre el césped, buscan en el parque motivos para trasladar a la cartulina. Y valga una anécdota: Al acercarnos a uno de los alumnos vimos en el papel un motivo totalmente distinto al paisaje que observaba, y ante nuestra pregunta, el muchacho respondió: "Sí, pero éste es un trabajo libre, y... yo lo empecé en invierno." Es una típica anécdota estudiantil que a muchos traerá gratos recuerdos...



Patio de la escuela primaria gratuita. En ese sector del establecimiento reciben enseñanza, sin cargo alguno, un total de trescientos niños, que pueden seguir el curso de primer grado inferior a sexto. A la izquierda se advierte el tablero de una cancha de basket-ball, y poco más allá un frontón de pelota, donde los alumnos suman el saludable ejercicio corporal al trabajo mental realizado.



Aspecto del patio perteneciente al curso primario, captado desde el primer piso del cuerpo principal del edificio. El establecimiento cuenta con seis patios similares a éste. Los clásicos arcos que se divisan al fondo no requieren comentario alguno.



Y también puede aprenderse periodismo. He aquí a un grupo de alumnos que bajo la dirección del hermano Pedro Francisco, subdirector del colegio y prefecto del curso secundario, dan formas a una simpática revista de vacaciones titulada "Antena". Llevados por la interesante charla con nuestros jóvenes colegas, cometimos un error que lamentamos: olvidamos preguntar el porqué del título.



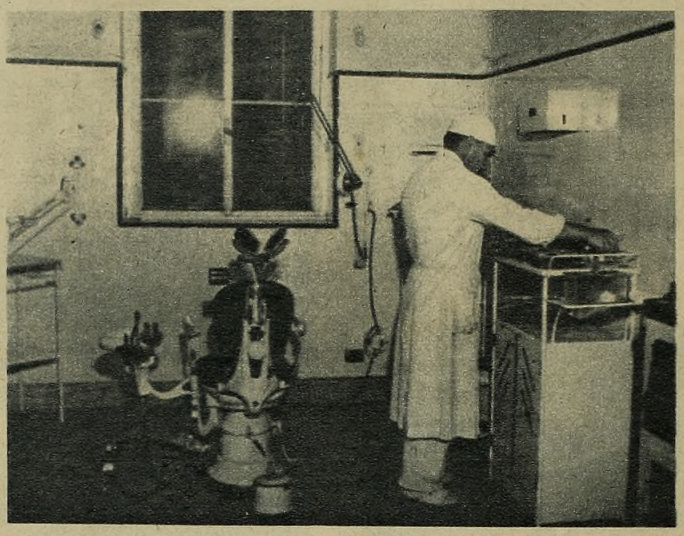
No hubo pose. El fotógrafo sorprendió al alumno totalmente enfrascado en su libro. Reaccionó luego del fogonazo de la lámpara, ante el regocijo general de sus compañeros. Sin duda, el hecho habrá dado margen al prolongado comentario en las horas de recreo.

(Ver páginas siguientes)



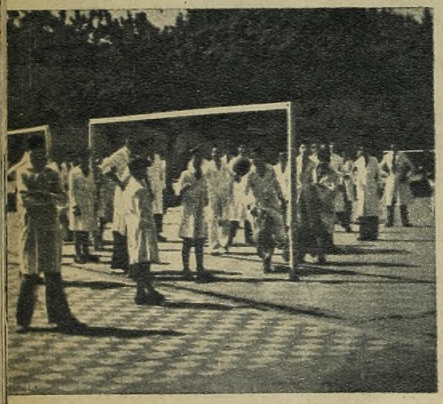


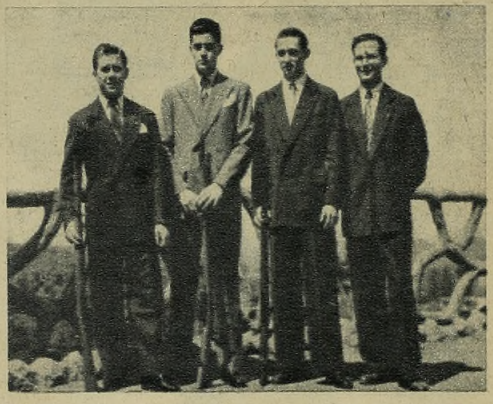
Veamos ahora tres detalles importantes de la vida en el colegio. El primero y muy principal, sobre todo para los niños: los comedores. Este es el del curso primario. Ya han concluído su almuerzo, y los más lentos gozan aún de la fruta, "que les ha durado más..." Como dato interesante diremos que todos los días se preparan almuerzos y cenas, respectivamente, para cuatrocientos cincuenta alumnos. Cifra que da la perfecta dimensión de la tarea cumplida. Este comedor del curso primario, naturalmente, es el más bullicioso, y el mismo es utilizado por los estudiantes mayores. Después del almuerzo, como es natural, el recreo, tan esperado por los más pequeños como el postre apetecido. A los mayores, luego de las comidas, los esperan las horas de descanso y de reposo de los estudios.

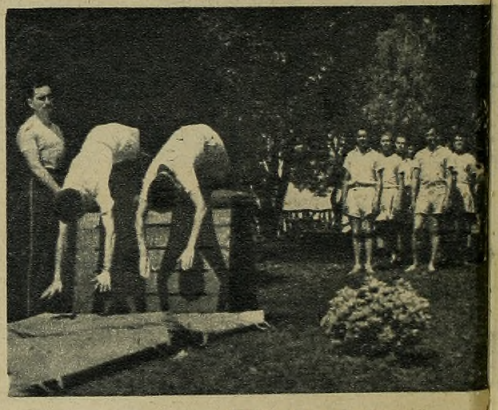


He aquí uno de los nueve dormitorios con que cuenta el colegio. Los alumnos han vuelto de una excursión por el amplio lago artificial, realizada en nuestro honor y, sin duda, para su alegría, y ahora se cambian al borde de sus respectivos lechos. Agregaremos que en el colegio duermen habitualmente trescientos cincuenta alumnos.

Algo tan útil como tan temido. El consultorio de asistencia dental, que con el consultorio médico y la farmacia dan formas a la asistencia sanitaria, tan necesaria en esta clase de establecimientos.







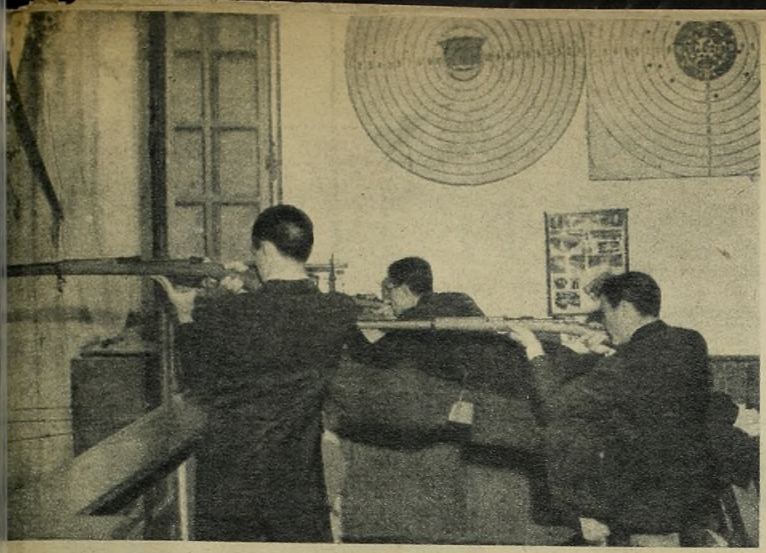
En el patio perteneciente al curso secundario hemos captado esta escena futbolística. Lo notable es cómo, a veces, en los momentos de recreo, llegan a realizar en el mismo patio tres distintos encuentros futbolísticos, donde, incomprensiblemente, ni la uniformidad del delantal, ni las tres pelotas, ni la proximidad de los arcos confunden a los participantes. Es una de las habilidades que siempre han tipificado a los estudiantes. Junto con las "copias" de exámenes, las llegadas tarde y todas esas pequeñas contravenciones que nuestros lectores recordarán, sin duda, muy bien.



Equipo del cuarto año, ganador del concurso interno de tiro de pistola, carabina y máuser. Lo componen José Aguirre, Néstor Marín y Evito Tombetta.

Y continuando con el aspecto deportivo, digamos que en la práctica del tiro es donde más se ha destacado el alumnado del colegio Carmen Arriola de Marín. Se practica el tiro bajo el adiestramiento del director del instituto, hermano Otón Dionisio. Muchos son los triunfos intercolegiales obtenidos por la representación del establecimiento. En la fotografía aparecen los campeones del Gran Buenos Aires, título que obtuvieron en el certamen de septiembre próximo pasado. Son Félix Molinuevo, Néstor Marín, Marcelo Litri y Anselmo Etchegorri, este último como suplente.

La cultura física es otra de las cosas que se practican con método en el colegio. Bajo la dirección de profesores especializados, los alumnos realizan interesantes ejercicios al aire libre. He aquí un salto sobre cajones, durante las prácticas realizadas para preparar la delegación del instituto que concurrió al gran acto de la juventud estudiosa efectuado hace muy poco en el monumental estadio de River Plate.

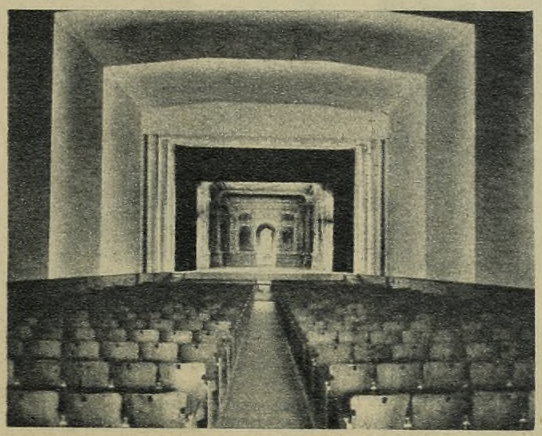


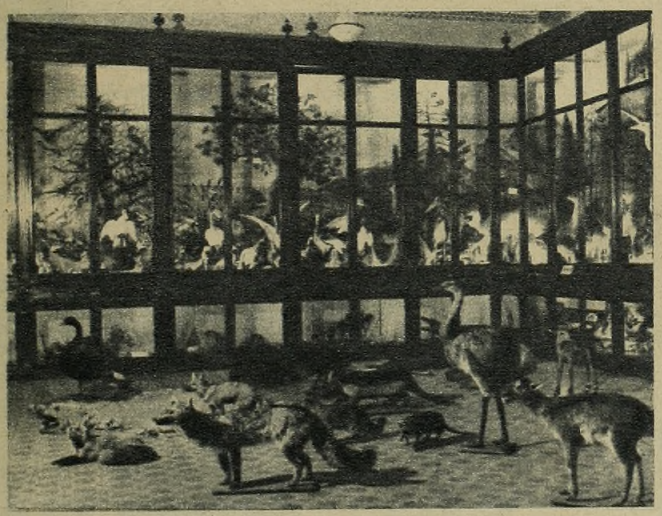
Durante el adiestramiento de tiro en el "stand" instalado en las dependencias de la escuela.



Siguiendo con los deportes, encontramos el gran lago artificial. Está ubicado bajo la barranca, junto al río, en un gran espacio de terreno complementado con varias canchas de fútbol. El lago tiene cuarenta y ocho metros de ancho por cuatrocientos treinta y dos de largo. De mediana profundidad, en él los alumnos pueden practicar toda clase de deportes náuticos, pero, indudablemente, tienen preferencia entre el alumnado la natación y el remo. Desde sus costas puede también pescarse, aunque sólo sean unas inocentes mojarritas. Pero lo cierto es que son pocos los colegios que pueden ofrecer una pileta de tal magnitud y rodeada de un paisaje tan encantador como éste. La fotografía da al lector una idea aproximada del tamaño de este casi lago artificial.

Pasemos ahora a la parte cultural. Un gran salón de actos complementa las instalaciones de esta casa de estudios. Vemos aquí el escenario y parte de las plateas. En la parte de atrás, palcos y reflectores completan esta sala, que bien puede admirarse por su modernismo y su comodidad, que permiten ofrecer en ella toda clase de espectáculos culturales y artísticos.





Y ahora el museo, que es, digamos, una de las grandes preocupaciones del hermano director, Otón Dionisio. Muchos de los ejemplares que allí figuran — por lo pronto, los de la zona de la provincia de Buenos Aires y algunos del interior del país — fueron cazados por el propio hermano director, que es, innecesario parece decirlo, un notable tirador. Los animales embalsamados que cubren el piso y los que ocupan las vitrinas, interesantemente distribuídos, dan idea de la importancia de este sector del colegio.



Numerosas bandejas de acridios, lepidópteros y los más diversos insectos figuran en este completo aunque pequeño museo de ciencias naturales. La parte entomológica ha sido reunida personalmente por el hermano Otón Dionisio, quien en la clasificación contó con la colaboración del entomólogo Emilio Gemignani, y, en acridiología, tuvo también la cooperación del acridiólogo Jospe Liebermann. Este aspecto del museo es realmente interesante, y es lamentable que, por su disposición en cajas y por el tamaño reducido de muchos de sus ejemplares, escape a las posibilidades de una vista fotográfica amplia.

Y así concluye nuestra visita al colegio Carmen Arriola de Marín, notable establecimiento educacional argentino que nació del espíritu benefactor y católico de un hombre que quiso honrar la memoria de su señora madre con una obra que sirviera también a la sociedad y a la patria. Creemos, después de nuestra visita, y sin duda lo habrá visto el lector, que esos propósitos del doctor Plácido Marín se han cumplido.

Fotografías de
JOAQUIN EITO



Detalle de una de las vitrinas, en las que los animales se agrupan por zonas de existencia y se rodean de una decoración que reproduce, lo más exactamente posible, el ambiente en que se desarrolla la especie.

LAS NOVIAS



● **Nelly Amanda Pazzaglia Colombo**, cuyo enlace con **Domingo Eyherabide** fué consagrado en la iglesia parroquial de San Antonio de Areco.



● **Emilia Decenca Gelicich**, cuyo compromiso matrimonial con **Guillermo A. Porta** acaba de ser formalizado.



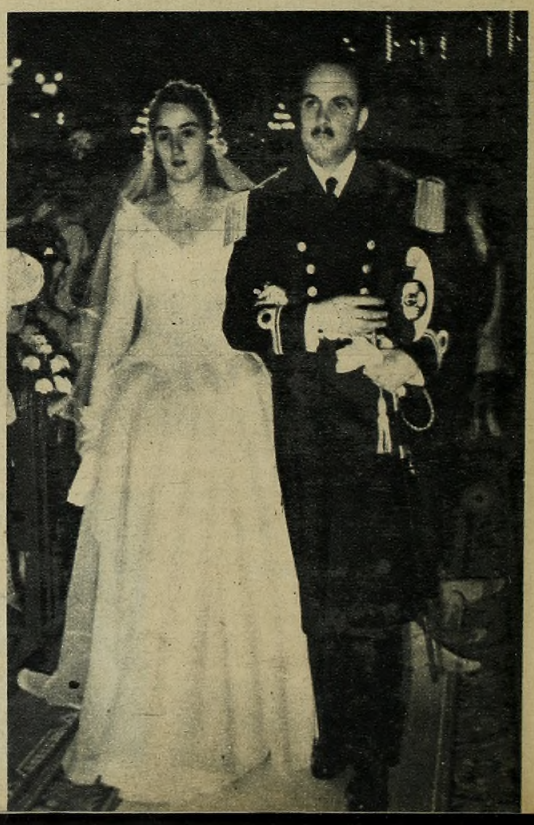
● **Julia V. Iribarne**, que recientemente contrajo enlace con **Juan Angel Seitun Raggio**, realizándose la ceremonia religiosa en la basílica del Santísimo Sacramento.

(Foto Gross)

● **Un momento durante la ceremonia religiosa con que fué consagrado el enlace de Elvira Martha Oddone de Reyno con el teniente de fragata Manuel Suárez. Aparecen en la fotografía, rodeando a los novios, los padrinos: coronel Luis A. Oddone, Elvira de Reyno Sciesa de Oddone, María Esther Suárez de Giusti y el doctor José Agustín de Reyno.**



● **Los novios saliendo del templo.**







● Tuvo lugar últimamente en la iglesia de San Miguel Arcángel la consagración de la boda de **Luisa Beatriz Beláustegui** con el doctor **Fernando Torcuato Insausti**. En la fotografía aparecen los novios y los padrinos durante la ceremonia religiosa.

● **Susana Georgina Roig**, cuyo enlace con el teniente de navío **Aníbal Barbarossa** fué bendecido en la basílica de Nuestra Señora de la Merced.

(Foto Perl)

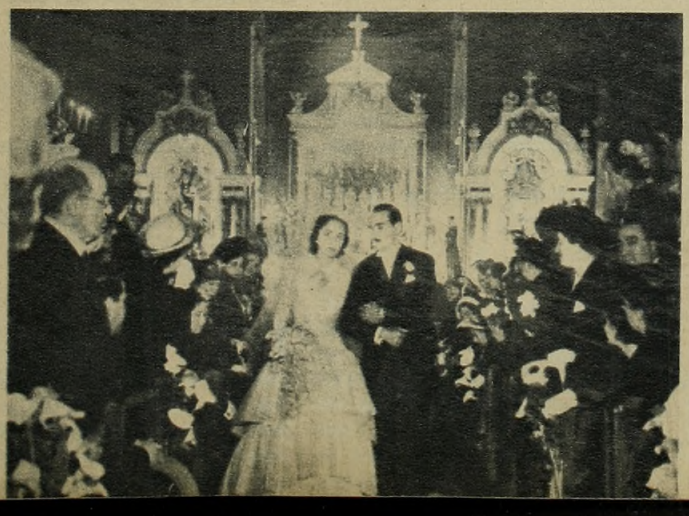
● **María Angélica Carneiro Figueroa**, que acaba de contraer enlace con el doctor **Horacio V. Esteban**.

(Foto Witcomb)



● **En la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias se llevó a cabo la consagración del enlace de Elsa Beatriz Sola con Alberto D'Elía. En la fotografía aparecen los novios retirándose del templo.**

(Foto Ernes)



CONDOR

La Belleza

No es un *complejo*

Es una *necesidad!*



Por eso debe Ud. cuidar su belleza con una crema NUTROSUAVIZANTE para CUALQUIER MOMENTO que Ud. disponga de ese minutito tan necesario para la diaria atención de su cutis.



Y para la limpieza de su cutis le recomendamos CREMA DE LIMPIEZA "KARBYA" A LA FRUTILLA, Novísima. EXTRAORDINARIA

La hará SER y no parecer HERMOSA

LABORATORIOS "ASAYO"
S.C.E.I. DE R.L.-CAP.$350.000 M/N.
BELGRANO 1702 ESQ. ARENALES T. E. 744-0713 - SAN FERNANDO

Embellezca su cutis con la limpieza de profundidad

Si usted desea un cutis realmente claro y fresco, benefíciele diariamente con una limpieza de *profundidad.* La grasitud, el polvo y otras impurezas suelen depositarse en el fondo de los poros, taponándolos e impidiendo que el cutis respire normalmente, con visibles perjuicios para su belleza.

Los especialistas ingleses han reconocido la importancia de la limpieza de *profundidad;* y, para la feliz solución de este problema crearon la Leche de Belleza ANNE FRENCH; una Leche de Belleza realmente admirable, cuya fina emulsión penetra en los poros, removiendo y eliminando las impurezas allí depositadas.

Con el tratamiento de Leche de Belleza ANNE FRENCH usted experimentará, al cabo de unos días, la satisfacción de poseer un cutis profundamente limpio y, por tanto, más fresco, más claro, más puro...



Prefiera el frasco grande. Resulta más económico.



Anne French



PARA LIMPIAR EL CUTIS... impregne un algodoncito en Leche de Belleza ANNE FRENCH y fricciónese con movimientos hacia



COMO BASE DE MAQUILLAJE... y, también, para quitárselo, la Leche de Belleza ANNE FRENCH es ideal.



PARA REFRESCAR EL CUTIS... hágase masajes con Leche de Belleza ANNE FRENCH y notará de inmediato su benéfica acción.

LA PAJA EN EL OJO

LAS conversaciones de señoras que parecen ir a hacer antesala a los consultorios de algunos médicos de fama para esperar que llegue la hora del partido de "canasta uruguaya" suelen ser espeluznantes.

—¡Tengo presión en la sangre! — suelen exclamar alarmadísimas, ignorando que si carecieran de ella, no estarían contando el cuento. Otra relata que la Fulanita tiene urea, o azúcar en la sangre, como si se pudiera vivir careciendo de esos compuestos en el plasma sanguíneo. Pero es tan difícil enseñar a las señoras en esas oportunidades que todo es cuestión de medida, y que lo malo es pasar ciertos límites, tanto de más como de menos. Las chicas de *Para Ti* también añadieron el 1º de noviembre su pequeño comentario médico:

FIEBRE hemoglobinúrica. — **Dolencia aguda, relacionada directamente con la malaria tropical, caracterizada por la presencia de hemoglobina en la sangre, que se pone muy obscura.**

Si fuésemos lo suficientemente aprensivos, nos entraría un chucho grandísimo al creernos ya atacados por la malaria tropical. Porque lo cierto es, y debemos confesar nuestro terrible secreto, que tenemos la sangre completamente llena de hemoglobina, aunque no lo suficientemente oscura como para que nos permita darnos importancia y decir que tenemos sangre azul. Y a todos vosotros, lectoras y lectores, os deseamos que nos acompañéis en tan extraña dolencia, y que tengáis vuestra buena dosis de hemoglobina en la sangre, que es donde debe estar.

Eso sí, a no abusar de nuestros buenos deseos hasta el punto de tener también hemoglobina en la orina, que, como lo está diciendo a gritos, es lo que significa "hemoglobinúrica".

◊

TAMPOCO os asustéis si alguien os dice, de sopetón, que tenéis leucocitos en la sangre, pues éstos actúan como verdaderos policías de nuestro organismo, y son muy respetables mientras se limitan a esa función defensiva y no pretenden sobrepasar cierto número.

Tomad, pues, con tranquilidad y reserva la manifestación de que Thomas R. Henry hizo desde *La Prensa* del 9 de octubre, al referirse a la presencia del cinc en la sangre:

La mayor concentración de ese metal se halla *en los leucocitos, el más abundante de los glóbulos blancos sanguíneos.*

¡Imaginad si serán abundantes los leucocitos entre los glóbulos blancos sanguíneos, que de cada trescientos veinticinco mil novecientos cuarenta y ocho glóbulos blancos, resulta que trescientos veinticinco mil novecientos cuarenta y ocho son justamente leucocitos, porque ambas palabras designan al mismo elemento!

◊

LOS pillines de la sección "Rómpase la cabeza" de *Rico Tipo* se están dejando conquistar por la mala literatura, y, lo que es peor, la aplican al planteo de sus dificilísimos problemas. Leed éste que apareció el 16 de noviembre:

5. — En un cesto hay cuatro bolas blancas y cuatro bolas negras, y deseamos completar un par del mismo color. ¿Qué cantidad mínima de bolas necesitaremos para lograr esto?

Y he aquí la impertinente respuesta:

5: Tres.

Eso de que la pareja esté formada como mínimo por tres, es el resultado de la frecuentación de ciertas novelitas francesas. Y si se trata de formar un par de cada color, conformarse con tres es, francamente, buscarle tres pies al bolillero.

En cualquier parte del mundo donde imperan las buenas costumbres aritméticas la cantidad mínima para formar un par es dos. Y a la tercera bola no se le debe dar "bolilla".

◊

QUE las deliciosas chilenitas son mujeres de iniciativa y capaces de afrontar las más bravas situaciones no es una novedad para nosotros; pero no creíamos que llegaran a tanto, como nos

AJENO...

dijo *Crónica* de Rosario el 14 de noviembre:

EN CHILE HASTA LAS DAMAS SE ANIMAN A PEGARLE A LOS ARBITROS DE FUTBOL

Esperábamos que los pobres "referees" se consolaran con aquello de que "manos blancas no ofenden", pero nos tranquiliza más el pensar que por más mano larga que sean las chilenas, no lo serán tanto como para lastimar al juez en cuestión, pues el telegrama que venía a continuación decía:

SANTIAGO DEL ESTERO, 13. (UP.) — El resultado de un partido que le fué adverso a la cuarta división del Club A. Santiago...

Es decir, que la dama agresora resultó santiagueña y no santiaguina, y este simple y ligero matiz, cuya delicadeza no creemos que haya sido capaz de apreciar debidamente el "referee" agredido en su valor fonético y geográfico, hace que la animosa dama no sea chilena, sino argentina de pura cepa.

◊

LOS catamarqueños, que a veces tienen su buen olfato político, se permiten insinuar ironías bajo el inocente aspecto de un simple error gramatical. Con todo maquiavelismo, *El Progreso* de esa ciudad publicó el 11 de noviembre este pequeña noticia policial:

VIOLEN. COALISION

Ayer a las 19 y 10 horas en la intersección de la calle Mate de Luna y Boulevard Alen se *produjo una violenta coalisión* entre el automóvil particular...

Una vieja experiencia de política lugareña parece enseñar que las "coaliciones", por regla general, terminan en "colisiones". ¿Por qué no aceptar, entonces, en todo su valor el producto intermedio entre ambas, que sería la equidistante "coalisión"?

◊

VAMOS a reproducir esta pequeña historieta de la serie "Nunca falta alguien así" de *La Nación*, correspondiente al 14 de noviembre. Os confesamos que su autor Jimmy Hallo nos resulta tan ingenioso como profundo conocedor de la naturaleza humana. De la otra naturaleza no nos atreveríamos a decir lo mismo, por lo menos de la que se relaciona con el mundo subterráneo. Ahí tenéis a Carlota cuando va a tomar el "subte" con su novio. Tan dulce y acaramelada va, que al presentir ya su próxima luna de miel, ve a nuestro satélite, y nos lo hace ver a nosotros hasta en el techo del túnel.

En cambio, cuando viaja solita... Al subterráneo se le ha pasado ya la luna, pero lo que es a ella...

NUNCA FALTA ALGUIEN ASÍ — *Por Jimmy Hallo*



Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Eduardo T. H. Burgos. Santa Rosa (La Pampa)

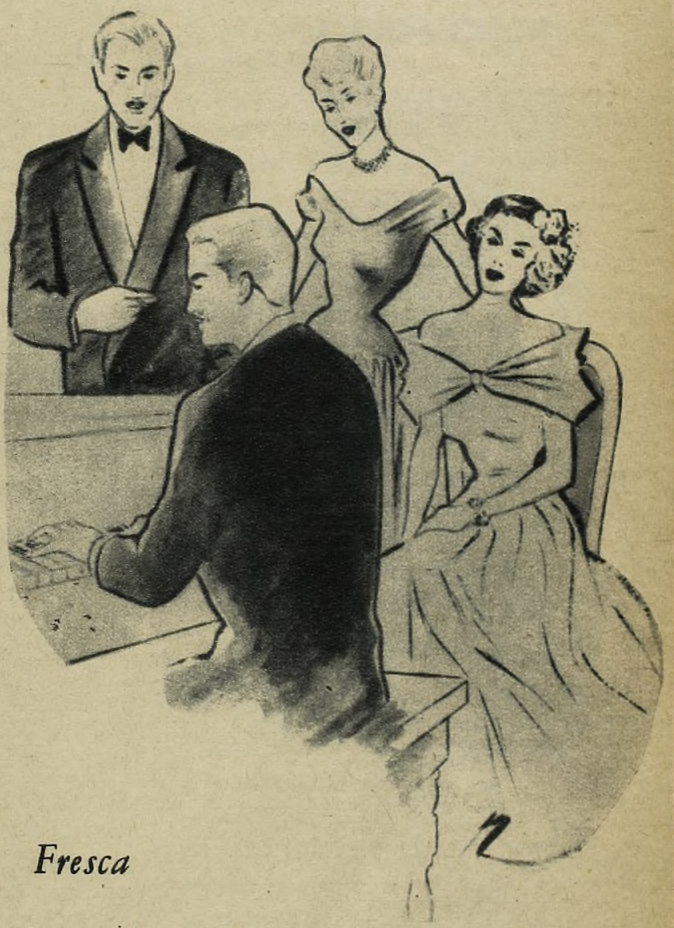
Josefina. — Capital

CONDOR

LANCASTER

LOCION COLONIA

El perfume que lleva el señorío de su noble alcurnia



Fresca

Fragante

Distinta



Con la garantía de

Florente Girau

QUE HABLEN OTRA VEZ LOS POETAS DE TIERRA ADENTRO

★

PUBLICAMOS ESTA SEMANA EL DECIMONONO POEMA



Obra de la poetisa santafesina

ESTELA GALFRASCOLI DE DE CAROLIS

NACIO en 1924. Forma parte del núcleo poético "Espadalirio", de Santa Fe, donde también revistan su hermano y su esposo. En el año 1945 ganó el primer premio en el certamen nacional "Leopoldo Lugones", organizado por la Comisión Provincial de Cultura de Córdoba, con su "Romance del Norte Argentino", y en 1947, el primer premio en el ya tradicional certamen de la Virgen del Valle, en Catamarca, con su "Romance de la Virgen del Valle". Asimismo, obtuvo el premio correspondiente a su provincia en el concurso femenino del cuento de niños, organizado por una revista de esta Capital, en 1947. Ha escrito para teatro de títeres y ocupado las tribunas de conferencias de la Universidad Nacional del Litoral y la de Tucumán.

De fina sensibilidad femenina, Estela Galfráscoli de De Carolis prepara "Romancero de niños" y "Romancero de América", y ha publicado "El palacio abandonado", bajo el sello de "Espadalirio", en Santa Fe.



RECORDEMOS QUE EL PAIS NO TERMINA EN LA AVENIDA GENERAL PAZ

"Un himno a nuestro suelo generoso"

EL ROMANCE DEL MAIZ

Romance para la Patria,
romance para el maíz;
por la historia y el progreso,
por el claro porvenir
de la estirpe americana;
por su destino feliz
de trabajo y armonía;
romance para el maíz.
Hijo dilecto de América,
de su cultura adalid,
de su riqueza y su historia,
el principio, medio y fin.
Romance para cantarlo
en uno y otro confín;
si espiga: dulce doncella;
si panoja: flor viril.
En blasón americano
es como una flor de lis.
Romance claro y ardiente
para cantarle al maíz.
Romancero americano
lo nombra con lengua afín:
aztecas, incas y mayas;
imperio o tribu feliz;
pueblos que labran cantando
el romance del maíz.
Es como la tierra, virgen,
pero también varonil.
Toda América le canta
con voz de Pombo y Martí;
con alto acento argentino
quiero celebrarlo aquí,
para decir su prosapia
y su gracia bendecir,
derramada sobre el valle,
en la selva guaraní,
en el monte y la quebrada
y en rojas tierras de Intí.
Arte del americano:
su artesanía feliz,
inicial de cada día
para el duelo y el festín.
Morenos brazos lo siembran
en surcos de honda matriz;
lo siega con alegría
hasta la mano infantil,
y lo vuelve pan dorado
labor breve y femenil.
(Flechas para cruenta guerra;
para la paz, el maíz.)

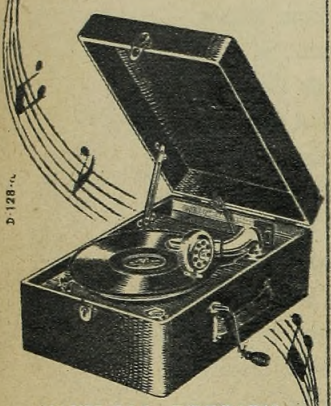
Enhiesto sobre la milpa
— tierna vara de rubí, —
fuerte, recto y arrogante
se levanta a presidir
el alma y el cuerpo oscuro
de los bellos hijos. Y
es remedio y panacea,
yantar y licor sutil,
que anima coplas y danzas
en la fiesta pastoril.
Alrededor de su talle
verde: bombos y violín...
Entre albos algodonales
y azules mares de añil,
de norte a sur, rojas, blancas,
las banderas del maíz.
"Húa" para el araucano;
"zentli" en México; "avati"
para el raudo paraguayo
— frescos valles del Miní; —
"tonco" en aymará, y en quech
"zara" del inca gentil.
En todo el Tawantisuyo
esplende su oro sutil.
Lo bordan en regias tiaras
yuncas, collas y canchís.
Es el dios de sus altares...
Por él el Inti Raymí
marca el calendario de oro;
la cosecha del maíz.
Muertos y dióses reciben
tierno fruto carmesí.
En la alforja del guerrero,
atesorado al partir,
moreno grano tostado
lo sustentará en la lid.
Y cuando ya se preparan
los Kuracas a morir,
en copas de oro y de plata
empieza el "ajka" a bullir...
(En todo el Tawantisuyo,
en choza y templo, el maíz.)

Y del nuevo continente,
en Argentina, por fin,
la Zara-mama renace
en los surcos, al decir
de Barco de Centenera:
"Más que el millho es el maíz"...
Florece sobre Santiago
y también sobre San Luis;
garrotillos cordobeses
no lo pueden abatir,
ni vientos blancos y agrestes
de las cimas de Jujuy.
Vieron sus cañaverales
el timbú y el querandí;
el pampa y el chiriguano
lo cortaron por abril
— ya los soles incendiaban
celeste luz del cenit. —
En Santiago del Estero
el yuguita y el xurí
con zapallos y frijoles,
y dulce flor de alelí,
que perfuma la alborada
— verde tronco, flor gentil, —
arrancaban a la tierra,
morena madre, el maíz,
y en suelo santafesino,
calchines y mocobís...
Romance para la Gloria:
quena, caja y tamboril;
chicha para el santiagueño;
para Misiones, kikí...
Si espiga: rubia doncella;
si panoja: flor viril...
Sobre tierra americana,
virgen, pero varonil,
es romance de la Patria
el romance del maíz.

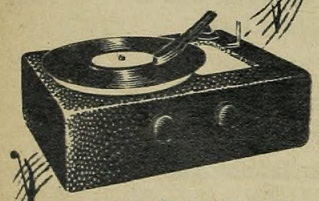
ESTELA GALFRASCOLI DE DE CAROLIS

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

Su MUSICA FAVORITA fielmente reproducida!



VICTROLA PORTATIL
de gran sonoridad, cuerda reforzada, forrada en fina tela impermeable..... $ 320.-
Otros modelos desde $ 274.75



FONOGRAFO ELECTRICO
de mesa. Por su sonoridad es como un pequeño amplificador, pick-up a cristal, cte. alternada, forrado en fina cuerina.. $ 299.50



TOCADISCOS
de alta fidelidad, pick-up a cristal, control de volumen, cte. alternada, caja lustrada al duco. Distintos modelos desde.... $ 195.-

Casa América
El Hogar de la Música
Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

REY INCAICO

Nuestros pequeños lectores recordarán, sin duda, el nombre del último de los incas; por lo tanto, creemos que les resultará fácil formarlo con las letras que aparecen en el grabado. Para ello tienen que recortar los cuadraditos, y comenzando por la letra A, dibujada en tamaño mayor, tratar de formar el nombre. Luego consulten las soluciones.





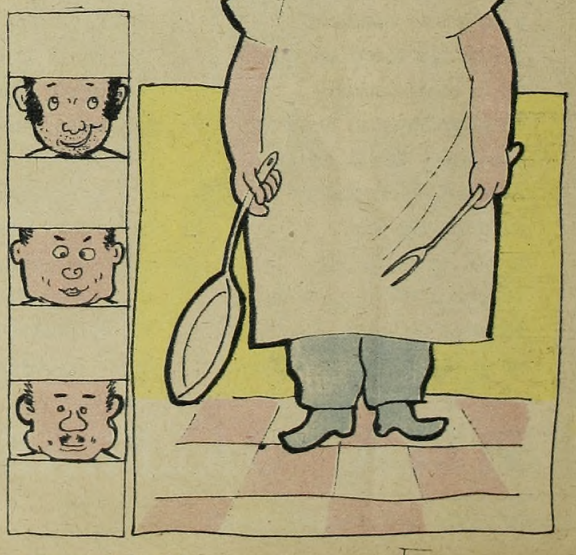


COMPLETAR UN DIBUJO

He aquí un dibujo que ustedes tendrán que completar. La tarea no les resultará difícil, ya que, como lo han hecho otras veces, deberán unir los números, comenzando por el 1, hasta el 46, en su orden correlativo, hasta completar el dibujo. Aparecerá un hermoso animalito, muy común en las regiones selváticas.

PASATIEMPO COMICO

A esta graciosa figura, que reproduce a un simpático cocinero, podemos cambiarle la expresión de su rostro. Para ello nuestros amiguitos tendrán que pegar el grabado sobre cartulina, y una vez que se haya secado, recortar la figura. Luego harán dos cortes en las líneas de puntos, señaladas con las letras A-A y B-B, por donde pasarán la tira con los tres rostros dibujados que habrán recortado y también pegado sobre cartulina. De esta manera tendrán cuatro expresiones distintas del cocinero.



SOLUCION El nombre del último inca es: Atahualpa.



El prodigioso encanto de las joyas...

se refleja en las perlas "Isis"

JOYAS

Irupé

LAVALLE 742 - Bs. As

Como los famosos "dandys" de antaño...



Loción Colonia "BUCKINGHAM"
es una finísima colonia de
estirpe inglesa... de fragancia varonil
y clásica frescura, como las
buenas colonias de antes!

Y también...
COLONIA EXTRA
Y
LAVANDA

Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires



● En su quinta "La Juanita", de la localidad de San Vicente, el señor **José Navone** y su señora, **Juana Celina F. de Navone**, ofrecieron una fiesta íntima en honor de su hija **Marta Jorgelina**, a la que asistió un numeroso grupo de sus amistades. Aparecen en la fotografía los dueños de casa, en compañía de **Silvia Sosa de Freiría, Juan Carlos Freiría** y el señor **Acuña** y señora.

FIESTA DE GENTE JOVEN





● Teniente ecuatoriano **Pangol, María Elena Franqui, Mary Rosa Seco Romera**, subteniente **Horacio Maffei, María Luisa Maffei**, cadete **Jorge Mansueto, Marta Jorgelina Navone Freiría** y subteniente ecuatoriano **Bolívar Guerrero.**

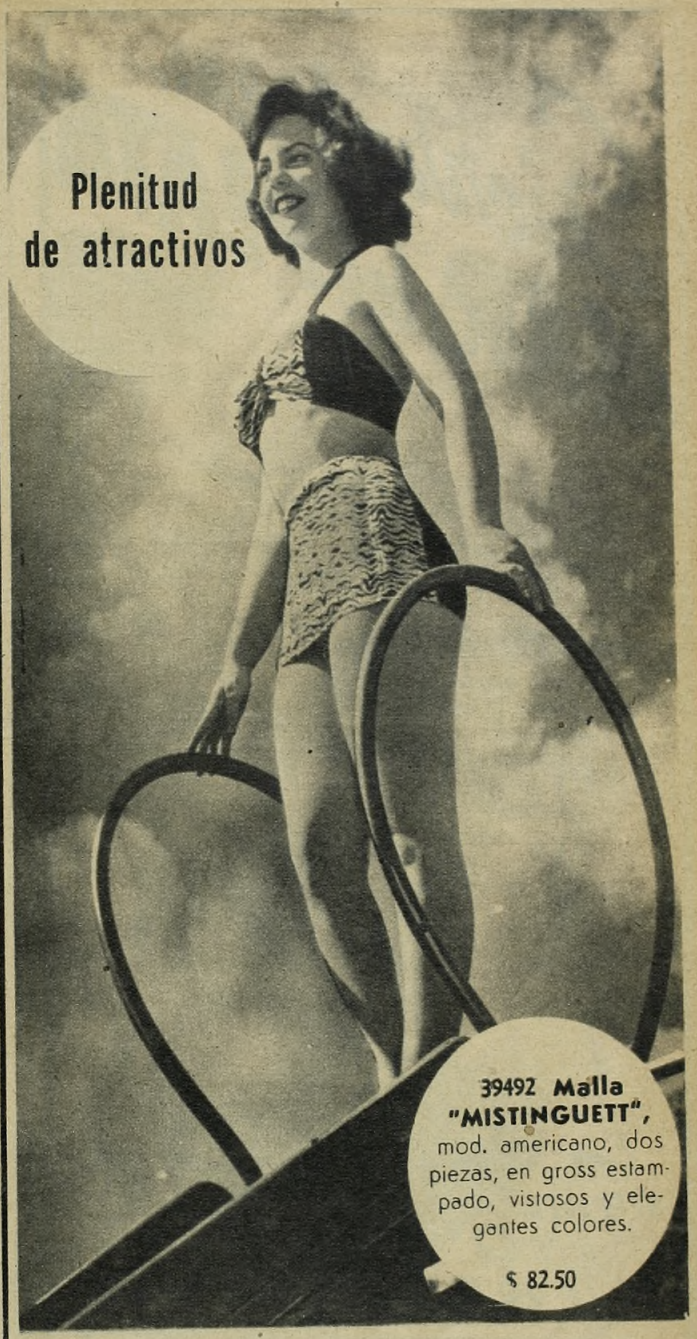
● **Nelly Freyre y Emma J. Contreras.**

● **Subteniente ecuatoriano Bolívar Guerrero, Marta Jorgelina Navone Freiría, subteniente Horacio Maffei, María Elena Franqui, María Luisa Maffei y cadete Jorge Mansueto.**



● **Elida Iriarte, Jorge Baldasarre, Marta Jorgelina Navone Freiría y Carlos Alberto Bertolassi.**





Las mallas que presenta Casa Testai, en las más afamadas marcas: **Testai, Mistinguett, Ola, Jantzen y Marabú Duquesa**, significan la culminación de una labor dedicada exclusivamente al lucimiento y la elegancia de las siluetas femeninas.

CREDITOS

Casa Testai

S. R. L. - CAP. $ 800.000.00

ENTRE RIOS 902 al 24 • CORRIENTES 530

CABILDO 2191 • RIVADAVIA 6670

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

Pro - Publicidad



CRITICA DE LIBROS



CONOCIDAS son las dimensiones y la calidad de la obra ya realizada del profesor Augusto Raúl Cortazar. Formado en las severas disciplinas universitarias, fué primero bibliotecario y después encargado del seminario de bibliografía folklórica en la Facultad de Filosofía y Letras, de donde pasó a desempeñar la jefatura del departamento de folklore en el Museo Etmongráfico. Fruto de esta sostenida dedicación y de las importantes investigaciones consiguientes son sus libros —"Confluencias culturales en el folklore argentino" y "Ecología folklórica",— ya consentidos como decisiva contribución por los estudiosos, para el conocimiento de tales materias. Ahora, con enriquecida información, acaba de publicar, por intermedio de la Editorial Sudamericana, otra obra titulada "El carnaval en el folklore calchaquí", dividida en seis capítulos de un interés considerable, aun para los lectores menos especializados. A una reseña histórico bibliográfica de aquella fiesta única, sucede en el libro de Cortazar la evocación del paisaje calchaquí, indispensable para comprender la tradición y las formas como se realizan los festejos en los valles norteños. Una detallada descripción de éstos, desde los preparativos hasta las ceremonias del entierro final, antecede en el libro de que hablamos a una substanciosa exposición sobre la teoría y la práctica del método folklórico integral. En suma, se trata de un trabajo de elocuente significación en nuestra literatura vernácula, realzado con una colección de fotografías cedidas por espontáneos colaboradores, y entre las cuales se distinguen las correspondientes al film documental de Francisco Madrid titulado "Los pueblos dormidos".

LAS VISPERAS

(FRAGMENTO DEL LIBRO DE AUGUSTO RAUL CORTAZAR TITULADO "EL CARNAVAL EN EL FOLKLORE CALCHAQUI")

EL carnaval "ya está encima". No es precisa observación demasiado aguda para descubrir preparativos cada vez más patentes. La indefinible vibración del ambiente se trueca en afanoso trajín, que denuncia la tensión del ánimo colectivo.

Los almacenes de "ramos generales", que venden desde sardinas en lata hasta frascos de perfume, ven aumentar los grupos a sus puertas. Despaciosamente, como medrosas e indecisas, se van deslizando al interior las mujeres, que piden por fin grandes pañuelos de color solferino, zarcillos relucientes de un dorado dudoso, o alpargatas, que por esos días sustituirán la *ojota* tradicional. Algún mozo va en procura de "anillos de promesa", que llevan en relieve dos manos entrelazadas: será el sello de un compromiso en ciernes.

La vestimenta y presentación personal es asunto de monta. El que no puede adquirir lo nuevo, compone lo usado. El último verso de la copla siguiente lo dice bien claro:

Ya se viene el carnaval
por allá por los cardones;
aquí lo están esperando
remendando los calzones.

Otros completan su indumentaria con más importante encargos. El sombrero, cuando es *ovejuno* y no de fieltro industrial, exige el concurso de un hábil operario. El reduce la lana a briznas casi impalpables, sometiéndola, después de tizada, al chicotazo de la cuerda tensa de un arco muy semejante al que sus remotos ascendientes usarían para la flecha mortífera. Estos levísimos plumones de lana, que vuelan por el cuartucho que sirve de taller, son luego sometidos a variados procedimientos, mojando la lana, bataneándola sobre lisas piedras calientes, *apuñándola*, como si con ella se estuviera amasando harina para un extraño pan. Lograda la pasta de lana que se busca, la modela sobre las hormas de madera. Así saldrá el sombrero, impecablemente blanco por lo general, adornado con una cinta común o una lonjita de cuero crudo en la base de la copa y junto al ala, ancha y requintada.

Los teleros y teleras se ven también por este tiempo agobiados de encargos o *mingas*. Quien un poncho, quien un rebozo, quien una faja. Los telares rústicos trabajan sin descanso; los pedales mueven los *lisos*, alternando los hilos de la trama, y el *peine* da sincrónicamente su sordo golpe, apretando el tejido. Telas más finas se tejen con *pala* en lugar de peine, y los ponchos, especialmente de lana de vicuña, se hacen en finas urdiembres tendidas en armazones especiales, sujetas en simples estacas sólidamente plantadas en el piso de tierra.

La mayor actividad de los teleros presupone compra de lana o de cueros sin trasquilar, lo cual

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

incita a su vez a los cazadores de llamas y de ya escasas vicuñas, perseguidas hasta en los cerros casi inaccesibles.

Los simples cueros de oveja o de cabra son buscados para preparar *pellones*, prenda importante de la montura salteña. En verdad, los caballos y sus arreos merecen tanta preocupación y cuidado como la propia vestimenta, y aun en ciertos casos mucho más. Es un motivo de orgullo, una oportunidad de ostentación muy gaucha, y hasta cierto punto, es también una necesidad tener buenas monturas para animales que contribuyen al crédito de sus dueños. Lo contrario es uno de los más legítimos motivos de lamentos y quejas:

Este año pa'l carnaval
de pena voy a llorar,
porque no tengo caballo
ni jergas con qué ensillar.

De allí que se acuda al riendero para que trence con finos tientos escogidos lazos resistentes, que se lucirán sobre el anca del *sillonero* preferido; se encargarán también riendas de cuero de anta, prolongadas en larga chicotera, a cuyo extremo cuelga la *penca*, que fustiga con ruidosa palmada.

Los pelloneros soban y curten los cueros acolchonados que adornarán los aperos, dándoles, al mismo tiempo, muelles blanduras, que los viajes de días y días y las jornadas de doce horas hacen necesarias. Salen a relucir las *caronas* con apliques de piel de anta o de tigre, y bajo la armazón rígida de la montura a se superponen dos o tres *peleros* tejidos a modo de pequeñas alfombras con gruesos hilos de lana multicolor.

Las obras del platero realzan el magnífico conjunto. Cada año se procura completar los adornos y enchapados de las riendas, de la cabezada, de los estribos, del rebenque, del apero mismo. *Bombas* de plata en las lonjas, *copas* a los extremos del freno, aplicaciones de diversa forma y denominación en todos los arreos.

Las cabalgaduras mismas merecen los más solícitos cuidados. Desde la alimentación adecuada para que no estén *charconas* y luzcan, por lo contrario, brillante pelambre, hasta el recorte de los vasos, las herraduras bien calzadas y el prolijo tuse de las crines. Hay en esto refinamientos que podrían llamarse maternales si no fuera absurdo. Según el perfil que dé el tuse a la crin del cogote, el corte tiene su nombre particular. Así algunos prefieren el simple *lomo de pescado*, en tanto que otros se demoran en el llamado *punta de flecha*, combinándolo a veces con el *martillo*, tan difícil de lograr parejo y simétrico como guarda de un friso antiguo.

"HISTORIA DE UN SILENCIO"

"HISTORIA de un silencio" es, en pocas palabras, la evocación de un romance frustrado, emprendida a distancia por quien, adolescente en ese entonces, apenas alcanzó a intuirlo, en su doble condición de testigo incómodo y casual y de vergonzante enamorado. De más está decir que esta apretada definición penosamente aspira a configurar nada más que la exterioridad de aquella novela corta, que acaba de publicar Silvina Bullrich. Porque ¿cómo dar idea de su contenido esencial? Los elementos de que se vale la autora de "La tercera versión" para elaborarla pertenecen a esa substancia imponderable que sólo entre las manos de los auténticos poetas adquiere consistencia literaria. Sería necesario remitirnos a las mejores páginas de André Gide para hallar una unidad de comparación con esta "Historia de un silencio", leve conjunción de entrañables pero fugaces emociones, surgidas al amparo de circunstancias que aparecen desmesuradas en el espejo del recuerdo. Hasta la identificación del verdadero protagonista resultaría improbable. ¿Es esa mujer de treinta años que sobrelleva una temporada en el Tigre en compañía del marido u de un sobrino adolescente — cuando todavía el Tigre era una elegante residencia de verano, — padeciendo con melancólico decoro los galanteos de un amigo, permanentemente contenido en los límites de una actitud afectada y mundana? ¿Es aquel adolescente azorado que se tortura por inconfesables y complejas emociones, que pasa de la dicha a la indignación y de la curiosidad al despecho, testigo encendido de un romance que se desvanece sin cesar? ¿Es el marido condescendiente y apático, dedicado al estudio de los líquenes, que contagia su bondadoso aburrimiento? ¿Es el amigo ocasional, frívolo y cortés, cuya presencia se convierte en una pesadilla?



También el lector se pregunta "qué azar inarmónico ha reunido en este hotel al borde del río a cuatro personas tan distintas entre sí".

Lo evidente es el agudo entedimiento de las ajenas psicologías y la aptitud de observación de Silvina Bullrich para conducir un proceso sentimental a través de un clima de silencio ininterrumpido hasta el fin. Lo evidente es que se dobla la última página de esta embelesadora realización literaria con la sensación de haber aspirado un delicado perfume que tardará en desvanecerse.







Ella también

Seduce!

Con su aroma, con su sabor, con la elegancia de su presentación,
PALERMO ESTRASBURGO ESPECIAL
también posee el hechizo que la destaca y la hace insustituible.

En las ocasiones agradables, será siempre la preferida por las personas de buen gusto. Su sola presencia en la mesa, ya es un signo de distinción.



PALERMO
Estrasburgo
ESPECIAL



BODAS DE PLATA SACERDOTALES

Cabecera de la mesa durante el banquete que le fué ofrecido por las fuerzas vivas de Ciudadela al reverendo padre **Agustín B. Elizalde** con motivo de la celebración de sus bodas de plata sacerdotales.

Foto Ferrandis

DE ACTUALIDAD



GIRA ARTISTICA

El pintor **Ourdantzoff** frente a la Compañía de Jesús, del Cuzco —uno de los templos más hermosos de América,— durante la gira artística que está realizando. Este pintor efectuará, a fines de enero, una exposición de sus obras en la ciudad de Lima.

AGASAJO

Cabecera del banquete ofrecido al escritor y diplomático guatemalteco **Miguel Angel Asturias,** con motivo de su partida a su país y la aparición de su nueva novela, titulada "Hombres de maíz".

Foto Velopress



DE LA VIDA Y DEL CORAZON

POR SILVIA WATTEAU

Fatiga Vamos con el peso del cansancio en el alma. Todo nos fatiga, nos hastía. Hasta la felicidad. Somos venturosos en este sitio y por curiosidad lo cambiamos por otro y ese otro también nos aburre. Se cansan los niños de los juguetes y los hombres hasta del amor. Alguna mujer se fatiga de ser bien amada y arriesga su tranquilidad en tentativas absurdas. Lo grave es que entre dos que van unidos, no se fatigan al mismo tiempo; hoy se cansa uno y tras largo plazo se hastía el otro. En algunos casos es así el amor: desparejo. Amor que comienza con grandes entusiasmos, decrece pronto y aunque el cuerpo permanezca aquí, el espíritu se fué para allá. Uno de los dos sueña y el otro bosteza. Misterios del corazón, que el corazón no puede explicar. ¿Mal de aburrimiento? ¿Cansancio? El hecho es que cuando el afecto y el sentimiento se enfrían y decaen, nada ni nadie puede entibiarles ni levantar la llama en el corazón. Cerrar al amado entre los brazos y contra el pecho..., ¿de qué vale? Si lo esencial es el espíritu, y el espíritu vuela, aunque estén cerradas las puertas y las ventanas. El que ha dejado de amar se marcha por las rendijas. Se marcha, de cualquier manera, pero se marcha, porque lo único que retiene es el amor, el cariño, el afecto propio... El ajeno nunca.

◊

Frases Los hombres, por lo general, son fáciles a las frases grandes en el amor. "Me muero por ti". "Eres toda mi vida". "No podría vivir sin tu amor". Y como es lógico, la mujer en estas bonitas frases cree, espera, sueña, cuenta y descuenta su dicha. La mujer dice menos y siente más al amor; su cariño es siempre más sólido, más duradero... Pero la vida que es sabia, aunque a veces nos parezca cruel..., inventa un desacuerdo, entabla una reyerta, improvisa un enojo. Es que la vida quiere siempre que el amor pase por la prueba. Amores livianos que se queman, que se derriten al calor de una lágrima... Amores fuertes que, como el oro, pasan por el fuego para salir de él, más templados y más sólidos. ¿Dónde están las palabras? Sopló sobre ellas el viento, y el viento se las llevó... Y siempre igual, las cosas de la vida y del corazón..., y del amor.

◊

Inocente Pobre corazón... No tiene defensa. Lo culpamos de todo. Y él es ajeno a todo. En el corazón no residen los sentimientos. Reside la vida, la sangre que él reparte por los caminos de las venas.

El amor, el desamor, la alegría y el dolor, residen en las raíces de la vida, en la vida toda de nuestro cuerpo y en la vida también de nuestra cultura, de nuestra educación. Sí, el amor, el desamor, la alegría, el dolor, están en nuestros nervios, en el sueño de todas las noches, en la vida misma, que en todos los despertares nos restituye a la lucha, al ingenio de defendernos de la traición y del olvido, de la ofensa y de todo lo inesperado que traen todos los días por igual.

Pobre corazón. Lo culpamos y de nada es culpable. Hasta le damos palabra: "El corazón me lo dijo." No; el corazón no dijo nada. Cuando nos llega un alerta de nuestro interior, el que habló fué el instinto, el "sexto sentido", el que nos previene, el que nos avisa, el que nos pone en guardia, el que nos hace desconfiadas.

El alma tal vez, eso intangible que nos da vida con lo que amamos, con lo que nos defendemos..., pero el corazón no; ése es un órgano cuya misión es repartir sangre, pero no le culpemos de nada, porque él de nada tiene la culpa. El culpable verdadero de todo lo que nos ocurre es el amor, que de una manera o de otra todo lo edifica o todo lo destruye en nuestra existencia.

Refresca y Reanima,

porque es

Verdadera

Colonia!



En frascos de:
50 c.c., $ 2.50
100 c.c., $ 4.50
200 c.c., $ 8.00
400 c.c., $ 14.50
750 c.c., $ 27.00

ATKINSONS

Colonia

para baño

Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.



EL POLVO PARA NIÑOS

MENNEN

protege y beneficia la delicada piel de su bebé

TRATESE CON CUIDADO

Boratado para mayor protección, el suave, blanco y fragante Polvo Mennen es una maravilla para los bebés. Mennen es un preventivo eficaz contra el salpullido y las rozaduras de pañales... ¡los médicos lo recomiendan! Comience hoy mismo a usar este admirable producto para el bienestar de su bebé. ¡Hasta los adultos sabrán apreciar las cualidades refrescantes de Mennen en días calurosos, y después del baño!



POLVO PARA NIÑOS

MENNEN

"Coro del Magisterio"

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

DENTRO de nuestro ambiente artístico y musical ha causado verdadero asombro, por las imponderables cualidades que lo rodean, la nueva presentación del "Coro del Magisterio", integrado en su totalidad por docentes de las escuelas primarias de esta Capital.

Si bien existen en nuestra ciudad antecedentes de otros organismos similares, formados por cantantes aficionados de notable jerarquía artística, el "Coro del Magisterio" no le va en zaga, sino que, por el contrario, y a pesar de su reciente formación, puede muy bien parangonarse con aquéllos y hasta superarlos a muchos de ellos.

Posee el doble mérito de que sus componentes son maestros, que sacan horas a su descanso, bien merecido por cierto, después de la cotidiana y fatigosa tarea del aula, y lo que más atrae la atención es el enorme entusiasmo que demuestran en los innumerables ensayos previos, a muchos de los cuales he tenido el placer de asistir.

Parece como si todos trataran de poner lo máximo de sí, para perfeccionar sus interpretaciones, que como el público y la crítica pudieron comprobarlo en la segunda presentación realizada el día 26 de noviembre ppdo., reveló una superación con respecto a la primera, digna de los más cálidos elogios.

La fundación de este conjunto se debió a la iniciativa del doctor Luis Giordano, ex secretario de Didáctica del Consejo Nacional de Educación. Contó para ello con la colaboración patriótica y desinteresada de un grupo de maestras de música de la repartición, que con todo cariño tomaron la idea y a las que corresponden gran parte del éxito obtenido. Son ellas las señoritas Susana Quesada Böni, secretaria; Elena Lajous, Elsa Gugiari, María Adela Ferrés Villalonga, Angelita Carella, María del Mar De María, Nelly Chirico, y las señoras María Daly de Gilbert, Nita J. Z. de Dozo y Purificación S. de Méndez Casariego, que actuaron bajo la supervisión del inspector de música maestro Athos Palma.

El segundo concierto, que se realizó bajo los auspicios de la Subsecretaría de Cultura de la Nación en la Casa del Teatro, estaba integrado con obras de compositores universales, clásicos, modernos y románticos y por autores argentinos, representados estos últimos por Carlos López Buchardo, Julián Aguirre, Athos Palma, Gilardo Gilardi, Josué Wilkes y Carlos Guastavino.

Todas las versiones, tanto las de "a capella" como aquellas con acompañamiento, fueron realizadas con gran afinación y justeza. Un constante equilibrio de los planos sonoros permitía apreciar el tejido contrapuntístico de las diversas composiciones, y una riqueza de matices pocas veces igualadas arrancaron el unánime aplauso de la enorme concurrencia que colmaba la sala.

El maestro Athos Palma, con su conocida autoridad, demostró una vez más su amplio conocimiento de la materia y su probidad artística.

Es así como este conjunto no muy numeroso, pero sí afinado y selecto, dió pruebas irrefutables de que no es la cantidad de coristas lo que prevalece para una buena ejecución, sino la calidad individual de cada uno de sus componentes.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 41)

todo eso lo vi por otro motivo: la exhibición en la embajada de una película en privado.

Les diré que esto de las funciones de cine en las embajadas tiene en otros países una manifestación constante. Por ejemplo, me cuentan que en el Irán, nuestros representantes, Eduardo Colombres Mármol y Lucy Furst Zapiola, asisten a esas funciones en las embajadas, porque si van a un cine común tienen versiones habladas en persa o carteles explicativos en persa, y creo que aunque hayan aprendido mucho, no será tanto como para ver películas explicadas en ese idioma... •

Aquí, en la embajada norteamericana, se exhibió, en "première" muy especial, "Sansón y Dálila". Sansón, Víctor Mature, cuyos cabellos largos le quedaban muy, pero muy bien, de suerte que cuando Dálila se adelanta en el tiempo a Fígaro, dan ganas de gritarle: "¡Detente!", si no por Sansón, por lo menos por míster Mature, que pie.de, no puedo asegurarles bien, un cincuenta por ciento de su calidad de "churro". Otra comprobación que se hace es que Sansón, decididamente, fué el primer "'superman", porque una cosa es conocer su pasado, y otra verlo estampado en el cine...

¿Qué decirles de Heddy? ¡Que está la mar de... Heddy Lamarr!

Para el elemento femenino la película tiene un motivo más de admiración en la cantidad de sedas, en los colores y en los dibujos preciosos que aparecen. Por ejemplo, sedas negras estampadas en oro con dibujos como los de los biombos de Coromandel, y cantidad de cosas así. Y luego gasas, piedras preciosas y turquesas soberbias en primer término, y luego esmeraldas y rubíes. Y, además, perlas entrelazadas en peinados, bordando trajes, rodeando con su "glamour" iridiscente ¡nada menos que a George Sanders!

Como les decía, uno ya sabía la historia de Sansón, pero no lo había ubicado en "superman" de estilo época moderna. Y cinematográfica.

Luego de la exhibición, la concurrencia fué invitada a tomar un whisky, un refresco, una "koka". Era un día de bastante calor, y esa invitación resultó un complemento agradabilísimo, sobre todo porque se servían los "refreshments" en una terraza que da al jardín, separada por unos escalones y rodeada por unas columnas moldeadas.

Acabábamos de verlo al "superman", alias Sansón, derribando una columna en el templo de Dagón, y con ella el edificio, y con esas otras columnas que rodeaban la terraza de los "light refreshments" — "light" y de los otros — de que les cuento, le oí decir a un director de revista que conozco: "Cambiémonos de sitio, porque si se aparece Sansón y ve estas columnas..., a lo mejor se le va la mano..."

El baile de presentación de Sara Gallardo Drago e Isabel Ordóñez Gallardo tuvo una condición completamente diferencial respecto a otros celebrados últimamente, y ésta fué el hecho de tener por escenario una casa en las afueras. (Ver fotos en la doble página.) Transcurrió en Bella Vista, con un lindísimo panorama, con jardines bajo la luz de la luna y, además, iluminados por focos, que creaban una atmósfera feérica. Para las presentadas hubo muchos agasajos. Otra nota bonita era, desde luego, el ir y venir de automóviles, que llegaban en la noche con una carga de preciosas chicas en sus atavíos de baile.

Tuvo lugar la primera exposición del libro argentino en Dinamarca con una muestra realizada en Copenhague, en la que se presentaron cuatrocientos cincuenta volúmenes. Presidió la inauguración el ministro de Educación de aquel país, señor Hartvig Frisch. Asistieron miembros de la familia real y el cuerpo diplomático acreditado en Copenhague. Me cuentan que llamó la atención el adelanto logrado por las artes gráficas argentinas, porque había volúmenes espléndidamente presentados. Se hicieron conferencias sobre la vida actual de la Argentina, complementadas con proyecciones. Además, la concurrencia tuvo oportunidad de apreciar los catálogos del Museo Nacional de Artes Decorativas correspondientes a la colección de trajes regionales españoles de la esposa del presidente de la Nación, doña María Eva Duarte de Perón.

Tengo también la información de que en esa oportunidad desarrolló una gran actividad, en el orden cultural, junto con el ministro argentino, doctor Ricardo J. Siri, su esposa, la monísima Tere de Iriondo.

Es muy agasajada allá, porque a través de su persona se expresa la gran simpatía que hay hacia la Argentina. Su casa es muy hospitalaria, y miembros de la familia real van a comer en la residencia de nuestros representantes. Tengo, además, la noticia de que para ello se desdeña un poquito el protocolo, que señala las siete como hora de comer. Los invitados reales asisten a la comida a las ocho, en una especie de arreglo que contempla las costumbres de ambas partes. Ya ven cómo son de enteramente amables y cordiales los dinamarqueses.

Tere está atareadísima en la elección de "toilettes", pues está invitada para un baile de gala que habrá próximamente en palacio.

Y terminan mis noticias.

Chez Antoine

INSTITUTO DE BELLEZA PEINADOS Y PERFUMES

Nuestra casa, preocupada constantemente por la mayor belleza y el mejor resultado de las Permanentes y Peinados, sólo utiliza en sus salones los productos más famosos y eficaces. Por eso tiene la satisfacción de anunciar que ha recibido una partida de Cold Wave (ondulación en frío) y de Permanentes termoeléctricas a la Crema y al Aceite de la mundialmente prestigiosa marca

Helene Curtis



Chez Antoine, con los aparatos y dispositivos más modernos y completos, instalados en salones frescos, cómodos e íntimos, está en condiciones excepcionales para hacer de cada permanente una fuente de satisfacciones y de cada peinado una obra de arte.

Personal experto y solícito
Precios correctos
Solicite hora para su mayor comodidad.



CHEZ ANTOINE

SANTA FE 927-45 T.E. 41-2804-7327 BUENOS AIRES

SUC. MAR DEL PLATA SAN MARTIN 2231 - T.E. 2772



Alumnos de la Escuela de Bellas Artes Manuel Belgrano en plena tarea frente a la Catedral.

FUE LA NOTA DESTACADA DEL AÑO EL RESURGIMIENTO DEL AMOR A LA PINTURA

DURANTE todo este año, en diversas ocasiones, las calles de nuestra gran ciudad, de común envueltas en el apresurado materialismo de la gente que cruza las calles ensimismadas en sus propios problemas, vieron pasar en alegre caravana a grupos de estudiantes de Bellas Artes que, con sus risas y su espiritualidad, dieron una nota de alegre colorido, rompiendo la fría monotonía del paisaje ciudadano. Cargados con sus caballetes, sus colores y sus paletas, los jóvenes artistas supieron encontrar en los rincones de la gran metrópoli motivos suficientes para llevar a la tela, dando así muestras de su inquietud artística.

El año que acabamos de dejar en el recuerdo ha sido, pues, pródigo en esta clase de concursos organizados por las diversas instituciones de bellas artes, y el año que iniciamos deja entrever una mayor actividad en esta clase de tareas, que ponen en evidencia la capacidad y el entusiasmo del alumnado en la carrera que han emprendido, como una prueba irrefutable de que nuestra juventud siente y desea expresar las cosas del espíritu.



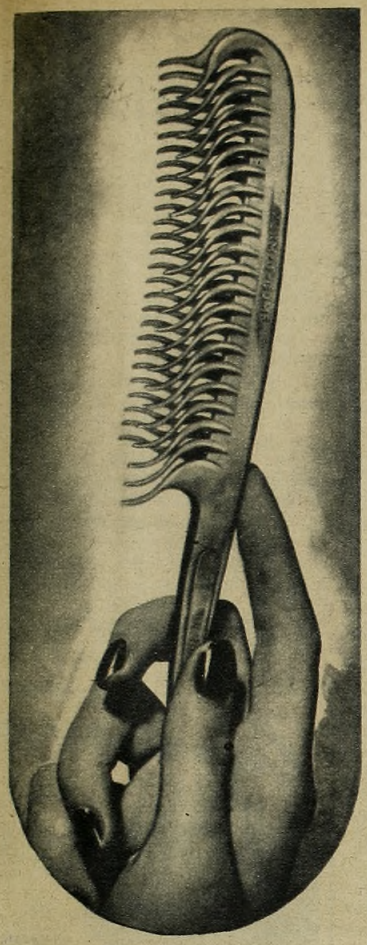
Las alumnas de la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón han tomado ubicación en la plaza Lorea.

Adolfo Montero, vicedirector de la escuela Prilidiano Pueyrredón, y el profesor Rodolfo Castagna observan la labor de las alumnas.



Tomando apuntes en la plaza de Mayo.





PERM-O-COMB

(Permocom)

PEINE DOBLE IDEAL PARA LA MUJER

Perm-o-comb, peine doble, es una maravilla para el peinado. Por la ingeniosa disposición de dos hileras de dientes curvos, entrecruzados, esponja el cabello, dándole un aspecto tenue, ligero, vaporoso.

Perm-o-comb conserva la permanente y marca las ondas si se usa con el cabello húmedo.

Perm-o-comb viene en hermosos colores y se maneja fácilmente: basta usarlo algo inclinado para que el cabello pase entre las dos filas de dientes.

PERM-O-COMB
(permocom)
peine doble
$ 6.-



Distribuidores exclusivos
ORVENT S.A., ALSINA 3058, T. E. 45-0273

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

ECOS DE NAVIDAD

En la Misa de Gallo celebrada en la iglesia San Juan Bautista colaboraron las agrupaciones corales "Niños cantores de Buenos Aires" y "Juvenilia". Nada más indicado, para festejar el Nacimiento, que la tierna ingenuidad de ecos infantiles o juveniles. Una misteriosa "correspondencia" pareció establecerse entre la frescura de las voces y la simbólica pureza del Niño recién venido al mundo...

Gracias a su loable perseverancia, el director L. Fernández Maison, al reanudar la añeja tradición de las "cantoria", se encuentra hoy al frente de dos conjuntos perfectamente organizados. Las voces son expresivas; la disciplina vocal, los matices, la firmeza de acentos y el colorido aparecen notables. Por momentos no son ya los efectos de un coro que el oído percibe, sino, casi, los de una pequeña orquesta.

Obras clásicas como el "O bone Jesu", de Palestrina, a cuatro voces y a capilla, interpretadas con gran ajuste, alternaron con páginas sacras y profanas, particularmente ciertos villancicos vascos, cuales "Oi, Bethleem", "Bihotz, Jesus maitearena", "Belenem, sortu zaiku" o "Alegrantzia, bozkario". Estas obritas encantadoras, que dicen del misticismo musical del pueblo vasco, pusieron su nota fragante en el ambiente del templo.

El día siguiente, de acuerdo con su costumbre de prodigarse en todas partes, ambos conjuntos llevaron su mensaje a los ancianos del Asilo Francés. Canciones y villancicos, entonados por coros y bellas voces de solistas, llegaron como una sonrisa y fueron cálidamente acogidos por los agradecidos asilados.

Estos coristas representan algo en nuestra vida artística, y, bajo el impulso de su tesonero animador, indudablemente, seguirán progresando en ese arte de las polifonías vocales, que tantas virtudes entraña, no sólo de orden musical, sino moral. En efecto, es una verdadera obra social la que Fernández Maison lleva a cabo en su tarea de hacer cantar niños.

El coro de las voces, dijo alguien, simboliza la unión de los corazones. Y el poeta Béranger escribió esta hermosa frase: "Los corazones están a punto de entenderse cuando las voces han fraternizado." Poderoso y sutil instrumento de cultura, la música surge espontáneamente de las profundidades del alma humana, sobre todo del alma infantil, y nadie podría prescindir de ella sin infundir a la educación un carácter artificial, exento de vida. Aristóteles afirmaba que los griegos pretendían, mediante el canto, proporcionar al niño, para toda su existencia, un viático precioso de sabiduría y de dicha. Creo que, desde tal punto de vista, con entusiasmo y desinterés absoluto, es la obra argentinista que el director de "Niños cantores" y "Juvenilia" está realizando.

Orquesta del Estado

Menos favorablemente que en el día de la inauguración me impresionó la flamante Orquesta Sinfónica del Estado en su segundo concierto, realizado en el aula magna de la Facultad de Derecho. No es que el conjunto haya cesado de progresar; el factor que dejó de desear fué más bien la elaboración del programa.

El maestro Roberto Kinsky, tan minucioso siempre, no logró, tampoco, inculcar la debida intensidad rítmica a un largo "Concerto grosso" de Corelli, y su versión de cierta sinfonía de Mozart careció de chispa, pese al evidente empeño puesto en agilizar una obra que no figura entre lo más significativo del autor.

Más favorecida estuvo la música argentina, representada por un "Nocturno" de suntuosa instrumentación, de Héctor Panizza, y la segunda "Obertura de concierto" de Alberto Williams, obra de juventud que soporta alegremente el peso de los años. Aquí, la batuta de Kinsky se mostró más incisiva, y la orquesta, en la página de Panizza, hizo alarde de magnífica plenitud.

Universidad del Litoral

En el local de la Facultad de Derecho tuvo lugar un concierto a cargo de profesores y alumnos de la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral. El delegado organizador de dicha institución, don Horacio Caillet-Bois, destacó la significación del acto con medulosos conceptos sobre la música. Comenzó el acto con matizadas versiones de obras para conjunto de guitarras, bajo la dirección de Jorge Martínez Zárate. A continuación, el barítono Marcelo Urízar enunció con voz expresiva tres "Madrigales" de José Gil, cuyo texto, de Miguel Angel, inspiró al compositor un comentario de hondo sentimiento.

Algo exenta de gracia, la versión del "Carnaval de los animales" de Saint-Saens. Como solista y director, el pianista Roberto Locatelli reeditó su conocida y excelente versión del "Concierto" de Dittersdorf. Buen desempeño tuvieron, asimismo, en el "Concierto para cuatro pianos" de Bach, las instrumentistas Elda Ricci, Licia Bernard, María E. Marini de Parcellier y Martha Part Ebrecht. Manifestación interesante, testimonio de la importancia que se le ha asignado a la música en nuestras universidades.

Artículos para viaje

Casa Zeta

Carteras

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1908

EQUIPAJE PLUMA "I.C.A.V.A."

Peso mínimo y duración máxima



VALIJA confeccionada en tela rayada, escocesa, en lona lisa; tamaños de 80, 75, 70, 65, 60 y de 55 cm., a $ **120.-**



BOLSON DE VIAJE confeccionado en tela rayada, escocesa, en lona lisa; tamaños de 60, 55, 50, 45 y de 40 cm., a ..... $ **95.-**



BOLSON DE VIAJE en fino cuero de becerro, interior forro de gamuza, con bolsillo relámpago, espejo y monedero, en varios tonos, al precio oferta de .... $ **145.-**

Gran surtido de baúles, valijas y sacos de gamuza.

Diseñamos modelos. Confeccionamos conjuntos.

Interior, envíos contrarreembolso

PARAGUAY 914

T. E. 31 - 7398



Después de un partido agotador...



un TROPICAL es lo mejor!



...y para ser más apreciado

Hiram WALKER'S GIN es lo indicado!



PREPARELO ASI:
- Un vaso grande
- Una medida de HIRAM WALKER'S GIN
- Una rodaja de limón
- Una botella de "Coca - Cola"
- Cubitos de hielo

SILVIO D'AMICO HABLA PARA "EL HOGAR"

(Continuación de la pág. 6)

se más que en razones de boletería en el escaso valor de los repertorios. ¿No lo cree usted así?

— El repertorio actual corresponde a las necesidades de nuestro tiempo. Se compone, en parte, de un retorno a los clásicos, en los cuales los intérpretes modernos, o, por lo menos, los mejores, se afanan en redescubrir y poner de relieve los motivos más actuales, mostrando a los contemporáneos que la humanidad, sus problemas, sus alegrías y sus angustias han sido siempre las mismas. Pero en su mayor parte está compuesto, como debe ser, por la obra de autores de nuestro tiempo y resulta innegable que, en una humanidad apenas salida de la más espantosa carnicería de la historia, prevalezcan la angustia, la desesperación y el horror, sino la total negación de la vida y sus supremos interrogantes.

"Después de la primera guerra mundial, que suscitó los mayores éxitos públicos, no sólo en Italia, sino también en Europa y América, fué el autor que expresó precisamente la tragedia de esta negación total: Luigi Pirandello. No es de asombrarse que, todavía hoy, a trece años de su muerte, continúe siendo siempre el dramaturgo más interpretado, más imitado, no sólo en Italia, sino en Europa y América. Resultaría facilísimo señalarle los nombres de autores franceses, ingleses y norteamericanos en cuyas obras dramáticas más recientes es visible el influjo del escritor italiano. Pero todo esto no explicaría el alejamiento del público del teatro, sino que, al contrario, lo desmentiría.

"Hoy, en Italia, tenemos un magnífico autor dialectal, que es, a la vez, nuestro más aplaudido autor: el napolitano Eduardo De Filippo. Sus últimos éxitos: "Questi fantasmi", comedia aplaudida, inclusive en Buenos Aires, en la versión italiana de Sergio Tofano; "Filomena Marturano", representada centenares de veces en la capital argentina, en castellano; "Le bugie con le gambe lunghe"; "Le voci di dentro", y "La magia", giran todas, aunque con movimientos, caracteres y colores de original humorismo, típicamente partenopeo, sobre los motivos pirandelianos acerca de la vanidad de las realidades y sobre el sostenimiento de la ilusión como única posibilidad de vida.

— ¿Qué otro autor italiano se ha revelado en esta posguerra?

— Muchos han despertado el aplauso. Pero resulta sintomático ver que se trata siempre de autores de dramas patéticos o trágicos. Por el momento pareciera que, excepción hecha del humorismo del citado De Filippo, la milenaria vena cómica italiana se hubiese agotado luego de la horrible desgracia abatida sobre el mundo. Es un hecho ilustrativo que en el concurso dramático nacional, promovido hace dos años por nuestro gobierno, no resultase premiado ningún autor cómico; los seis trabajos escogidos eran todos dramas o tragedias. Entre éstos, recordaré: "Cristo ha ucciso", título atroz de una obra en la cual el debutante, Giampaolo Callegari, representó el drama de un veterano de la guerra que pugna entre las exigencias del perdón, de una parte, y los impulsos de venganza que lo agitan contra la justicia, de la otra.

"Hay algunos más. "Albertina", por ejemplo, de Valentino Bomplani, drama de veteranos, representado inclusive con éxito en París. Otro e importante es "L'alba dell'ultima sera", del novelista Riccardo Bacchelli. Lugar aparte ocupa, en la última producción, un drama de éxito psicoanalítico: "L'abisso", de Silvio Giovaninetti, más notable por su habilidad técnica que por su significado humano. Y no hablo de muchas apreciables tentativas juveniles ni del retorno a la escena, tentado con más o menos fortuna por antiguos autores. Querría cerrar esta somera revista, que le presento y que fatalmente debo dejar inconclusa, con el nombre del dramaturgo de mayor calidad, reconocido hoy como el más grande de todos: Ugo Betti. Aun en la Argentina se han representado obras suyas, y he advertido el número de críticas inteligentes a que han dado lugar. Betti, magistrado, poeta, narrador y hombre de teatro, es un acusador despiadado de un mundo horriblemente anticristiano, en el cual la vida del espíritu está sofocada y la humanidad se sumerge en una lobreguez sin redención. Se han citado a su respecto los nombres de Kafka y también de Camus (si bien este último autor apareció mucho después, y Betti escribe desde 1926). Escritor de estilo denso y fecundo creador de héroes que se debaten en un lírico clima de pesadilla, Betti ha dado con "Frana allo scalo nord", "L'albergo sul porto", "Vento notturno", "Lotta fino all'alba", "Delitto all'isola delle capre" y veinte otras obras menores, entre las cuales, dos brillantes comedias humorísticas, trabajos que se incluyen entre los más importantes de la historia de nuestro teatro. El último y mayor de sus éxitos lo consiguió en Roma y en Milán con un drama sombrío: "Corruzione al Palazzo di Giustizia".

— Desesperación solamente. ¿Observa usted, con todo, alguna luz en vista? ¿O debemos creer en la necesidad de renunciar a la idealidad?

— No digo eso, en modo alguno. Aun en Betti y en muchos de los otros autores, especialmente en los más jóvenes, se advierte, de un tiempo a esta parte, la aspiración a una catarsis, el anhelo hacia una luz y un orden nuevo. Y la "necesidad de creer" que hace ya muchos años hube de revelar en la obra del inolvidable maestro de todos: Luigi Pirandello. Esto nos da esperanza del renacimiento, al cual todos nosotros aspiramos.

¿POR QUE ADMITEN SU CULPA?

(Continuación de la pág. 23)

ral y no psicológico. Este estado se produce cuando se encierra a los reos en celdas especiales, llamadas "isoladores". Al reo, una vez arrestado, se le dice cuáles son las confesiones que de él se esperan. Luego permanece allí durante semanas enteras, o hasta meses, si esto es necesario. Recibe los alimentos a través de la puerta. Nunca oye palabra alguna, nunca ve una cara humana. Permanece solo con sus pensamientos, sus temores y... un trozo de papel en el que debe estampar su firma.

Cilig afirma que los presos encarcelados con él le relataban que después de permanecer unas semanas en el "isolador" firmaban todo lo que de ellos se exigía.

En su magnífico libro "Juego de reyes", Stefan Zweig presenta la destrucción causada en la mente humana por una larga isolación. Hans Fritsche, uno de los íntimos colaboradores de Goebbels, describió, hace poco, la forma en que fué preparado por los rusos en el "isolador", antes de ser trasladado a Nuremberg para comparecer en el gran proceso de los criminales de guerra.

Quemaduras de SOL se evitan con Sapolan FERRINI



CONTRIBUYE AL TOSTADO PAREJO DE LA PIEL, SIN MANCHAS NI PECAS

FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

Enteramente libre de VELLO



Solo se necesitan tres minutos para verse libre del vello que ensombrece la piel, restándole esplendor a su belleza. VELOX es una crema delicadamente perfumada, que hace desaparecer el vello rápidamente e impide el crecimiento áspero. VELOX hará que su piel luzca suave, aterciopelada y enteramente libre de vello.

VELOX

También se vende en tubos muy prácticos

Alemania salvó sus tesoros artísticos

POR CARLOS RAFAEL PIRO

UNOS meses antes de que estallara la guerra, la revista *Mouseion*, órgano oficial de la Oficina Internacional de Museos de la Liga de las Naciones, publicó un número sensacional. Lo dedicó a un nuevo y, desde luego, nada inesperado aspecto de la museografía, puesto que la revolución española acababa de hacerlo indispensable: la protección de las obras de arte durante la guerra. Como en tantas otras destructivas y mortíferas actividades, la Península, en la emergencia, también había servido de *Cobayo* experimental.

Los métodos preconizados fueron probados, como decimos, primero en España. Luego, Alemania los aplicó en forma intensiva. A punto tal que se puede asegurar que, en comparación con los estragos ocasionados por la guerra en cuanto a pérdidas de vidas y destrucción de edificios, las obras de arte han sufrido muy poco. Cuadros, esculturas, grabados y libros fueron metódicamente dispersados y distribuídos en residencias y depósitos aislados. No sólo los que constituían el acervo de la nación, sino aquellos otros producto de la rapiña y de los saqueos en las horas de la conquista mediante la *blitzkrieg*. Se obtuvieron abrigos naturales y artificiales. Entre otros, las minas de sal. Así, de las de Gresleben, cerca de Brunswick, en la zona de ocupación británica, las telas y las tablas han salido intactas.

Como hace observar Pierre de Colombier en un reciente artículo, el mérito de esta salvación corresponde en buena parte a los ingleses, cuya tarea no ha sido escasa, sobre todo en 1945, pues han tenido que guardar celosamente los depósitos, expuestos al pillaje que sucede a las batallas y las retiradas, debiéndose anotar que aún en marzo de ese año los alemanes, sorprendidos por la derrota, estuvieron amontonando, ya sin orden, sus tesoros artísticos.

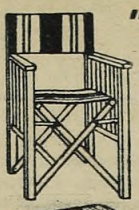
En una palabra, se ha puesto más cuidado y se han tomado mayores precauciones en la conservación de las obras de arte que en la preservación de la vida de los no combatientes. La civilización, hecha de mortales, otorgó y otorgará más protección a su patrimonio, recibido del pasado, para beneficio del futuro. Y no está lejano el día en que conozcamos ciudadelas para refugios de los tesoros del arte, de las que serán arrojados los hombres ¿Acaso en Bikini no se estudió el proceso de desintegración de maderas, telas y pinturas conjuntamente con el de las sacrificadas cabras?

Volviendo a los tesoros alemanes, casi todos están a salvo. Lo que no quiere decir que se encuentren todos visibles. Contrariamente a lo que acontece en el resto de Europa, el caos no ha cesado. Pero algunas grandes colecciones han reaparecido. Una de las primeras han sido las maravillas de la Pinacoteca de Munich, que han errado de Bruselas a París. Otras, las del Museo del Emperador Federico, de Berlín, que atravesaron el Atlántico. En el período candente de la derrota alemana, las autoridades norteamericanas habían evacuado unos doscientos cuadros célebres. Ahora los han repatriado y, en el pasado verano (no tan cruel como el invierno), las salas del museo provincial de Wiesbaden han podido exhibirlos. Así, los viejos aficionados han vuelto a ver a sus maestros predilectos y las jóvenes generaciones, con hambre y miseria, han comprobado una vez más que el arte no muere y, por fortuna, se sobrepone al encono de los hombres. La labor de Guillermo Bode, que aprovechó la protección del kaiser Guillermo II para acrecentar aquel museo, haciéndolo competir con los de Dresden y Munich, recibe su premio. Y lo interesante es que con las piezas alemanas se han salvado infinidad de obras de maestros franceses y de los Países Bajos. Así las de de Fouquet y las de Watteau, para las cuales tenía el Kaiser una sonrisa de protectora simpatía. Muchas pérdidas ha habido; pero, ¿cómo pensar en ellas si aún está allí, sombrío y magnífico al par, el *Hombre del Casco* de Rembrandt, con el brillo del metal obtenido con colores que parecen haber experimentado una mágica trasmutación?

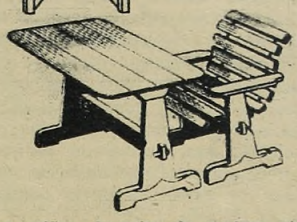
Si los tesoros de Berlín y Munich se han salvado, ¿qué decir de los de Dresden? Salvados están, sí. Pero de 2.800 que constituían la galería, cerca de 2.000 han sido trasladados a Rusia. Una selección se ha exhibido en el Ermitage de Leningrado, al parecer... Pero ¿dónde estará la *Virgen de San Sixto*, el óleo más perfecto que ejecutó Rafael? ¿Qué será de la *Venus* de Giorgione, que terminó el Ticiano? ¿Qué habrá sido de los Tizianos? ¿Qué de los dieciséis Rembrandt?

"SU REGALO"

para la próxima fiesta de Reyes



Para niños, sillones de madera pintados y lona, plegables, desde $ 30.—

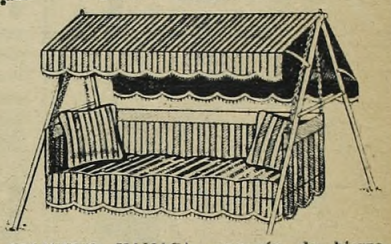




Para niños, jueguito de madera pintado al duco: 2 sillitas y mesa, a ..... $ 80.—

HAMACA para niños, de hierro, importada de Inglaterra ..... $ 85.—





PARASOLES, armazón de hierro divisible, todos los diámetros, hermosas telas fantasía; de 150 centímetros de diámetro, a pesos ..... 85.—

Mesa de hierro, a $ 160.—

COLUMPIO HAMACA, armazón de hierro reforzado, pintado al laqué, confeccionado con lonas lisas o fantasía rayadas, a ..... $ 650.—

Variedad de modelos tapizados.

Visite nuestro surtido de juegos de caña y de hierro, columpios, hamacas, etcétera

BOITANO y Cía.

S. R. Ltda. — Cap.: $ 150.000.

Bmé. MITRE 854

U. T. 34-1887 y 2484 — Buenos Aires.



APARECE LOS VIERNES



GOCE del Sol!

Protegiendo su cutis con la acción vivificante de LECHE DE BELLEZA

Cocolan

COCO Y LANOLINA

Fórmula ideal en que el aceite de coco y la lanolina se unen para hacer más lozano y puro el cutis de la mujer.

y LUZCA en las FIESTAS!



Empleándola como base de maquillage

LECHE DE BELLEZA COCOLAN

Para el aseo nocturno y la aplicación diurna como base de maquillage.

JABON DE TOCADOR COCOLAN

Una verdadera crema prensada. Brinda abundante espuma con cualquier agua.

LECHE DE BELLEZA $ 3.50

JABON DE TOCADOR $ 1.80



APUNTES DE LA ACTIVIDAD EN SALTA Y JUJUY

(Continuación de la pág. 47)

vieron en esa casa en la noche del baile que se realizó con motivo de la victoria de Salta. Tienen en esa casa, que pertenecía entonces a la bisabuela de los actuales dueños, doña Liberata Costa de Gasteauburú (apellido este último paraguayo), una platería colonial fantástica, y entre ella una bandeja de plata imponente; una chocolatera como se estilaba en el viejo tiempo, y también tazas de plata, en una de las cuales el general Belgrano bebió una taza de caldo luego de aquella gran victoria.

● Las reuniones habidas en la presente temporada han sido lindísimas; pero pronto quedarán cerrados sus salones, al coincidir con la partida de sus dueños a Río Blanco, donde están las antiguas posesiones de los Torino.

● También muy lindo ambiente es el de la casa de don Julio Sarmiento y su señora esposa, doña María Teresa Negrete, otra residencia salteña típicamente colonial, con sus clásicos aleros y los patios de baldosa roja, enmarcados de enredaderas, que se entrevén tras la filigrana de las rejas. La dueña de casa, conjuntamente con doña María Victoria de la Canal de Casal, dió allí una comida muy linda en la presente temporada, y un detalle muy comentado fué que el postre consistió en pasta real, la tan típica golosina salteña, eso junto con otras masas norteñas, que también se gustaron en el casamiento a que antes hicimos referencia, presentándose, además, alafajores, cuyas tapas se rellenan con dulce de turrón, unos alfajores deliciosos, que se hacen con miel de caña y claras de huevo batidas a nieve, agregando nueces; lo mismo que empanadillas rellenas con dulce de cayote y los tan ponderados corazones salteños, que tienen el tamaño correspondiente a un bocado.

● La partida de las familias de Salta supone, desde luego, el regreso infalible para el 20 de febrero, con el objeto de asistir al baile conmemorativo de la victoria de Salta, que se realiza en el club de ese nombre, entidad tan tradicional y cuyos estatutos vale la pena leer. Pero que pondrían, quizá, en dificultad a las chicas asistentes, porque el artículo 41, por ejemplo, prohibe la asistencia a la fiesta vistiendo trajes de seda...

ARGENTINA Y VASCONIA

(Continuación de la pág. 36)

sable. Kaperotxipi pinta desde adentro y refleja la verdad que lleva en lo más íntimo de su ser. Y como los vascos están también aquí, en América, en la Argentina, sus cuadros tienen el significado de un doble homenaje: a los Pirineos y a la pampa, al yunque forjador de la estirpe y a la tierra generosa donde tan noblemente fructificaron los vascos, presentes en las estampas campesinas de las boinas juntos a los chambergos.

Mirad con qué satisfacción sonríe esa anciana, que parece dueña de la eternidad. ¿A quién o por qué sonríe esa noble anciana? No es difícil adivinarlo. Kaperotxipi trabajó días y días en la obra, con afanosa pasión, igual que siempre, por llegar a la hondura, a la verdad. Al terminar el cuadro, la sonrisa iluminaba el lienzo, la sonrisa vasca que parece decirle así al pintor: "Qué bien nos conoce." Aunque se crea trabajar con la espátula, la pluma o el pincel, con lo que de verdad se labora es con el alma, eje ígneo de toda creación. Así están hechas las obras de este auscultador de la vida euskalduna. Sabe bien que el paisaje no es sólo la tierra, sino todo lo que a ella está incorporado, o lo que de ella sale, y ocupan primer plano en sus lienzos los inconfundibles rasgos y matices raciales, vascos e hijos de vascos, ancianos o niños, que sonríen ante el caserío, en los montes, junto al río amigo, en torno a la mesa de la merienda.

En los retratos de Kaperotxipi están la verdad física y la espiritual. Es el pintor de la sonrisa vasca. Sonrisa sana, de un pueblo noble, que trabaja, canta y reza. La historia de los vascos en la Argentina tiene, según es bien sabido, profundas raíces. Vinieron en los primeros tiempos. Juan de Garay les señaló el camino. Fundaron ciudades y hogares. Aquí siguen sus descendientes. La letra zeta y la letra erre, en muchos apellidos de tradicionales familias argentinas, señalan el origen de las mismas: Vasconia, cuna de una estirpe con proyección universal, fielmente retratada en los inconfundibles cuadros de este pintor de raza y de su raza.

Sintonice RADIO EL MUNDO

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 24)

COCKTAIL DE LETRAS
(Volantes internacionales)

1. Villoresi	11. Taruffi
2. Chiron	12. Gálvez
3. Bonetto	13. Fangio
4. Cantoni	14. Etancelin
5. Serafini	15. Ascari
6. Whitehead	16. Biondetti
7. Rosier	17. Bucci
8. Landi	18. Campos
9. Graffenried	19. Brauchitsch
10. Parnell	20. Farina

SALUDO DE PRINCIPIO DE AÑO CON NOMBRES PROPIOS

M artín
U rsula
Y ago

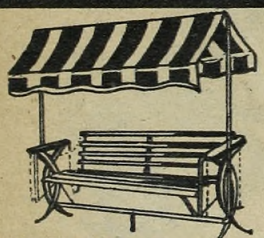
F ulgencio
E varisto
L ucrecia
I ndalecio
Z elmira

A rmando
N usta
O legario

N icanor
U ladislao
E merenciana
V enancio
O bdulio

TELEGRAMA URGENTE
"FEROZ LIO. CECILIA QUEDA DESCARTADA". "FELICIDADES".

Para PLAYA, JARDIN, etc.



BANCO - HAMACA, armazón de hierro pintado, asiento y respaldo de listones de madera, con toldo movible, en vistosas lonas de fantasía..$ 670.-

ARTICULOS para PESCA



SILLON PLEGADIZO asiento y respaldo lona, armazón pintado con esmalte naranja y lona verde, o verde y lona naranja, $ 39.-, y sin pintar .....$ 31.-

LONGOBARDI

BOLIVAR 280 - T. E. 33-2727, 5118, 5119



MAISON "SANNY"

Unica casa especializada en Buenos Aires en vestidos, tapados y lingerie para

FUTURAS MAMAS

Vasto surtido de telas importadas. Gran variedad de modelos, confección o medida.

CORDOBA 455, 5º A - T. E. 32-3294

NUEVAS CREACIONES Bruno Boval

Polvo facial - $ 9.-
Crema de miel - $ 5.-
Crema maquillaje - $ 5.-

¡No ofenda!...



Protéjase del olor axilar con

ODO-RO-DO

...y siéntase segura!

Crema ODORONO evita el olor axilar durante varios días

Piense que un descuido en su higiene axilar puede provocarle una "delación" imperdonable!... Y para no "ofender" a los demás... aplíquese Crema ODORONO! Esta crema es de aplicación sencilla y efecto durable. Protegida por ODORONO, siéntase segura y fresca todo el día, en la playa, el trabajo, las fiestas o el deporte.



CREMA ODO-RO-DO Desodorante y Antisudoral



LA MARCA DE MAYOR VENTA MUNDIAL

PUEYRREDON

NOTAS y COMENTARIOS

Paraíso de juguetes

Muñecas vestidas con sedas y puntillas, pelotas de fútbol, cocinitas, gorros y espadas de guerrero, bebés de papel maché que duermen plácidamente en cunitas de madera pintada, trencitos a cuerda, mueblecitos para alhajar el dormitorio y el comedor de la casa de muñecas; juegos de salón: de la oca, de carreras de caballos, ludos; cajas con telas, moldes y maniquíes para que las nenas aprendan a coser. En un ángulo, un gran triciclo con un caballito, un botecito con ruedas, un "jeep" camuflado como los de la guerra. ¿Estamos en una juguetería? No; mejor aún: estamos en la Primera Exposición del Juguete Argentino, organizada por la industria del ramo. Allí se exhibe, en vistosas instalaciones, todo lo que los niños ambicionan, desde el más sencillo osito de paño hasta la reluciente bicicleta cromada. Pequeños visitantes la recorren de la mano de sus padres: "¡Mira qué regia es esa muñeca, mami!", o "¿Ven? Un yate grande y lindo como ése quiero yo." ¡Ah! si se hicieran exposiciones como ésta en los barrios. Tendrían un éxito extraordinario y abundarían los pequeños cicerones que se ofrecieran a mostrarlas a los visitantes. ¿Verdad, chicos?

Hasta en pipa

Hace varios años, en Londres. Un repórter que caminaba por una calle céntrica se detuvo de pronto, sorprendido por lo que estaba viendo. Frente a la vidriera de una casa de modas, una señora ataviada con un sombrero tricornio y un tapado de líneas severas, de corte casi masculino, con cinturón, las manos en los bolsillos, mirando muy interesada los modelos que se exhibían y... fumando en pipa. ¡Una mujer fumando en pipa! ¡Y en una calle de Londres! Era la primera vez que se veía esto, y después no hubo noticia de que se repitiese. Pero, según un telegrama de Londres, ahora en Inglaterra, debido a la carestía de los cigarrillos, las señoras que tienen el hábito de fumar han adoptado la pipa. Todavía no se han atrevido a fumar en pipa en las confiterías, ni en la calle, ni en los lugares públicos, pero lo hacen en el hogar y en las reuniones femeninas. Agrega el mismo telegrama que ya han aparecido en los negocios de Londres pipas especiales para las señoras, más finas y más adornadas que las comunes, que parecen tener bastante aceptación.

¿Cuánto ha pasado?

"Nuevo récord de velocidad: aterrizó en Nueva York un avión comercial que dió la vuelta al mundo en cuatro días, 23 horas y 47 minutos." Hace varios meses un avión militar de EE. UU. había realizado un vuelo sin etapas alrededor del mundo en sólo 94 horas. Triunfos de la aviación, que se supera cada vez. ¡Qué lejanos parecen los días de los frágiles y simples aparatos de los hermanos Wright y del brasileño Santos Dumont, y también aquellos en que Fels cruzó el río de la Plata; Parodi y Zanni sobrevolaron los Andes, y Jorge Newbery admiraba con sus proezas! De los simples y pintorescos aviones de los Wright a las superfortalezas volantes; de las endebles máquinas de Santos Dumont a los cuatrimotores, a los aviones a chorro, a los aviones dirigidos por radio, de hoy. ¿Y cuánto tiempo ha pasado desde aquellos primeros aviones simples y frágiles? ¿Tres cuartos de siglo? ¿Sesenta años? ¿Medio siglo? Ni aun esto. La aviación acaba de celebrar su 46º aniversario. Cuarenta y seis años bien aprovechados, de progreso y superación constantes.

Un teatro de jovencitas

Se va a levantar el telón. En los camarines, los últimos preparativos. Un grupo de juveniles actrices frente al espejo, dando otro toque de "rouge" a los labios, acomodando los pliegues del vestido, arreglándose el peinado y repasando mentalmente su papel. Es día de estreno y también es el debut de esas jovencitas. "¡A escena! ¡Arriba el telón!" Con seguridad y entusiasmo interpretan sus papeles. El aplauso del público premia su labor al final de cada acto. Muy cerca del escenario, una señora, la profesora Cándida Santa María de Otero San Martín, sigue muy atenta y muy emocionada la representación. Ella ha preparado y dirigido al juvenil grupo de actrices, todas ellas alumnas del Colegio Secundario de Señoritas de La Plata. Cae por última vez el telón y se renuevan los aplausos, cálidos, interminables, saludando la lucida actuación del conjunto juvenil. El Colegio Secundario de Señoritas de La Plata tiene ya, pues, su teatro experimental. Un grupo de jovencitas animosas y entusiastas, inteligentemente dirigidas, lo ha hecho realidad. Unamos nuestros aplausos a los del público de su primera función.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

Elimine el vello

SIN OLOR
NI QUEMADURAS

DEPILATORIO
SUINDA



Dra. M. L. Paiva
BIOQUIMICA

SUIPACHA 370, 5° D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA



¡Ojo! FIJESE EN EL NOMBRE...

Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!



SAL DE UVAS PICOT



FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 24 al 40.

3939 Gracioso camisón en batista lisa o estampada. Cuellito y carterita festoneados. Tablitas en la blusa que se abren en la cintura y le dan amplitud en la falda.

Precio del molde: $ 3.—.

Para talles desde el 34 al 40.

3940 Clásica robe de chambre, muy indicada para hacer en géneros de lana o algodón grueso. Lleva cuello smoking, de cierre cruzado, y ajusta la cintura un lazo de la misma tela. Grandes bolsillos aplicados.

Precio del molde: $ 3.—.

Para talles desde el 24 al 40.

3941 Práctico pijama para niñas. El saquito, con pequeño canesú, es suelto y lleva un bolsillo; cuellito cerrado.

Precio del molde: $ 3.—.

Para talles desde el 34 al 40.

3942 Combinación para niñas mayorcitas, cortada en la cintura. Falda al hilo o al sesgo, adornada con puntilla y delicados bordaditos.

Precio del molde: $ 2.50.

Para talles desde el 24 al 32.

3943 Combinación para niñitas en batista, taffeta o seda. Está cortada en la cintura y lleva frunces que dan amplitud a la falda, terminada en festón; adornos de bordados.

Precio del molde: $ 2.30.

Para talles desde 2 a 7 años.

3944 Jardinerito para varoncitos de 2 a 7 años, sin cortar en la cintura; bolsillos aplicados.

Precio del molde: $ 2.50.

Para talles desde 1 a 4 años.

3945 Encantador bombachón para niños de 1 a 4 años, en piqué blanco; lleva canesú adornado con bordados en punto madeira, lo mismo que el cuellito. Prende atrás.

Precio del molde: $ 2.50.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

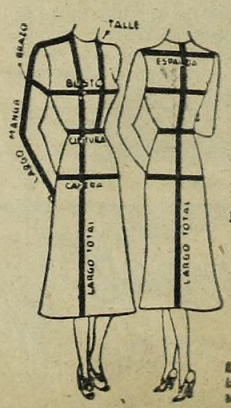
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires. - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.


La sábana de sus sueños...
Grafa
La marca está en el orill


MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Rumos Tres Mendoza

ARIZU